



Semoirs pneumatiques

DS 200 - DS 300 - DS 500

FR - Manuel original

AGRISEM INTERNATIONAL S.A
535 Rue Pierre Levasseur
CS 60263
44158 ANCENIS
FRANCE
Tél. : 02.51.14.14.40
Fax : 02.40.96.32.36

Table des matières

PREAMBULE.....	5
1. Introduction	6
1.1. Objectif de la notice d'utilisation	6
1.2. Utiliser la notice	6
1.3. Commander la notice	7
1.4. Interpréter la version de la notice	7
1.5. Description des termes de mise en garde.....	7
2. Présentation de la machine.....	9
2.1. Utilisation prévue du matériel	9
2.2. Vue générale de la machine.....	10
3. Identification.....	12
3.1. Validité du manuel d'utilisation	12
3.2. Plaque d'identification localisation et description	12
3.3. Identification de la machine.....	13
4. Garantie.....	14
4.1. Conditions de garantie	14
4.2. Enregistrer la première mise en service.....	20
4.3. Clause exclusive de responsabilité	22
5. Instructions de sécurité.....	23
5.1. Consignes de sécurité.....	23
5.2. Symboles de sécurité sur la machine.....	37
6. Utilisation	39
6.1. Localisation et description des commandes.....	39
6.2. Mise en service	39
6.3. Connection électrique.....	40
6.4. Connection hydraulique.....	41
6.5. Fonctionnement du semoir.....	41
6.6. Réglages	42
6.7. Rouleau de dosage	46
6.8. Mise hors tension	49
6.9. Remplissage de la trémie.....	49
6.10. Désactivation de l'agitateur	51
6.11. Affichage sur le module moteur.....	52
6.12. Utilisation dans le champ	52

6.13. Vidange de la trémie	53
6.14. Tableaux de dosage	53
7. Ecran de commande 5.2	65
7.1. Démarrage rapide	65
7.2. Descriptions des fonctions	72
7.3. Module de commande 5.2 (sélection de la langue).....	83
7.4. Messages de commande	83
7.5. Résolution des problèmes.....	87
7.6. Programmation 5.2 (service après-vente).....	89
8. ISOBUS	94
8.1. Identification de l'appareil.....	94
8.2. Mise en service	94
8.3. Structure du menu.....	98
8.4. Messages de la commande	122
8.5. Résolution des problèmes.....	125
9. Remisage - Manutention - Transport.....	127
9.1. Remisage - stockage.....	127
9.2. Manutention.....	128
9.3. Transport	128
10. Entretien - Maintenance	129
10.1. Conseil de maintenance.....	129
10.2. Consommables de maintenance.....	133
10.3. Echéancier de maintenance.....	133
10.4. Opérations de maintenance	134
11. Pannes.....	138
11.1. Causes et remèdes	138
12. Caractéristiques	139
12.1. Caractéristiques mécaniques.....	139
12.2. Variante hydraulique.....	139
12.3. Caractéristiques électriques.....	139
12.4. Caractéristiques hydrauliques.....	139
12.5. Largeur d'épandage	139
13. Termes techniques et abréviations	140
14. Annexes.....	141

PREAMBULE

Nous vous remercions de la confiance que vous nous avez accordée en vous rendant propriétaire d'un matériel AGRISEM INTERNATIONAL.

Le présent manuel a été fourni avec votre machine pour vous permettre une utilisation optimale du matériel acquis et notamment dans le respect des conditions de sécurité.

Il est rappelé à tout acquéreur que le manuel est un accessoire indissociable de la machine et qu'en cas de revente l'article 1615 du code civil impose que, en tant qu'accessoire, celui-ci soit transmis au nouveau propriétaire.

Il est aussi rappelé que le manuel étant indissociable de la machine, tout propriétaire s'engage à le laisser physiquement à disposition avec la machine pour tout utilisateur.

Ce manuel contient les caractéristiques de votre nouveau matériel. Veuillez le lire et faire suivre scrupuleusement les instructions qu'il contient par tous les utilisateurs. Les pages suivantes vous apporteront les informations essentielles concernant votre machine, lisez-les attentivement.

Votre concessionnaire AGRISEM INTERNATIONAL vous assurera un entretien de qualité, ainsi que toute l'assistance dont vous pourriez avoir besoin. Pour l'entretien, souvenez-vous que c'est votre concessionnaire qui connaît le mieux votre machine et qu'il désire vous donner entière satisfaction.

Toutes les informations et caractéristiques figurant dans ce manuel sont à jour au moment de l'impression. Toutefois, la politique d'amélioration permanente de nos produits nous oblige à nous réserver le droit de procéder, à tout moment et sans préavis, à des modifications.

Ce manuel d'utilisation est publié pour une large diffusion et la disponibilité des équipements indiqués, que ce soit sur la machine de base ou comme accessoire, pourra varier selon la région où est utilisée la machine. L'ensemble des combinaisons disponibles au moment de l'édition du manuel d'utilisation sera décrit dans ce dernier.

1. Introduction

1.1. Objectif de la notice d'utilisation

Vous venez de prendre possession de votre machine AGRISEM INTERNATIONAL. Celle-ci a été conçue pour vous donner entière satisfaction.

L'équipement a été particulièrement étudié en adoptant des solutions nouvelles pour réduire le coût d'utilisation.

Cependant, pour bien utiliser votre machine AGRISEM INTERNATIONAL et en tirer un maximum de rentabilité, lisez attentivement cette notice avant de la mettre en service et respectez scrupuleusement les instructions données par le présent manuel d'utilisation. Notamment, suivez soigneusement les instructions de réglages, d'entretien ainsi que les consignes de sécurité.

Pour tout renseignement ou conseil : notre distributeur est votre interlocuteur.

Le présent manuel d'utilisation fait partie intégrante de la machine et doit toujours accompagner la machine, surtout en cas de revente.

Soucieux d'améliorer ses produits, AGRISEM INTERNATIONAL se réserve le droit de modifier ou d'améliorer ses fabrications sans pour autant être contraint de répercuter ces modifications ou améliorations sur les produits déjà commercialisés.

Les prescriptions contenues dans ce manuel ne sont pas exhaustives et ne peuvent prévoir tous les cas de figure. L'utilisateur doit se conformer aux législations applicables notamment en matière de sécurité, veiller au respect des règles de prudence et de sécurité dictées par chaque situation, faire preuve de bon sens et adapter l'utilisation de la machine aux circonstances de l'espèce.

Il est de la responsabilité de chaque acheteur de vérifier que la machine AGRISEM INTERNATIONAL respecte la législation et la réglementation de son lieu de destination finale.

DANGER



Ce manuel d'utilisation doit être lu, compris et respecté par toutes les personnes chargées d'effectuer des travaux sur ou avec la machine notamment :

- l'utilisation (y compris la préparation, le dépannage durant le travail et l'entretien),
- la maintenance (entretien et inspection),
- le transport.

AGRISEM INTERNATIONAL décline toute responsabilité pour les dommages tant corporels que matériels et les dysfonctionnements qui résultent du non-respect des prescriptions édictées par le constructeur dans le présent manuel.

IMPORTANT



Information AGRISEM INTERNATIONAL

Renvoyer le certificat de garantie sous 15 jours et joindre une copie de la facture (*sans retour de ses éléments, la procédure de garantie ne pourra pas être mise en oeuvre*).

1.2. Utiliser la notice

1.2.1. Organisation fonctionnelle

Lorsque cela est possible le contenu de la notice d'utilisation est classé par fonctions.

1.2.2. Aide à la recherche

La table des matières facilite la recherche des informations.

1.3. Commander la notice

Vous pouvez commander la notice d'utilisation en adressant une demande à :

AGRISEM INTERNATIONAL S.A.

535 Rue Pierre Levasseur

CS 60263

44158 ANCENIS - France

Tél. : 02.51.14.14.40 – Fax : 02.40.96.32.36

1.4. Interpréter la version de la notice

La version de la notice est notifiée en page de couverture et se compose de la manière suivante.

Description du versionnement de notice

Exemple : NOTT-FR-705-A

Caractère	Description
NOTT	Notice d'utilisation
FR	Français
GB	Anglais
DE	Allemand
PL	Polonais
RU	Russe
705	Type de machine
A	Version de la notice

1.5. Description des termes de mise en garde



DANGER

Ce pictogramme accompagne une situation à risque pour l'utilisateur.

Conséquences : la mort ou des blessures graves inévitables.



AVERTISSEMENT

Ce pictogramme accompagne une situation à risque pour l'utilisateur.

Conséquences : la mort ou des blessures graves peuvent se produire.



ATTENTION

Ce pictogramme accompagne une situation à risque pour l'utilisateur et le matériel.

Conséquences : des blessures légères peuvent se produire pour l'utilisateur, des dégâts légers peuvent se produire sur le matériel.



IMPORTANT

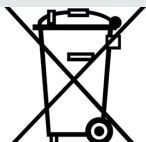
Ce pictogramme apporte information à caractère obligatoire.

Conséquences : dégâts matériels, risques physiques, risques financiers.

**NOTE**

Ce pictogramme prodigue un conseil.

Conséquences : utilisation plus efficace.

**POUBELLE BARRÉE**

Indique que le déchet ne doit pas être jeté dans une poubelle classique mais collecté par une filière spécifique.

**RUBAN DE MOEBIUS**

C'est le sigle universel du recyclage. Il indique de produit ou son emballage est techniquement recyclable mais pas qu'il est recyclé, ni qu'il le sera.



Les produits ne seront recyclés qu'à deux conditions :

- la filière de tri et de recyclage existe sur votre territoire,
- ils ont été correctement triés.

2. Présentation de la machine

2.1. Utilisation prévue du matériel

Les semoirs AGRISEM INTERNATIONAL de la gamme DS 200, DS 300 et DS 500 sont exclusivement conçus pour une utilisation professionnelle, conformément aux règles reconnues dans le cadre de la pratique de travaux agricoles.

Les semoirs DS 200, DS 300 et DS 500 sont des semoirs pneumatiques à rouleaux de dosage à entraînement électrique. Ils sont conçus pour s'adapter sur de nombreux outils afin :

- des semences dans les prés et les champs.

Les semoirs DS 200, DS 300 et DS 500 ne doivent être utilisés, entretenus et remis en état que par des personnes ayant une parfaite connaissance de la machine et informées des risques éventuels.

Une utilisation conforme impose le strict respect des instructions de la notice d'utilisation ainsi que des règles d'utilisation, d'entretien et de remise en état décrites par le constructeur.

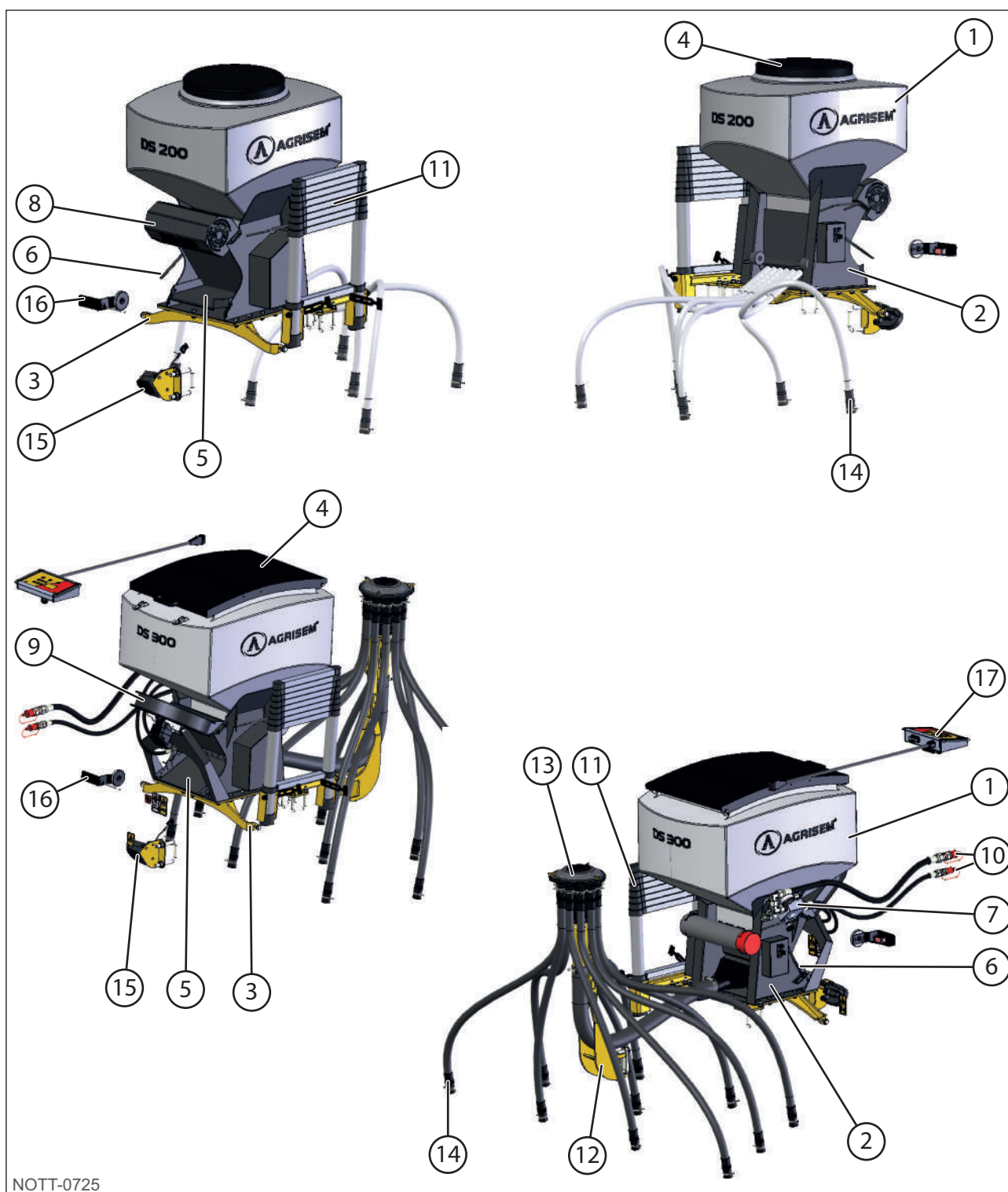
Il appartient à l'utilisateur et au propriétaire de respecter les consignes particulières de prévention des accidents ainsi que les règles générales en matière de sécurité, de médecine du travail et de législation routière.

Toute utilisation autre que celle définie ci-avant sera considérée comme non-conforme à l'affectation et dégagera le constructeur de toute responsabilité en cas de préjudice ; l'utilisateur supportera seul les risques résultant d'une telle utilisation.

Compétences et niveau d'instruction

Activité	Personne instruite	Personne ayant suivi une formation spécialisée	Personne spécialement formée à cette activité
Chargement transport	-	x	x
Mise en service	x	x	-
Installation mise en place des équipements	-	x	-
Fonctionnement	x	x	-
Entretien	x	x	-
Recherche et résolution de pannes et d'incidents	x	x	-
Retraitement/élimination des déchets	-	-	x

2.2. Vue générale de la machine



NOTT-0725

Fig. 1

Repère	Désignation
1	Trémie
2	Bâti
3	Support trémie + bâti
4	Couvercle de remplissage
5	Tôle de vidange
6	Levier de réglage du balai
7	Module moteur
8	Turbine électrique
9	Turbine hydraulique
10	Flexibles hydrauliques / coupleurs
11	Echelle télescopique
12	Support tête de répartition
13	Tête de répartition
14	Tubulure d'alimentation
15	Radar poutre
16	Palpeur
17	Commande de régulation électrique

3. Identification

3.1. Validité du manuel d'utilisation

Ce manuel d'utilisation est valable pour les machines suivantes.

Machine	Type	Numéro de série
DS 200 - DS 300 - DS 500	Semoir pneumatique	04037-xxxxx



IMPORTANT

Ce manuel d'utilisation est publié pour une large diffusion et la disponibilité des équipements indiqués, que ce soit sur la machine de base ou comme accessoire, pourra varier selon la région où est utilisée la machine. L'ensemble des combinaisons disponibles au moment de l'édition du manuel d'utilisation seront décrites dans ce dernier.

3.2. Plaque d'identification localisation et description

La plaque signalétique se trouve sur le cadre en acier, sur la poignée de transport au dessus du capot du moteur, sur le côté gauche.



Fig. 2

La plaque d'identification comporte les mentions suivantes.

Repère	Désignation
1	Désignation
2	Modèle
3	Numéro de série
4	Poids à vide du matériel
5	Année de fabrication



Fig. 3

3.3. Identification de la machine

Lors de la réception de la machine, veuillez entrer les données correspondantes ci-dessous.

Information	Compléter la colonne avec les indications demandées
Type de machine	
Numéro de série	
Année de fabrication	
Date de première utilisation	
Nom du concessionnaire	
Adresse du concessionnaire	
Numéro de téléphone du concessionnaire	

AGRISEM INTERNATIONAL S.A.

535 Rue Pierre Levasseur

CS 60263

44158 ANCENIS - France

Tél. : 02.51.14.14.40 – Fax : 02.40.96.32.36

E-mail : agrisem@agrisem.com



IMPORTANT

Ce document doit rester à l'intérieur de ce manuel d'utilisation.

4. Garantie

4.1. Conditions de garantie



NOTE

Renvoyer le certificat de garantie sous 15 jours et joindre une copie de la facture (sans retour de ses éléments, la procédure de garantie ne pourra pas être mise en œuvre).

Les conditions de garantie qui s'appliquent aux machines exclusivement équipées de pièces d'origine AGRISEM INTERNATIONAL sont les suivantes.

En vendant des produits neufs à ses concessionnaires, le constructeur donne une garantie selon laquelle, sous réserve de certaines conditions, les marchandises sont exemptes de défauts de matière et de fabrication. Les acheteurs de matériel AGRISEM INTERNATIONAL neuf devront demander tous les renseignements nécessaires au concessionnaire qui leur a fourni le matériel.

Dans le cadre de sa politique d'amélioration constante de ses produits, le constructeur se réserve le droit de modifier les caractéristiques de son matériel sans préavis et décline toute responsabilité en cas de différences éventuelles entre les caractéristiques de ses produits et la description de ces derniers figurant dans ses publications.

4.1.1. Durée

Si une défectuosité est constatée sur une pièce de structure dans un intervalle de 12 mois à partir de la date de livraison de la machine et si cette défectuosité est due à un défaut de la matière première ou relève de la fabrication à l'usine. Les pièces présumées défectueuses sont à retourner à l'adresse de la Société pour expertise :

AGRISEM INTERNATIONAL S.A. – 535 Rue Pierre Levasseur – CS 60263 – 44158 ANCENIS - France
Tél. : 02.51.14.14.40 – Fax : 02.40.96.32.36

Feront foi de la date de livraison du matériel :

- la date du bon de livraison et de la facturation à l'acheteur.
- le retour du certificat de garantie dans les 15 jours (avec cachet et signature du revendeur et de l'acheteur) suivant la livraison du matériel.

4.1.2. Machines et pièces concernées

En ce qui concerne la garantie, le terme « Machine » désigne exclusivement les machines et les pièces fabriquées par AGRISEM INTERNATIONAL. (Il ne comprend pas les composants extérieurs notamment les pneumatiques, les flexibles hydrauliques, etc. bien que ces pièces soient également fournies par la société)



NOTE

La garantie est annulée si des modifications ont été effectuées sur la machine sans l'accord formel de AGRISEM INTERNATIONAL ou si des pièces autres que celles fabriquées par la société ont été montées (par exemple : pièces d'usure de contrefaçon).

4.1.3. Etendue de la garantie

La garantie est limitée au remboursement ou à la réparation des pièces qui auront été reconnues défectueuses en matière ou en usinage, en nos usines et par nos Services Techniques.

Les frais afférents au démontage et au remplacement de la pièce défectueuse, ne sont pas couverts par la garantie. Ne sont pas couverts non plus les frais de transport des machines ou pièces de machines au lieu de réparation, ni du retour de celles-ci.

Les pièces d'usure ne sont pas couvertes par la garantie.

4.1.4. Conditions préalables

L'entretien et l'utilisation de la machine doivent être conformes aux indications portées dans le manuel d'utilisation.

Toutes les mesures de sécurité mentionnées dans ce manuel d'utilisation ainsi que dans ceux des matériels complémentaires doivent être respectées.

Tous les éléments de protection et de sécurité doivent être inspectés régulièrement et remplacés si nécessaire, y compris : vérins, flexibles hydrauliques, sécurité ressorts et turbine. Se reporter aux chapitres «Instructions de sécurité» et «Entretien - Maintenance».

La garantie n'est applicable que si le client a satisfait aux obligations générales du contrat, et en particulier des conditions de paiement.

4.1.5. Contrôles avant livraison

A la fourniture d'une machine, le concessionnaire est tenu d'effectuer certaines opérations. Il s'agit, d'une part, d'un contrôle complet avant livraison visant à faire en sorte que la machine fournie soit prête à une mise en service immédiate, et d'autre part d'une instruction complète de l'acheteur sur les principes de base de l'exploitation et de l'entretien de la machine. Cette instruction porte sur les instruments et les commandes, sur l'entretien courant et sur les consignes de sécurité. Tous ceux qui seront concernés par l'utilisation et l'entretien de la machine doivent être présents lors de cette instruction.

4.1.6. Exclusion de la garantie

La garantie ne s'appliquera pas :

- Si les défauts sont dus à l'usure normale, à un mauvais usage, à un manque d'entretien, à un défaut de surveillance ou à des négligences.
- Si la machine est accidentée ou défectueuse du fait d'une utilisation de la machine hors du cadre des applications spécifiées par AGRISEM INTERNATIONAL.
- En cas d'utilisation non conforme de la machine. Il convient sur ce point de se référer au chapitre «Utilisation prévue du matériel».
- En cas de non-respect des consignes et prescriptions édictées par le constructeur et figurant dans ce manuel, notamment en ce qui concerne : la sécurité, le montage, la mise en service, l'utilisation, le fonctionnement et l'entretien.
- En cas de mauvaise manipulation de la part de l'utilisateur.
- Causes dues au passage de corps étrangers.
- En cas de dommages résultant d'une combinaison de la machine avec d'autres machines ou instruments sans l'accord préalable et écrit d'AGRISEM INTERNATIONAL, et/ou sans respecter les prescriptions des constructeurs du tracteur et des autres instruments ou machines.
- En cas d'utilisation de la machine avec des dispositifs de protection et de sécurité mal installés ou non opérationnels.
- Si des modifications ont été effectuées sur la machine sans l'accord préalable et écrit d'AGRISEM INTERNATIONAL, ou si ont été montés sur la machine des pièces de rechange, accessoires ou équipements qui ne sont pas d'origine ou qui n'ont pas été préconisés par AGRISEM INTERNATIONAL.
- En cas de réparation non conforme.
- En cas d'endommagement lors du transport ou de manipulations par un quelconque transporteur. Il appartiendra au destinataire d'exercer les recours nécessaires contre le transporteur.
- Ne sont pas prises en charge par la garantie, les conséquences dommageables d'une immobilisation de l'instrument due à une défectuosité ou à un incident de la machine.
- Ne sont pas pris en charge par la garantie les dommages corporels du propriétaire ou d'une tierce personne, ni des conséquences indirectes en résultant.

En outre, AGRISEM INTERNATIONAL ne pourra être tenu au paiement d'une indemnité à quelque titre que ce soit en cas de perte de la récolte ou préjudice quelconque dû à une défectuosité, vice caché ou panne de la machine.

L'acheteur est toujours responsable du choix du produit, de l'adéquation entre la machine et le résultat attendu par lui. Il est responsable de sa bonne utilisation en vertu des règles de l'art et de la réglementation.

En aucun cas AGRISEM INTERNATIONAL n'a d'obligation au niveau du résultat final.

4.1.7. Limites d'application et de responsabilité

La garantie ne peut être attribuée ou transférée à une quelconque personne sans que l'accord écrit d'AGRISEM INTERNATIONAL n'ait été préalablement obtenu.

Les revendeurs de nos machines n'ont en aucun cas le droit, ni le pouvoir de prendre une quelconque décision, que ce soit de façon expresse ou tacite au nom de la société.

L'assistance technique donnée par la société ou ses mandataires pour la réparation ou le fonctionnement des matériels n'entraîne aucune responsabilité à sa charge et ne saurait, en aucun cas, porter novation ou dérogation aux conditions de la présente garantie.

4.1.8. Procédure de mise en oeuvre de la garantie

A RESPECTER IMPERATIVEMENT PAR LE DISTRIBUTEUR ET PAR L'ACHETEUR

La mise en œuvre de la garantie est subordonnée au strict respect de la part du revendeur et de l'utilisateur des dispositions suivantes :

- 1 - Retour par le revendeur du certificat de garantie dûment rempli et signé par le revendeur et par l'acheteur.
- 2 - Le recours doit être impérativement formulé sur un « BORDEREAU DE RECOURS EN GARANTIE » (voir en annexe) AGRISEM INTERNATIONAL et envoyé par lettre recommandée par le revendeur au service technique de la société en LRAR dans un délai de 10 jours, à compter de la date de l'incident. Ce bordereau doit être rédigé de façon lisible par le revendeur et doit comporter les informations suivantes :
 - nom et adresse du revendeur, n° de code,
 - nom et adresse de l'acheteur,
 - type de machine,
 - largeur de travail,
 - n° de série de la machine,
 - date de livraison à l'acheteur,
 - date de la panne,
 - références précises des pièces remplacées, n° et date de facture,
 - marque et modèle du tracteur utilisé,
 - description détaillée et causes supposées de l'incident.
 - surface travaillée avec le Disc-O-Mulch,
 - surface agricole utile de l'exploitation,
 - type de sol % d'argile,
 - preuve de la facture des pièces d'usure,
 - cailloux (oui/non),
 - pièces remplacées (oui/non) (envoyer la photocopie de la facture).
- 3 - Les pièces supposées défectueuses sont à retourner par le revendeur à l'adresse de la société à fin d'expertise, accompagnées du double du bordereau de recours en garantie prévu à cet effet. Le revendeur doit commander aux services pièces détachées, la pièce défectueuse. Les frais de transport consécutifs au retour desdites pièces sont à la charge de l'expéditeur.
- 4 - La décision finale de prise en charge au titre de la garantie revient à la direction technique ou générale de la société. Cette décision, quel que soit l'objet du recours en garantie, est définitive et irrévocable et l'acheteur s'engage à accepter cette décision tant en ce qui concerne la défectuosité, que le remplacement de la ou des pièces.

Les commerciaux de la société ne sont en aucun cas habilités à prendre une telle décision qui serait entachée de nullité.



NOTE

En cas de refus, la pièce reste huit jours à la disposition du client ; passé ce délai, elle sera mise au rebus sans recours.

Les revendeurs de machines n'ont en aucun cas le droit, ni le pouvoir de prendre une quelconque décision, que ce soit de façon expresse ou tacite au nom de la Société.

4.1.9. Demande de garantie sur my.agrisem.com

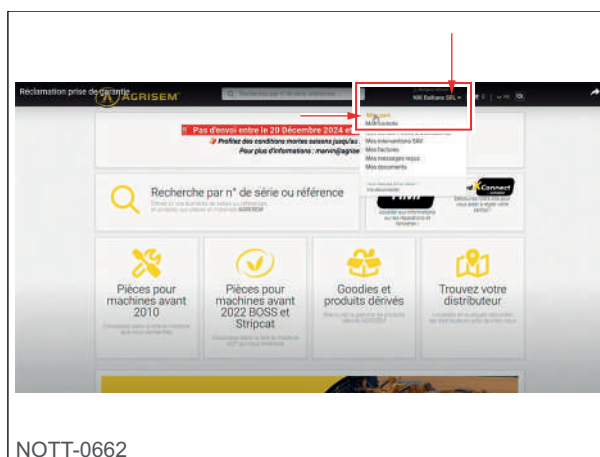
Pour effectuer une demande de garantie, suivre la procédure décrite ci dessous ou aller sur le lien suivant : <https://www.youtube.com/watch?v=1X-EzCbn0oA>



NOTE

Utiliser de préférence Google Chrome pour éviter les bugs intempestifs.

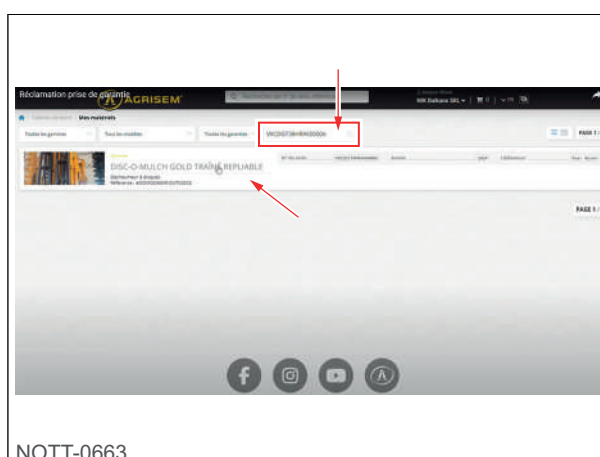
- 1 - Aller sur my.agrisem.fr et se connecter à son compte.
- 2 - Puis aller sur «Mon parc».



NOTT-0662

Fig. 4

- 3 - Dans le champ de recherche, saisir le numéro de série de la machine en cause.
- 4 - Cliquer sur la machine correspondante qui s'affiche.



NOTT-0663

Fig. 5

5 - Cliquer sur «Demande de garantie».

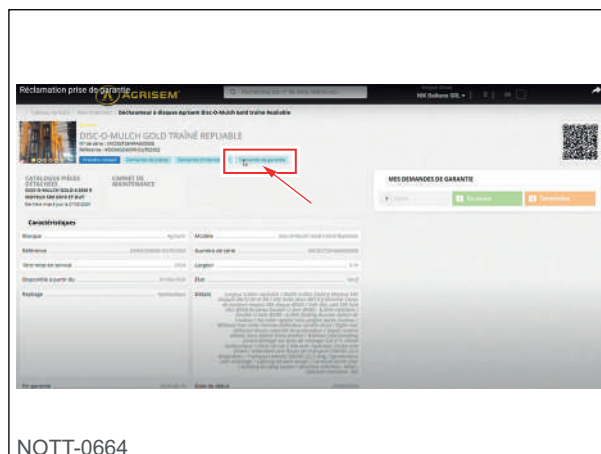
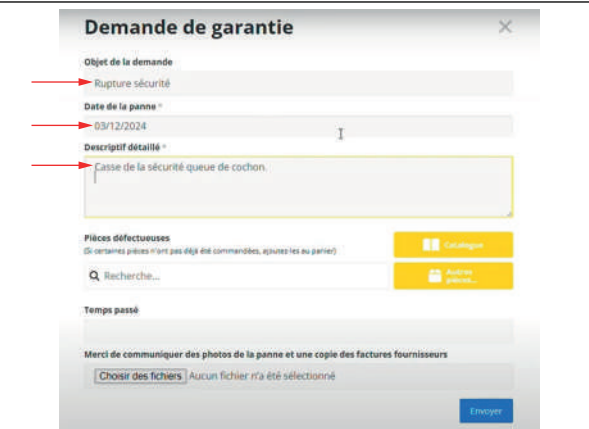


Fig. 6

6 - Compléter les champs :

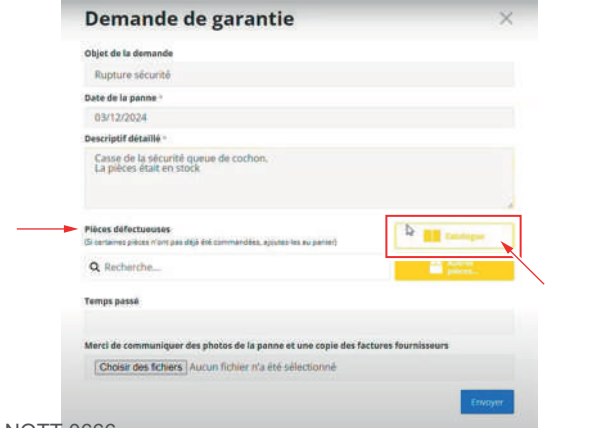
- objet de la demande,
- date de la panne,
- descriptif détaillé.



NOTT-0665

Fig. 7

7 - Cliquer sur «Catalogue» pour compléter la partie «Pièces défectueuses».



NOTT-0666

Fig. 8

- 8 - Naviguer dans le catalogue jusqu'à arriver à la pièce défectueuse. Copier la référence.

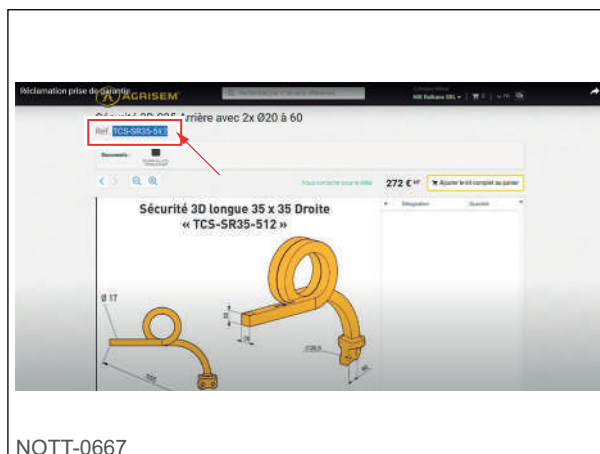


Fig. 9

- 9 - Coller la référence de la pièce dans le champ de recherche et sélectionner la pièce correspondante dans la liste déroulante.

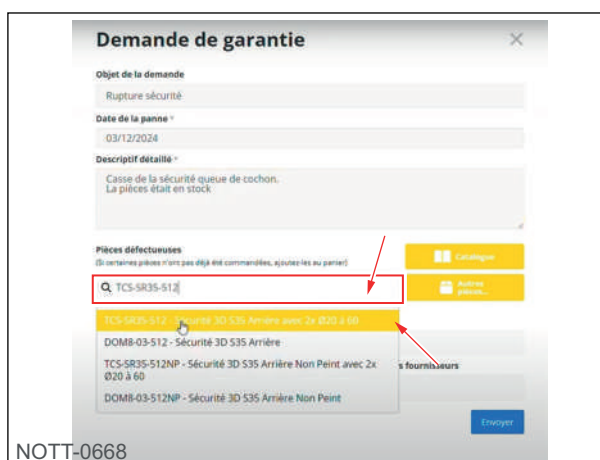


Fig. 10

- 10 - Compléter les autres champs du formulaire :

- quantité (Qt)
- temps passé

- 11 - Télécharger des photos de la panne et des copies des factures fournisseurs en cliquant sur «Choisir des fichiers».

- 12 - Cliquer sur «Envoyer».



Fig. 11

4.1.10. Extension de garantie

En cas d'adhésion à l'extension de garantie, il convient de se référer à ce contrat pour les modalités et les conditions de mise en œuvre de cette extension de garantie.

4.2. Enregistrer la première mise en service

Pour enregistrer la première mise en service et le certificat de garantie, suivre la procédure décrite ci dessous ou aller sur le lien suivant : <https://www.youtube.com/watch?v=0E5fU9Wcv8Q>



NOTE

Utiliser de préférence Google Chrome pour éviter les bugs intempestifs.

- 1 - Aller sur my.agrisem.fr et se connecter à son compte.
- 2 - Puis aller sur «Mon parc».

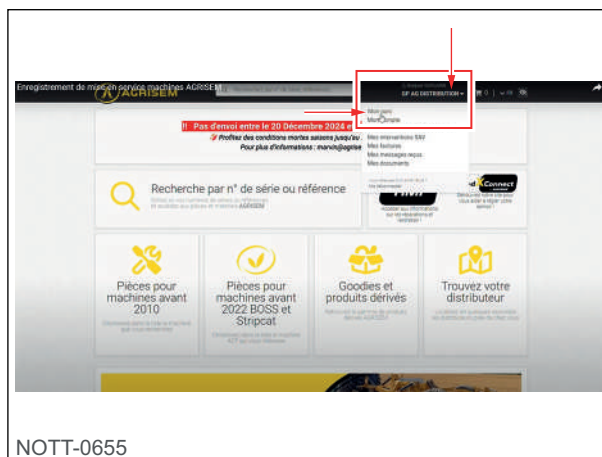


Fig. 12

- 3 - Dans le champ de recherche, saisir le numéro de série de la machine à enregistrer.
- 4 - Cliquer sur la machine correspondante qui s'affiche.

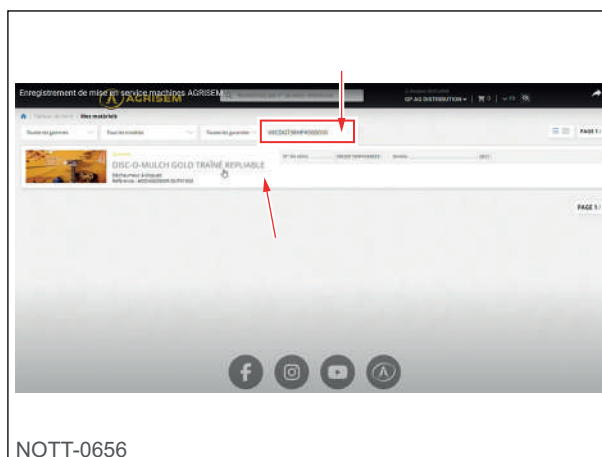


Fig. 13

- 5 - Cliquer sur «1ère mise en service».

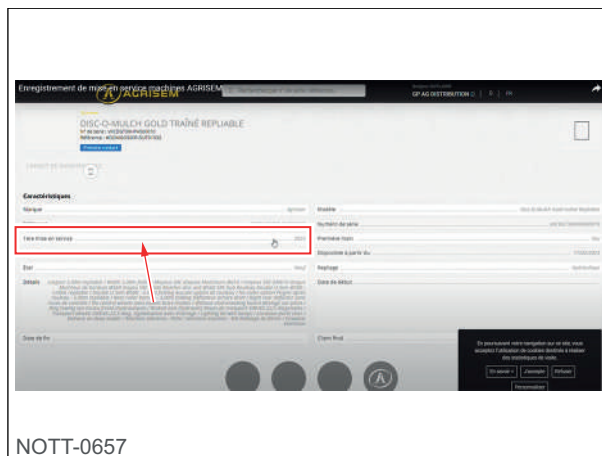


Fig. 14

6 - Cliquer sur «Enregistrer la mise en service».

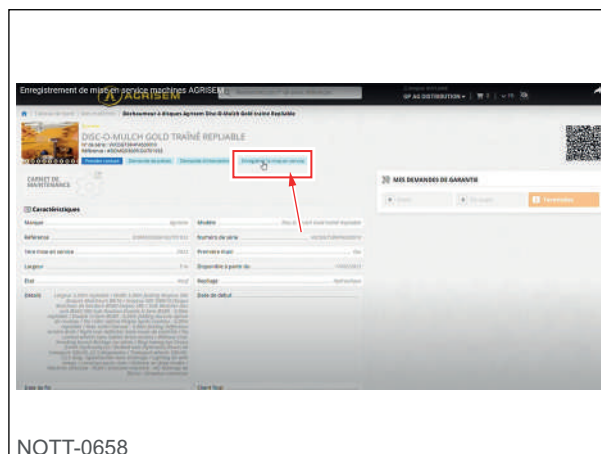


Fig. 15

7 - Dans le champ «Utilisateur», saisir le nom du propriétaire de la machine. S'il existe déjà dans la base de données, le sélectionner.



Fig. 16

8 - Si le nom du propriétaire n'existe pas dans la base de données, cliquer sur «Créer une entreprise» après avoir saisi le nom.

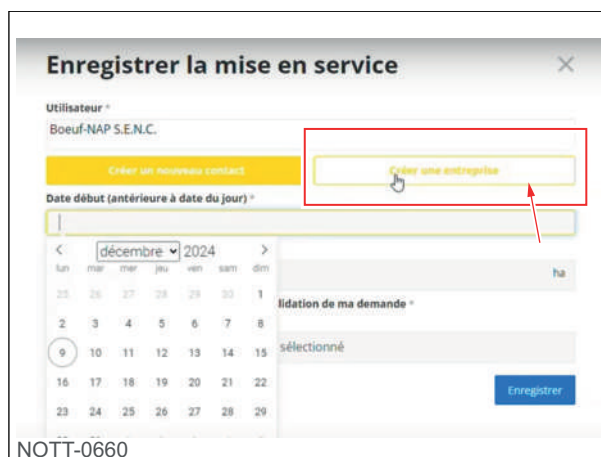


Fig. 17

- 9 - Compléter les autres champs du formulaire :
 - date de début
 - surface utile
- 10 - Télécharger le certificat de garantie complété en cliquant sur «Choisir un fichier».
- 11 - Cliquer sur «Enregistrer».

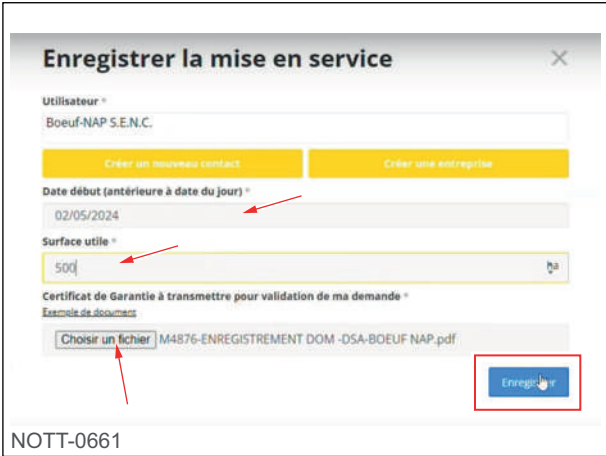


Fig. 18

4.3. Clause exclusive de responsabilité

La société AGRISEM INTERNATIONAL décline toute responsabilité pour les dommages (et toutes conséquences indirectes afférentes) consécutifs à une ou plusieurs des causes suivantes.

- Utilisation non conforme de la machine.
- Non respect des consignes édictées par le constructeur et figurant dans ce manuel, notamment en ce qui concerne : la sécurité, le montage, la mise en service, l'utilisation, le fonctionnement et l'entretien.
- Montage, mise en service, utilisation et entretien inapproprié de la machine.
- Utilisation de la machine avec des dispositifs de protection et de sécurité défectueux ou des dispositifs de protection et de sécurité mal installés ou non opérationnels.
- Combinaison de la machine avec d'autres instruments ou machines sans l'accord écrit d'AGRISEM INTERNATIONAL, et/ou sans respecter les prescriptions des constructeurs du tracteur et des autres instruments ou machines.
- Modification effectuée sur la machine sans l'accord écrit d'AGRISEM INTERNATIONAL.
- Montage, sur la machine, de pièces de rechange, accessoires ou équipements qui ne sont pas d'origine ou qui n'ont pas été préconisés par AGRISEM INTERNATIONAL.
- Défaut de surveillance des pièces d'usure de la machine.
- Utilisation de la machine hors du cadre des applications spécifiées par le constructeur.
- Réparation et entretien non conforme.
- Catastrophes découlant de l'action de corps étrangers, cas fortuit et force majeure.

En outre, la société AGRISEM INTERNATIONAL ne pourra être tenue responsable des dommages corporels du propriétaire ou d'une tierce personne, ni des conséquences indirectes en résultant, consécutifs ou non à une défectuosité. Il est d'ailleurs rappelé que doit être respecté un rayon de sécurité de 50 m.

Toute demande de dédommagement pour des dégâts qui ne sont pas survenus directement sur la machine est exclue.

La responsabilité de la société AGRISEM INTERNATIONAL ne pourra pas être engagée pour des dommages consécutifs à des fautes de conduite ou d'utilisation.

La responsabilité de la société AGRISEM INTERNATIONAL ne pourra pas être engagée pour obtenir réparation des conséquences dommageables d'une immobilisation de l'instrument due à une défectuosité ou à un incident de la machine.

5. Instructions de sécurité

5.1. Consignes de sécurité

5.1.1. Introduction

Ce manuel d'utilisation doit impérativement être lu et compris avant la première utilisation.

Ce manuel d'utilisation est publié pour une large diffusion et la disponibilité des équipements indiqués, que ce soit sur la machine de base ou comme accessoires, pourra varier selon la région où est utilisée la machine.

Toujours consulter le concessionnaire/revendeur si l'on ne comprend pas une partie quelconque de ce manuel. Il est important que ces instructions soient comprises et observées.

Ce chapitre vient en complément des consignes de sécurité pouvant figurer dans d'autres chapitres de ce manuel.

La machine est utilisée en combinaison avec un tracteur agricole, seule une lecture attentive des manuels d'utilisation des 2 matériels (tracteur + machine/outil) assurera un travail en toute sécurité pour les biens et les personnes.

La plupart des accidents qui surviennent, durant le travail, la maintenance ou lors des déplacements sont dus à l'inobservation des plus élémentaires règles de sécurité. En conséquence, il est capital que toute personne susceptible de travailler avec cette machine, respecte scrupuleusement les règles fondamentales ci-après de même que les consignes de sécurité stipulées sur les autocollants apposés sur la machine.

Cette machine a été conçue pour un travail précis, elle doit toujours se trouver en parfait état de fonctionnement et doit être réparée uniquement avec des pièces d'origine AGRISEM INTERNATIONAL.

Cette machine ne doit être utilisée, entretenue et réparée que par des personnes compétentes, familiarisées avec ses caractéristiques, ses modes d'utilisation et informées des règles de sécurité en matière de prévention des accidents et des dangers auxquels elles pourraient être exposées.

Cette machine doit être exclusivement utilisée conformément à sa finalité et dans un état ne présentant aucun risque pour la sécurité. Il convient de remédier immédiatement aux dysfonctionnements susceptibles de nuire à la sécurité.

L'utilisateur est tenu au respect scrupuleux des consignes de sécurité contenues dans ce manuel et des autocollants apposés sur la machine. Sur certaines des illustrations présentées dans ce manuel, les panneaux et garants de sécurité ont été supprimés par souci de clarté. Ne jamais utiliser la machine si ces éléments ne sont pas en place. Si certains de ces éléments ont été enlevés pour effectuer une réparation, les remettre impérativement en place avant utilisation.

Il est également tenu au respect de la réglementation en vigueur en matière de : prévention des accidents, de sécurité du travail (code du travail), de médecine du travail, de législation routière, et de retraitement des déchets.

Avant la première utilisation de la machine, lire attentivement toutes les prescriptions de sécurité contenues dans le présent manuel d'utilisation et se familiariser avec les organes de commandes.

La machine ne doit jamais être confiée à une personne non formée à son utilisation.

Responsabilité et garantie

En sus des autres cas visés dans ce manuel, le constructeur décline toute responsabilité pour les dommages (corporels ou matériels) résultant d'une ou plusieurs des causes suivantes :

- Non respect des consignes édictées par le constructeur et figurant dans ce manuel, notamment en ce qui concerne : la sécurité, le montage, la mise en service, l'utilisation, le fonctionnement et l'entretien.
- Utilisation non conforme de la machine.
- Montage, mise en service, utilisation et entretien inappropriés de la machine.
- Utilisation de la machine avec des dispositifs de protection et de sécurité défectueux ou des dispositifs de protection et de sécurité mal installés ou non opérationnels.
- Combinaison de la machine avec d'autres instruments ou machines sans l'accord écrit

d'AGRISEM INTERNATIONAL et/ou sans respecter les prescriptions des constructeurs du tracteur et des autres instruments ou machines.

Liste relation machines AGRISEM INTERNATIONAL compatibles

- Combiplow : Disc-O-Mulch / Maximulch / Actimulch
- DSF : Disc-O-Mulch / Maximulch / Actimulch
- DSA : Disc-O-Mulch / Maximulch / Actimulch
- DS500/200 : Disc-O-Mulch / Maximulch / Actimulch
- Modification effectuée sur la machine sans l'accord écrit d'AGRISEM INTERNATIONAL.
- Montage, sur la machine, de pièces de rechange, accessoires ou équipements qui ne sont pas d'origine ou qui n'ont pas été préconisés par AGRISEM INTERNATIONAL. Les pièces détachées sont disponibles via le catalogue de pièces détachées en ligne (accessible sous <http://parts.agrisem.com/>) ou auprès de votre réseau après-vente agréé.
- Défaut de surveillance des pièces d'usure de la machine.
- Utilisation de la machine hors du cadre des applications spécifiées par le constructeur.
- Réparation et entretien non conforme.
- Catastrophes découlant de l'action de corps étrangers, cas fortuit et force majeure.

De même, en sus des autres cas visés dans ce manuel, toute demande en garantie afférente à un dommage résultant d'une ou plusieurs des causes ci-dessus énumérées est exclue.

5.1.2. Prescriptions à respecter avant l'utilisation de la machine

Porter des vêtements parfaitement ajustés. Les vêtements flottants sont susceptibles d'être happés par des éléments en mouvement.

Se munir d'équipements de protection individuelle (EPI) correspondant au travail envisagé (gants, chaussures, lunettes, casque, protecteurs auriculaires...).

Prendre conscience que les matériels de travail du sol, même de faible largeur, présentant des organes très agressifs (lames, socs, disques...), peuvent provoquer des dommages corporels importants en cas d'accident.

Manipuler les commandes délicatement.

Avant chaque utilisation, contrôler l'espace environnant de la machine, aucune personne ne doit se tenir dans une périphérie inférieure à 50 mètres autour de la machine. Assurer une visibilité suffisante afin de garantir cette condition d'utilisation.

Avant tout travail, s'assurer que la répartition des masses sur le tracteur permet un ensemble stable. Le tracteur doit être suffisamment lesté à l'avant pour éviter les risques de cabrage; dans le cas contraire, ajouter des masses à l'avant du tracteur.

Vérifier, avant chaque utilisation, le serrage des vis, écrous et boulons conformément à l'opération de maintenance décrite dans ce manuel. Resserrer si nécessaire.

Pendant les manœuvres de dépliage et de repliage, aucune personne ne doit se tenir dans une périphérie inférieure à 50 mètres autour de la machine.

Vérifier que la machine est correctement attelée.

Mettre toujours en place les goupilles et systèmes de verrouillage.

Vérifier que la machine respecte la sécurité des personnes.

Vérifier, avant chaque utilisation, que tous les dispositifs de sécurité et de protection (dispositifs de sécurité, arrêt d'urgence, cale de roue, extincteur) sont en place et opérationnels. Remplacer immédiatement tout protecteur usé ou endommagé.

Eloigner toute personne ou animal susceptible de se trouver dans la zone de manœuvre ou d'utilisation de la machine. Un périmètre de sécurité de 50 mètres autour de la machine doit être respecté.

Faire un contrôle de la machine afin de détecter d'éventuels dommages extérieurs et de contrôler l'état des dispositifs de protection. Les dispositifs de protections doivent être propres lisibles et en bon état. Dans le cas contraire, se rapprocher du service après-vente AGRISEM INTERNATIONAL afin de les remplacer.

Seules des personnes chargées par le propriétaire de la machine et qui ont été formées et instruites sont autorisées à travailler sur et avec la machine. L'opérateur est responsable vis-à-vis des tiers lorsqu'il travaille sur et avec la machine.

Ne pas utiliser la machine sur des terrains très accidentés ou en forte pente.

Ne pas utiliser la machine en cas d'orage et de foudre.

Le propriétaire de la machine doit :

- Confier à l'opérateur le manuel d'utilisation.
- S'assurer que l'opérateur l'a lu et qu'il l'a compris.
- S'assurer que l'opérateur connaît les consignes fondamentales relatives à la sécurité du travail et à la prévention des accidents.

En cas de coupure ou de blessure entraînant la mise en contact avec les produits contenus dans la machine, désinfecter immédiatement.

5.1.3. Prescriptions à respecter pour l'attelage et le dételage

Assurer la bonne compatibilité concernant le dispositif d'attelage tracteur/machine. Ne combiner que les matériels compatibles entre eux (machine et tracteur). En cas de doute se rapprocher du réseau après-vente AGRISEM INTERNATIONAL.

Vérifier que le tracteur a les caractéristiques requises pour l'attelage de la machine (voir «Caractéristiques»).

AVERTISSEMENT



En cas de non-conformité du tracteur vis-à-vis de la machine attelée, vous encourez les risques suivants :

- Rupture d'attelage
- Instabilité sous charge
- Instabilité lors des manœuvres
- Capacité de freinage insuffisante

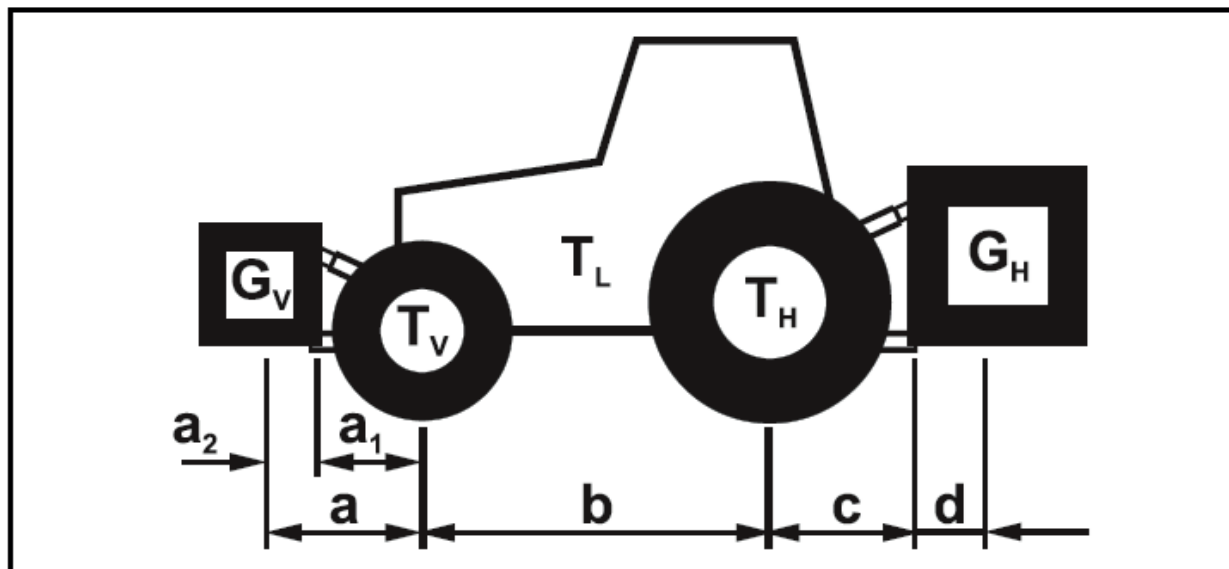
Vérifier que le tracteur satisfait aux exigences requises avant de procéder à la mise en place ou à l'attelage de la machine.

La machine ne doit être portée par un tracteur ou attelée à un tracteur que si ce dernier satisfait aux exigences requises.

Effectuer un essai de freinage pour vérifier que le tracteur peut fournir la puissance de décélération réglementaire, même avec la machine portée / attelée.

Se référer principalement sur la notice d'utilisation du tracteur, les références notées ci-dessous sont données à titre indicatif.

Données nécessaires pour le calcul



NOTT-0222

Fig. 19

Repère	Unité	Désignation	Commentaire
T_L	[kg]	Poids à vide du tracteur	voir la notice d'utilisation ou la carte grise du tracteur
T_V	[kg]	Charge sur l'essieu avant du tracteur vide	
T_H	[kg]	Charge sur l'essieu arrière du tracteur vide	
G_H	[kg]	Poids total machine montée à l'arrière ou lest arrière	voir les caractéristiques techniques de la machine ou du lest arrière
G_V	[kg]	Poids total machine montée à l'avant ou poids à l'avant	voir les caractéristiques techniques de la machine à montage frontal ou du lest avant
a	[m]	Distance entre le centre de gravité de la machine à montage frontal ou le lest avant et le centre de l'essieu avant (somme $a_1 + a_2$)	voir les caractéristiques techniques du tracteur et de la machine à montage frontal ou du lest avant, ou mesurer
a_1	[m]	Distance entre le centre de l'essieu avant et le centre du point d'attelage des bras inférieurs	voir la notice d'utilisation du tracteur, ou mesurer
a_2	[m]	Distance entre le centre du point d'attelage de bras inférieurs et le centre de gravité de la machine à montage frontal ou du lest avant (distance centre de gravité)	voir les caractéristiques techniques de la machine à montage frontal ou du lest avant, ou mesurer
b	[m]	Empattement du tracteur	voir la notice d'utilisation ou la carte grise du tracteur, ou mesurer

Repère	Unité	Désignation	Commentaire
c	[m]	Distance entre le centre de l'essieu arrière et le centre du point d'attelage des bras inférieurs	voir la notice d'utilisation ou la carte grise du tracteur, ou mesurer
d	[m]	Ecart entre le centre du point d'attelage de bras inférieurs et le centre de gravité de la machine à montage à l'arrière ou du lest arrière (écart par rapport au centre de gravité)	voir les caractéristiques techniques de la machine

Calcul du lestage minimum requis à l'avant $G_{V \min}$ du tracteur pour assurer la manœuvrabilité

Reporter la valeur pour le lestage minimum calculé $G_{V \min}$ nécessaire à l'avant du tracteur, dans le tableau page 28.

$$G_{V \min} = \frac{G_H \cdot (c + d) - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

NOTT-0223

Fig. 20

Calcul de la charge réelle sur l'essieu avant du tracteur $T_{V \text{ tot}}$

Reporter dans le tableau page 28 la valeur pour la charge calculée réelle sur l'essieu avant et la charge sur l'essieu avant admissible indiquée dans la notice d'utilisation du tracteur.

$$T_{V \text{ tot}} = \frac{G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - F_H \cdot c}{b}$$

NOTT-0224

Fig. 21

Calcul du poids total réel de l'ensemble tracteur et machine

Reporter dans le tableau page 28 la valeur pour le poids total réel calculé et le poids total autorisé indiqué dans la notice d'utilisation du tracteur.

$$G_{tat} = G_V + T_L + F_H$$

NOTT-0225

Fig. 22

Calcul de la charge réelle sur l'essieu arrière du tracteur $T_{H\,tat}$

Reporter dans le tableau page 28 la valeur pour la charge calculée réelle sur l'essieu arrière et la charge sur l'essieu arrière admissible indiquée dans la notice d'utilisation du tracteur.

$$T_{H\,tat} = G_{tat} - T_{V\,tat}$$

NOTT-0226

Fig. 23

Capacité de charge des pneumatiques

Reporter dans le tableau page 28 le double de la valeur (deux pneus) de capacité de charge admissible des pneus (voir par ex. les documents du fabricant de pneumatiques).

Tableau

	Valeur réelle obtenue par calcul		Valeur autorisée selon la notice d'utilisation du tracteur	Double de la capacité de charge admissible des pneus (2 pneus)	
Lestage minimum avant / arrière	/	kg	≤	--	--
Poids total		kg	≤	kg	--
Charge sur essieu avant		kg	≤	kg	≤ kg
Charge sur essieu arrière		kg	≤	kg	≤ kg


NOTE

Reprendre sur la carte grise du tracteur les valeurs autorisées concernant le poids total, les charges par essieu et les capacités de charge des pneumatiques.

Les valeurs réelles calculées doivent être inférieures ou égales ($\leq$) aux valeurs autorisées.


AVERTISSEMENT

Dangers d'accidents par écrasement, coupure, happement, coincement et choc liés à une stabilité insuffisante sous charge ainsi qu'à une manœuvrabilité et une puissance de freinage insuffisantes du tracteur.

Il est interdit d'atteler la machine à un tracteur qui a servi de base pour le calcul :

- même si une valeur réelle calculée seulement est supérieure à la valeur autorisée.
- si le tracteur n'est pas pourvu d'un lest avant (si nécessaire) correspondant au lestage minimum requis à l'avant ($G_{V\min}$).

Lester le tracteur avec un lest avant ou arrière lorsque la charge par essieu du tracteur est dépassée seulement sur un essieu.

Cas particuliers

Si le lestage minimum requis à l'avant ($G_{V\min}$) n'est pas obtenu avec le poids de la machine à montage frontal (G_V), utiliser des poids supplémentaires en plus de la machine à montage frontal.

Si le lestage minimum requis à l'arrière ($G_{H\min}$) n'est pas obtenu avec le poids de la machine à montage arrière (G_H), utiliser des poids supplémentaires en plus de la machine à montage arrière.

Immobilisation du tracteur / de la machine

AVERTISSEMENT

Dangers d'accidents par écrasement, cisaillement, coupure, arrachement, happement, enroulement, coincement et choc lors des interventions sur la machine dans les cas suivants :

- abaissement accidentel de la machine non immobilisée, relevée via le circuit hydraulique de l'attelage trois points du tracteur.
- abaissement accidentel d'éléments relevés et non immobilisés de la machine.
- démarrage et déplacement accidentels de l'ensemble tracteur et machine.

Avant toute intervention sur la machine, prendre toutes les mesures nécessaires pour empêcher un démarrage et un déplacement accidentels de l'ensemble tracteur et machine.

Les interventions sur la machine, par exemple les travaux de montage, de réglage, de résolution d'incidents, d'entretien et de réparation, sont interdites :

- si la machine est entraînée,
- tant que le moteur du tracteur avec arbre de transmission / circuit hydraulique accouplé tourne,
- lorsque la clé de contact n'a pas été retirée et que le moteur du tracteur avec arbre de transmission / circuit hydraulique accouplé peut être démarré accidentellement,
- lorsque le tracteur et la machine ne sont pas immobilisés avec leurs freins de stationnement respectifs et/ou des cales,
- lorsque des éléments mobiles ne sont pas bloqués afin d'éviter toute mise en mouvement accidentelle.

Ces interventions en particulier présentent un risque de contact avec des composants non immobilisés.

Abaissier la machine / les éléments de la machine relevés et non bloqués / immobilisés.

Voici comment éviter tout abaissement accidentel :

- 1 - Arrêter le moteur du tracteur,
- 2 - Retirer la clé de contact,
- 3 - Serrer le frein de stationnement du tracteur.

4 - Immobiliser la machine (seulement pour la machine attelée) :

- sur une surface plane à l'aide du frein de stationnement (le cas échéant) ou de cales,
- sur un terrain accidenté ou en pente à l'aide du frein de stationnement et de cales.

Les exigences requises pour le tracteur concernent :

- le poids total autorisé (y compris dispositifs de lestage),
- les charges par essieu autorisées,
- la charge d'appui autorisée au point d'accouplement du tracteur,
- les capacités de charges admissibles des pneumatiques montés,
- une charge d'attelage autorisée suffisante,
- les manchons de prise de force (6/21 cannelures),
- les compatibilités des dispositifs d'attelage,
- les capacités de charge des pneumatiques.

Ces indications se trouvent sur la plaque signalétique ou sur la carte grise du véhicule et dans la notice d'utilisation du tracteur. Si elles sont absentes, se rapprocher du réseau après-vente du tracteur afin de pouvoir confirmer ces informations.

L'essieu avant du tracteur doit systématiquement supporter au moins 20% du poids vide du tracteur. Pour plus de détails se référer à la notice d'utilisation tracteur.

Calcul des valeurs réelles de poids total du tracteur, de charge par essieu de celui-ci et de capacité de charge des pneus, ainsi que du lestage minimum requis

Le poids total autorisé du tracteur indiqué sur la carte grise du véhicule doit être supérieur à la somme :

- du poids vide du tracteur,
- du lest
- du poids total de la machine portée ou de la charge d'appui de la machine attelée.

Cette consigne s'applique uniquement à l'Allemagne :

En cas de non respect des charges par essieu et/ou du poids total autorisé après épuisement de toutes les possibilités, l'autorité compétente selon le droit du Land peut délivrer, sur la base du rapport d'un expert agréé dans le domaine de la circulation des véhicules à moteur et avec l'accord du constructeur, une dérogation conformément à l'article 70 de la loi allemande d'admission à la circulation, ainsi que l'autorisation obligatoire en vertu du code de la route allemand.

Combinaison de machines : ne pas combiner des machines incompatibles entre elles ou dont la combinaison est incompatible avec le tracteur.

Liste relation machines AGRISEM INTERNATIONAL compatibles

- Combiplow : Disc-O-Mulch / Maximulch / Actimulch
- DSF : Disc-O-Mulch / Maximulch / Actimulch
- DSA : Disc-O-Mulch / Maximulch / Actimulch
- DS200/300/500 : Disc-O-Mulch / Maximulch / Actimulch

La société AGRISEM INTERNATIONAL décline toute responsabilité en cas de dommage résultant d'une combinaison de machines qui n'aura pas fait l'objet d'une autorisation écrite d'AGRISEM INTERNATIONAL.

Dangers d'accidents liés à la rupture de composants pendant le fonctionnement, résultant de combinaisons non autorisées de dispositifs d'attelage.

L'attelage et le dételage sont des opérations présentant des risques d'accidents corporels.

Avant d'atteler ou de dételer

- Déposer la machine sur un sol stable.
- Faire chuter la pression dans tous les circuits commandés hydrauliquement.
- Avant de descendre du tracteur prendre toutes les mesures nécessaires pour éviter un déplacement accidentel du tracteur.

- Caler la machine et prendre toutes les mesures nécessaires pour éviter un déplacement accidentel de la machine.

La machine ne doit être attelée qu'aux points d'attelage prévus à cet effet et conformément aux règles en la matière.

5.1.4. Prescriptions à respecter lors de l'utilisation de la machine



AVERTISSEMENT

Risques d'accidents par écrasement, coupure, happement, coincement et choc liés à un défaut de sécurité concernant le déplacement ou le fonctionnement.

Avant toute mise en service, vérifier que la machine et le tracteur sont en mesure de se déplacer et de fonctionner en toute sécurité.

Ne jamais monter ou stationner sur la machine lorsque celle-ci est en mouvement.

Ne jamais travailler en marche arrière.

Ne pas laisser des enfants monter sur le tracteur ou la machine, ou jouer à proximité des matériels, même lorsque la machine est à l'arrêt.

Lors de toute utilisation ou manœuvre de la machine, éloigner toute personne se trouvant dans le périmètre de manœuvre ou d'utilisation. Un périmètre de sécurité de 50 mètres autour de la machine doit être respecté.

Les éléments de la machine commandés par une force extérieure comportent des zones d'écrasement et de cisaillement. Se tenir à l'écart de ces zones à risque.

Etre conscient des obstacles cachés (pierres, racines, tuyaux, câbles, etc.). En cas de collision avec un obstacle, il est impératif d'arrêter l'entraînement, arrêter le moteur du tracteur, retirer la clé de contact et attendre l'arrêt complet de la machine. Certaines pièces peuvent avoir de l'inertie, attendre 5 minutes après la coupure du contact pour intervenir sur la machine. Avant de reprendre le travail, contrôler la machine afin de localiser d'éventuels dégâts.

Si l'obstacle est constitué par un câble électrique ou une conduite de gaz, alerter les autorités compétentes.

Lors de l'utilisation de la machine, des cailloux ou des corps étrangers sont susceptibles d'être projetés à une distance considérable. Un périmètre de sécurité de 50 mètres autour de la machine doit être respecté.

Eloigner toute personne ou animal susceptible de se trouver dans la zone de danger de la machine.

Ne pas stationner dans la zone de travail de la machine ni dans la zone de rotation et de pivotement de la machine.

Lors de chaque utilisation de la machine, procéder régulièrement à des contrôles visuels de la machine afin de détecter d'éventuels dommages extérieurs et de s'assurer du bon fonctionnement des dispositifs de sécurité et de protection. Procéder également régulièrement au contrôle des différents réglages. Les dispositifs de protections doivent être propres lisibles et en bon état.

Ne pas utiliser la machine sur des terrains très accidentés ou en forte pente.

Ne pas utiliser la machine en cas d'orage et de foudre.

En matière de conduite

Adapter la conduite afin de pouvoir maîtriser en toutes circonstances le tracteur avec la machine portée ou attelée.

A cet égard, tenir compte des facultés personnelles, des conditions concernant l'état du terrain ou de la chaussée, de la circulation, de la visibilité et des intempéries, des caractéristiques de conduite du tracteur ainsi que des conditions d'utilisation lorsque la machine est portée ou attelée.

Veiller au respect des règles de prudence et de sécurité dictées par chaque situation relative aux réglementations en vigueur.

La vitesse et le mode de conduite doivent toujours être adaptés aux terrains, routes et chemins.

En terrains accidentés ou en virages courts, réduire la vitesse d'avancement.

Dans les virages, tenir compte du porte-à-faux et de la masse d'inertie de l'outil porté.

En toutes circonstances, éviter les brusques changements de direction.

Ne pas quitter le poste de conduite tant que le matériel n'est pas complètement arrêté, moteur éteint et frein de parking serré.

Ne transporter aucune personne ou animaux sur la machine et outils complémentaires pendant le travail ou le transport.

En cas de déplacement sur la voie publique

Respecter les règles du code de la route en vigueur dans le pays.

Avant toute sortie sur la voie publique, vérifier le gabarit routier de la machine, retirer les éléments hors gabarit.

Tenir compte des largeurs admissibles pour le transport et tenir compte de la hauteur de transport en fonction de la machine attelée, selon la législation en vigueur.

Tenir compte d'un centre de gravité plus élevé avec une machine à repliage vertical, la stabilité de l'ensemble sera donc différent entre la position dépliée et la position repliée, adapter la conduite en conséquence.

Avant de s'engager sur la route, s'assurer que l'instrument attelé est équipé des dispositifs d'éclairage et de signalisation conformes au code de la route, et de tout autre dispositif exigé par la réglementation en vigueur.

La signalisation arrière AGRISEM INTERNATIONAL pouvant être démontée au travail, vérifier que cette signalisation a été correctement remontée avant tout déplacement sur route.

Vérifier le bon fonctionnement et la propreté de ces équipements. Remplacer tout équipement manquant ou détérioré avant tout déplacement sur route.

L'utilisateur ne doit pas consommer d'alcool, de médicaments ou tous produits ayant un impact sur ces facultés de perception, entraînant perte de vigilance ou coordination. Un utilisateur qui prendrait des médicaments, prescrits ou non, doit demander un avis médical sur sa capacité, ou non, à conduire une machine en toute sécurité.

Avant les déplacements sur route, fixer tous les éléments pivotants de la machine en position de transport afin d'éviter les changements de position dangereux. Vérifier, également le serrage des vis, écrous et boulons et vérifier que toutes les pièces de la machine sont correctement fixées et ne peuvent faire l'objet d'un quelconque déplacement ou détachement.

Si la machine est une machine repliable, le système de verrouillage doit être enclenché.

Suivre les prescriptions concernant le passage de la machine en position de transport contenues dans le manuel.

Vérifier également le cas échéant :

- le raccordement des conduites d'alimentation,
- le système de freinage et le circuit hydraulique.

S'assurer qu'aucun mouvement ne puisse être réalisé involontairement.

Si le matériel n'est pas équipé d'origine, prévoir des dispositifs de signalisation : rampe d'éclairage, catadioptrés, plaques ou bandes adhésives réfléchissantes. Les dispositifs de signalisation doivent être propres lisibles et en bon état. Dans le cas contraire se rapprocher du service après-vente AGRISEM INTERNATIONAL afin de les remplacer.

Veiller à ce que la machine ou les matériels complémentaires ne masquent pas les feux du tracteur.

S'assurer d'une pression de gonflage des pneumatiques du tracteur correcte et adaptée à la situation.

Ne jamais rouler en charge à une vitesse supérieure à 25 km/h.

Avant de s'engager sur la route, nettoyer la machine de la terre accumulée.

Après avoir emprunté une voie de circulation publique, veiller à nettoyer la chaussée et à dégager la boue laissée par le tracteur et les outils.

Lors des déplacements sur la voie publique, le seul responsable est le conducteur/propriétaire. Toujours respecter les règles et législations en vigueur.

5.1.5. Prescriptions à respecter lors de toute intervention sur la machine

Ces prescriptions concernent notamment les travaux de nettoyage, entretien et réparation.

Respecter les prescriptions relatives à l'entretien de la machine contenues dans ce manuel d'utilisation.

Avant toute intervention sur la machine

Avant toute intervention sur la machine, s'assurer que celle-ci ne peut pas être mise en route accidentellement.

- Veiller impérativement à déposer la machine sur un sol stable.
- Arrêter le moteur du tracteur, retirer la clé de contact, attendre l'arrêt complet de tous les organes en mouvement et serrer le frein à main.
- Faire reposer la machine au sol, mettre le circuit hydraulique hors pression et laisser refroidir la machine.
- Sécuriser la machine ou ses éléments qui sont en position relevée afin d'éviter tout abaissement accidentel.
- Caler la machine.

En cas d'utilisation d'un nettoyeur haute pression ou d'un nettoyeur vapeur, respecter impérativement les points suivants :

- Ne pas nettoyer les composants électriques et hydrauliques.
- Ne jamais orienter le jet de la buse du nettoyeur haute pression ou nettoyeur vapeur directement vers les points de lubrification et les paliers.
- Conserver systématiquement une distance entre la buse et la machine.
- Respecter les règles relatives à l'utilisation des nettoyeurs haute pression.

Porter les équipements de protection individuelle correspondant au travail à effectuer. Notamment, porter des chaussures de sécurité et des gants pour manipuler des pièces coupantes.

Prendre toutes les précautions nécessaires lors de l'adaptation des pièces travaillantes qui sont à la fois lourdes et coupantes.

La machine ne doit être entretenue et réparée que par des personnes compétentes, familiarisées avec les caractéristiques et mode d'utilisation de la machine.

La machine ne doit être réparée qu'avec des pièces d'origine AGRISEM INTERNATIONAL.

Pour la protection des pièces métalliques à nu, utiliser soit un produit antirouille déposant un film gras, soit de la graisse épaisse.

Suivant le type de machine : avant tout travaux sur le circuit électrique ou avant toute opération de soudure, débrancher les faisceaux électriques provenant du tracteur. Débrancher les câbles de la batterie et de l'alternateur.

Ne pas souder ou utiliser de chalumeau à proximité de fluides sous pression ou de produits inflammables.

5.1.6. Prescriptions relatives à l'installation

La machine peut être équipée de composants et éléments électroniques dont le fonctionnement peut être affecté par les émissions électromagnétiques d'autres appareils. Ce type d'influence peut constituer une source de danger pour les personnes lorsque les consignes de sécurité suivantes ne sont pas respectées.

- En cas d'installation à posteriori d'appareils et/ou de composants électriques sur la machine, avec branchement sur le circuit électrique de bord, l'utilisateur doit au préalable vérifier que l'installation ne provoque pas de perturbations au niveau de l'électronique du véhicule ou d'autres composants.
- S'assurer que les composants électriques et électroniques installés à posteriori sont conformes à la directive 2004/108/CEE sur la compatibilité électromagnétique dans sa version en vigueur et qu'ils portent le marquage CE.

Avant toute intervention sur l'installation électrique, débrancher le pôle négatif de la batterie.

Utiliser exclusivement les fusibles préconisés. L'utilisation de fusibles d'un ampérage non adapté peut entraîner la détérioration de l'installation électrique, avec un risque d'incendie.

Toujours respecter les règles de sécurité liées à l'intervention sur une machine équipée d'une batterie. Pour plus de détails, consulter la notice d'utilisation de la machine concernée.

5.1.7. Prescriptions relatives au système hydraulique

Si votre machine est équipée d'un circuit hydraulique, respecter les prescriptions suivantes.

La machine est animée grâce à l'énergie hydraulique sous pression, intervenir sur un circuit pressurisé peut générer des risques de blessures par contamination. L'ensemble des interventions doit être réalisé par des professionnels formés à la manipulation des technologies hydrauliques.

Pour tout remplacement de composants hydrauliques, se rapprocher du service après-vente AGRISEM INTERNATIONAL.

Afin d'éviter les erreurs de manipulation, marquer les prises et les fiches des raccords hydrauliques entre le tracteur et la machine. Se référer au chapitre «Utilisation», page 37 pour de plus amples détails.

Avant de brancher un flexible au circuit hydraulique du tracteur, s'assurer que les circuits, côté tracteur et côté machine, sont dans un parfait état de propreté et ne sont pas sous pression.

Avant toute intervention sur le circuit hydraulique, abaisser la machine, mettre le circuit hors pression, couper le moteur du tracteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé de contact.

Avant toute intervention, laisser refroidir la machine.

Contrôler régulièrement les flexibles hydrauliques. Les flexibles endommagés ou usés doivent être immédiatement remplacés. Examiner visuellement les tuyaux hydrauliques flexibles, afin de déceler tout signe de déchirure ou d'usure anormale.

Lors du remplacement de flexibles hydrauliques, veiller à n'utiliser que des flexibles de caractéristiques et de qualité prescrites par le constructeur de la machine. En cas de doute consulter le réseau après-vente AGRISEM INTERNATIONAL.

Après chaque utilisation de la machine, nettoyer les embouts des raccords hydrauliques rapides et mettre en place les capuchons de protection. Remplacer les raccords qui se verrouillent mal ou qui fuient.

Les flexibles hydrauliques ne doivent jamais traîner au sol.

En cas de localisation d'une fuite, prendre toutes les précautions visant à éviter les accidents. Ne jamais essayer de colmater la fuite avec la main ou les doigts.

Tout liquide sous pression, notamment l'huile du circuit hydraulique, peut perforer la peau et occasionner de graves blessures et des infections.

En cas de blessure, consulter immédiatement un médecin.

Pour éviter des accidents causés par des mouvements hydrauliques intempestifs ou par des personnes étrangères, les distributeurs sur le tracteur doivent être bloqués ou verrouillés quand on ne les utilise pas ou en position de transport.

5.1.8. Prescriptions relatives au système de freinage

Le système de freinage doit être soumis à un contrôle et un entretien régulier. Les travaux d'entretien et de réparation ainsi que les opérations de réglage ne doivent être effectués que par des spécialistes des systèmes de frein. Se rapprocher du réseau après-vente AGRISEM INTERNATIONAL.

Arrêter immédiatement le tracteur en cas de dysfonctionnement du système de freinage et faire procéder à sa réparation.

Avant toute intervention sur le système de freinage, déposer la machine sur un sol stable et la caler.

Pour les machines équipées, après toute opération de réglage ou de réparation sur le système de freinage, procéder à un essai de freinage conformément à la procédure en annexe.

5.1.9. Prescriptions spécifiques aux semoirs AGRISEM INTERNATIONAL

En plus de prescriptions applicables à toutes les machines, l'utilisateur d'un semoir AGRISEM INTERNATIONAL doit respecter les prescriptions suivantes.

Ne jamais monter sur la machine en dehors de la passerelle AGRISEM INTERNATIONAL prévue à cet effet.

Ne monter sur la machine que lorsque celle-ci est à l'arrêt.

Lors des interventions sur le semoir AGRISEM INTERNATIONAL ou lors des essais de débit, le semoir doit être en stationnement avec un périmètre de 50 m à respecter. Le système hydraulique doit être mis hors pression (ex : turbine à l'arrêt) et la vitre arrière du tracteur doit être fermée, le tracteur éteint et les clés retirées.

Veiller à ce que personne ne reste sur le semoir et à proximité pendant le chargement des graines. L'usage de la passerelle AGRISEM INTERNATIONAL ne se fait qu'en stationnement.

Toujours veiller à ce que tout le secteur correspondant à l'encombrement du semoir soit bien dégagé.

Respecter le périmètre de sécurité de 50 m :

- lors de la mise en route de la turbine afin d'éviter tout choc lié à des projections (ex : terre, huile, cailloux, métal..).
- pendant l'utilisation de la machine

Pour la trémie frontale, l'utilisateur doit respecter la réglementation routière de son pays.

Si la signalisation du tracteur n'est pas suffisante (ou pas assez visible), veiller à équiper la trémie frontale d'un dispositif d'éclairage et de plaques de signalisation.

5.1.10. Prescriptions relatives aux machines équipées de systèmes de sécurité avec bloc ressort

Sur de nombreux outils AGRISEM INTERNATIONAL, il existe des sécurités avec des blocs ressorts pré-comprimés. Elles peuvent être très dangereuses lors d'une intervention technique sur la machine si toutes les précautions ne sont pas prises.



ATTENTION

Toute intervention sur l'ensemble "Bloc Ressort" doit être précédée d'une autorisation écrite de la société AGRISEM INTERNATIONAL.

5.1.11. Prescriptions relatives aux machines équipées d'arbres de transmissions à cardans

Lors de toute intervention sur les arbres de transmission à cardans, se référer aux prescriptions du constructeur du tracteur.

5.1.12. Prescriptions relatives aux chargements et transports

Sauf contrat de transport particulier, tout chargement doit respecter les réglementations en vigueur des territoires traversés par l'ensemble.

- Pour les envois inférieurs à trois tonnes : le transporteur exécute sous sa responsabilité les opérations de chargement, de calage, d'arrimage et de déchargement de l'envoi à partir de sa prise en charge et jusqu'à sa livraison.
- Pour les envois supérieurs à 3 tonnes : les opérations de chargement, de calage, d'arrimage d'une part, de déchargement d'autre part, incombent, respectivement au donneur d'ordre ou au destinataire. La responsabilité des dommages matériels survenus au cours de ces opérations pèse sur celui qui les exécute.

Dès lors, sauf contrat de transport particulier et pour les envois supérieurs à 3 tonnes, l'Acheteur exécute sous sa responsabilité, le déchargement de la machine.

De même, si l'Acheteur revend la machine et la fait livrer, en tant qu'expéditeur, il exécute, sous sa responsabilité, les opérations de chargement, de calage et d'arrimage de l'envoi.

En cas de doute sur les opérations de déchargement ou sur les opérations de chargement, de calage et d'arrimage de la machine, contacter la société AGRISEM INTERNATIONAL.

L'utilisateur doit accuser réception de la machine et des documents officiels une fois la mise en main réalisée par le revendeur.

Pour cela, se connecter à : <https://my.agrisem.com> et suivre les indications données sur le site.

5.1.13. Poste de travail de l'utilisateur

La machine ne doit être pilotée que par une seule personne, à partir du siège du conducteur du tracteur. Avant chaque utilisation, contrôler l'espace environnant de la machine, aucune personne ne doit se tenir dans une périphérie inférieure à 50 mètres autour de la machine. Assurer une visibilité suffisante afin de garantir cette condition d'utilisation.

5.1.14. Hivernation

Si la machine est hivernée en extérieur, elle doit être hivernée dépliée.

5.2. Symboles de sécurité sur la machine

DANGER



Vous êtes seul garant de la sécurité. Une application correcte des consignes de sécurité ne servira pas seulement à vous protéger mais également à protéger votre entourage. Avant d'utiliser la machine, étudiez avec soin les instructions données dans ce manuel ainsi que toutes les décalcomanies de sécurité et d'instructions collées sur la machine : considérez les comme une partie intégrante de votre programme de sécurité. Étudiez également toutes les mesures habituelles de protection dans le travail et surtout n'oubliez pas :

La sécurité dépend de vous. Vous pouvez éviter des accidents entraînant des blessures graves ou la mort.

IMPORTANT



Ces symboles de sécurité doivent être présents et lisibles sur la machine. En cas d'absence ou de détérioration, contacter AGRISEM INTERNATIONAL.

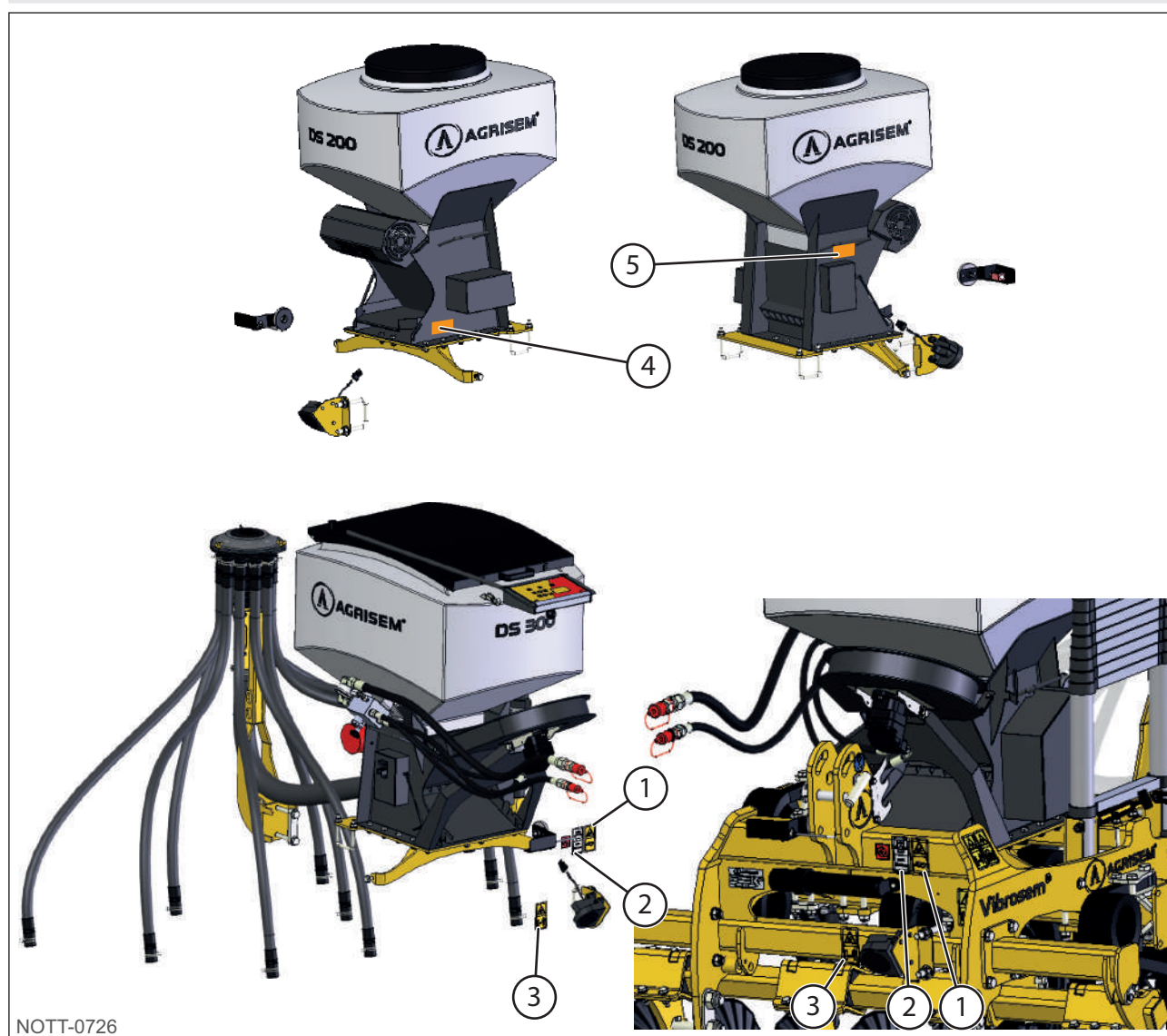
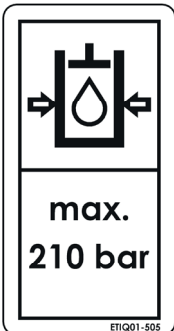


Fig. 24

Repère	Référence	Symbole	Signification
1	ETIQ01-641		RISQUE D'INFECTION PAR INJECTION DANS LE CORPS Se conformer aux instructions du manuel d'instruction pour les opérations d'entretien ou de maintenance.
2	ETIQ01-505		ATTENTION DANGER Arrêter le moteur et retirer la clé de contact avant toute opération d'entretien ou de remise en état.
3	ETIQ01-635		RISQUE DE BLESSURES AUX YEUX Pour éviter tout risque de lésion oculaire, ne pas regarder la surface du capteur du radar lorsqu'il fonctionne.
4		Respecter le mode d'emploi Une mauvaise manipulation ou utilisation de la machine peut causer la mort ou des blessures graves. Avant la mise en service : - Lire et respecter les instructions d'utilisation. - Suivre les instructions.	
5		Les pièces en rotation peuvent causer la mort, voire des blessures graves. - N'utilisez jamais la machine sans dispositifs de protection fermés ou fixés. - Gardez les dispositifs de protection fermés pendant le fonctionnement et ne les retirez jamais	

6. Utilisation

6.1. Localisation et description des commandes

Repère	Désignation
1	Prise à 12 pôles
2	Prise à 6 pôles
3	Prise à 3 pôles
4	Fusible 30 A

Fixer le support livré avec deux vis dans la cabine.



IMPORTANT

Ne pas enrouler le câble sur une bobine.



NOTE

Installer le module afin de bénéficier de conditions de lecture de l'écran optimales. Au besoin, courber légèrement le support pour régler correctement l'angle.

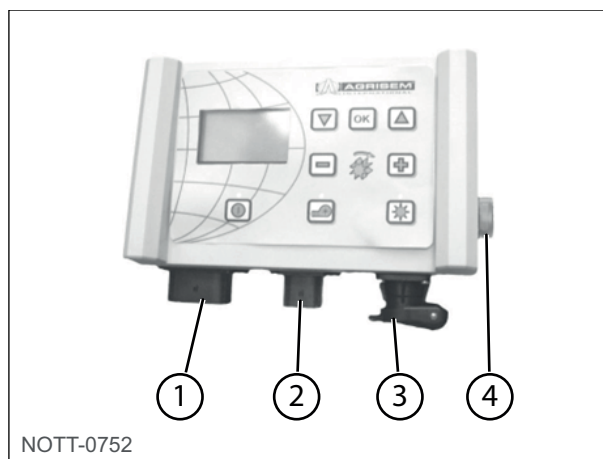


Fig. 25

Voir 7. Terminal, page 65 pour le détails des commandes.

6.2. Mise en service

6.2.1. Préambule



NOTE

A la réception du semoir, vérifier que ses caractéristiques sont bien celles qui conviennent. Puis, effectuer toutes les opérations préliminaires à la mise en route comme indiquées dans ce manuel.

6.2.2. Enregistrement de la première mise en service

Lors de la mise en service de la machine, il est nécessaire de l'enregistrer sur my.agrisem.fr.

Se reporter au § 4.2. Enregistrer la première mise en service, page 20.

6.2.3. Compatibilité tracteur/machine



NOTE

Les informations listées ci-après sont données à titre d'information et ne se substituent en aucun cas à une notice de montage, contacter le réseau après-vente.



ATTENTION

Vérifier la compatibilité tracteur/machine.

- Le tracteur est adapté à la machine à laquelle il va être attelé et qu'il est lesté en conséquence (voir section caractéristiques).
- Le tracteur possède les connections (hydrauliques, mécaniques et électriques) adaptées à la machine qui va être attelée.

Caractéristiques requises du tracteur



ATTENTION

Vérifier que le tracteur satisfait aux exigences requises avant l'attelage de la machine :

- Poids total autorisé
- Capacités de charge admissibles des pneumatiques
- Les charges par essieu autorisées du tracteur



NOTE

La carte grise/notice d'utilisation du tracteur informe sur les valeurs autorisées concernant le poids total, les charges par essieu et les capacités de charge des pneumatiques.

6.3. Connection électrique



ATTENTION

L'alimentation en courant 12 V ne doit PAS être raccordée à un allume-cigares. Après utilisation de l'appareil, éteindre la commande (raisons de sécurité).



ATTENTION

Toute négligence dans le respect de ces instructions peut entraîner un endommagement du module de commande.



ATTENTION

Si la batterie est chargée par un chargeur en mode d'exploitation « Démarrer », cela peut entraîner des pointes de tension. Celles-ci peuvent endommager l'électronique du module de commande quand le module de commande est raccordé lors du chargement de la batterie.

Raccorder le câble fourni directement à la prise standard tripolaire du tracteur dans la cabine. Raccorder l'autre extrémité au module de commande.



Fig. 26

6.4. Connection hydraulique

Lorsque la machine est équipée d'une turbine hydrauliques, deux flexibles sont prévus pour l'accouplement au tracteur :

- la conduite de retour (jaune) doit déboucher sans pression dans le réservoir d'huile du tracteur.
- la conduite de pression (rouge) peut être raccordée simplement à l'appareil de commande du tracteur.

Lors du raccordement des tuyaux hydrauliques au système hydraulique du tracteur, éliminer toute pression du système hydraulique, tant côté tracteur que côté appareil.



ATTENTION

Fermer complètement le régulateur de débit avant de mettre la turbine en service pour éviter ainsi de forcer involontairement la turbine.

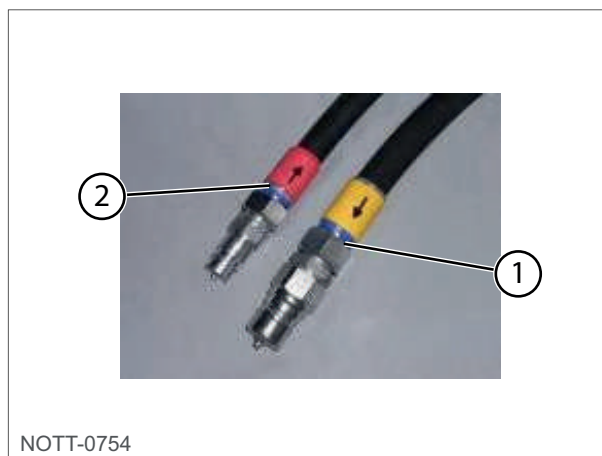


Fig. 27

6.5. Fonctionnement du semoir

6.5.1. Ventilateur électrique

- 1 - L'opérateur règle l'appareil en vue de son utilisation et remplit la trémie de grains de semence.
- 2 - L'opérateur active le semoir depuis la commande.

Résultat :

- Le rouleau de dosage tourne.
 - L'agitateur tourne.
 - Le ventilateur produit de l'air comprimé.
- 3 - La semence s'écoule de la trémie de grains par le rouleau de dosage et l'air comprimé amène la semence aux disques d'épandage par les tuyaux flexibles.
 - 4 - La semence est épandue.

6.5.2. Ventilateur hydraulique

Fonctionnement des capteurs

Le capteur de régime de la turbine surveille le régime du ventilateur hydraulique.

Dès que le capteur signale une erreur, le message « Erreur ventilateur » apparaît sur le boîtier de commande.

Fonctionnement de la bande de mesure de température

Les segments de la bande de mesure de température (présente sur le moteur) deviennent noirs lorsque la plage de température correspondante est atteinte ou dépassée.

Les températures supérieures à 80° C détruisent les joints du moteur hydraulique.

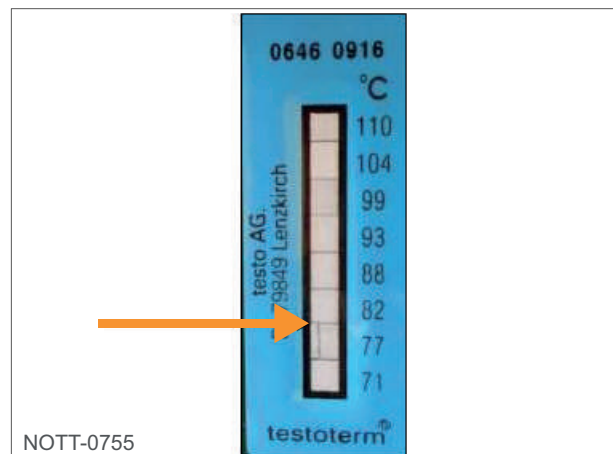


Fig. 28

6.6. Réglages

6.6.1. Réglage du ventilateur hydraulique

Repère	Désignation
1	Bloc hydraulique
2	Régulateur de débit

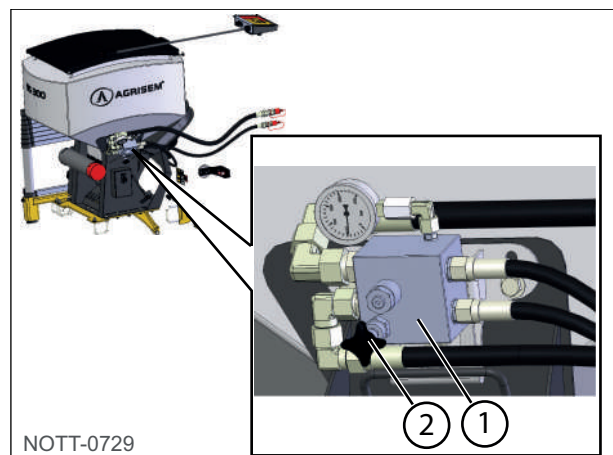


Fig. 29

Objectif

Le ventilateur hydraulique produit un flux d'air qui amène la semence aux éléments d'épandage par les tuyaux flexibles.

La pression d'air et la quantité d'air requises dépendent fortement de la semence (type et poids), de la quantité, de la largeur de travail et de la vitesse. Une prescription précise pour un réglage correct du ventilateur est par conséquent impossible et doit être déterminé avec un essai sur champ. Les valeurs de réglage de référence du ventilateur sont indiquées dans le tableau de réglage du régulateur de débit.

Procédure

Variante 1 (pompe constante - débit d'huile non réglable sur le tracteur)

- 1 - Fermer complètement le régulateur de débit (2) sur le bloc hydraulique (1).
- 2 - Mettre le ventilateur en marche (régime du moteur du tracteur comme en fonctionnement sur champ).
- 3 - Régler le régime de la turbine avec le régulateur de débit (2) sur le bloc de commande.

Variante 2 (pompe de réglage - débit d'huile réglable sur le tracteur)

- 1 - Ouvrir complètement le régulateur de débit (2) sur le bloc hydraulique (1).
- 2 - Fermer complètement le régulateur de débit sur le tracteur (régler le débit d'huile sur zéro).
- 3 - Mettre le ventilateur en marche et l'amener au régime souhaité (augmenter lentement le débit d'huile).

Tableau de réglage du régulateur de débit

(s'applique à une température d'huile d'env. 50°C)

Largeur de travail 3 m			
Semence	Quantité	Pression	Régime
Semence fine	5 kg/ha	5 bar	1400 tr/min
Semence fine	30 kg/ha	15 bar	2900 tr/min
Semence grossière	50 kg/ha	18 bar	3000 tr/min
Semence grossière	100 kg/ha	19 bar	3100 tr/min

Largeur de travail 6 m			
Semence	Quantité	Pression	Régime
Semence fine	5 kg/ha	8 bar	1550 tr/min
Semence fine	30 kg/ha	20 bar	3300 tr/min
Semence grossière	50 kg/ha	21 bar	3400 tr/min
Semence grossière	100 kg/ha	22 bar	3500 tr/min

Largeur de travail 12 m			
Semence	Quantité	Pression	Régime
Semence fine	5 kg/ha	10 bar	1650 tr/min
Semence fine	30 kg/ha	35 bar	4000 tr/min
Semence grossière	50 kg/ha	39 bar	4200 tr/min
Semence grossière	100 kg/ha	41 bar	4300 tr/min

6.6.2. Réglage du débit

Objectif

Le réglage du débit que le semoir épand pendant le semis influence de manière décisive le résultat du semis.

- 1 - Effectuer un test de calibrage pour déterminer le débit actuel, voir 6.6.3. Réglage du débit de semence (test de calibrage), page 44.
- 2 - Si nécessaire, prendre les mesures nécessaires pour ajuster le débit.

Mesures adéquates :

- Choix du rouleau de dosage.
- Choix de la pression du balai.
- Ajustement de la largeur de travail.
- Ajustement de la vitesse du tracteur.

Calcul du débit

Le débit se calcule avec la formule suivante :

$$\text{Poids [kg/min]} = \frac{\text{Quantité épandue souhaitée [kg/ha]} \times \text{Vitesse de déplacement [km/h]} \times \text{Largeur de travail [m]}}{600}$$

NOTT-0730

Fig. 30

6.6.3. Réglage du débit de semence (test de calibrage)

Objectif

Lors du test de calibrage, la quantité de semence est définie pour une certaine surface.

Conditions

La machine doit être hors tension.

Composants et outils nécessaires

Les composants et outils suivants sont nécessaires pour cette opération :

- Sac de contrôle de débit
- Clé hexagonale

Procédure

- 1 - Desserrer les vis six pans (2) sur la tôle de vidange (1).
- 2 - Sortir la tôle de vidange de la fixation et la tourner de 180°.
- 3 - Fixer la tôle de vidange tournée au semoir.
- 4 - Accrocher le sac de contrôle de débit à la tôle de vidange.
- 5 - Choisir une pression adéquate du balai, voir 6.6.4. Réglage de la pression du balai, page 44.
- 6 - Mettre le boîtier de commande en marche.
- 7 - Démarrer le programme de calibrage du semoir, voir 7. Terminal, page 65.

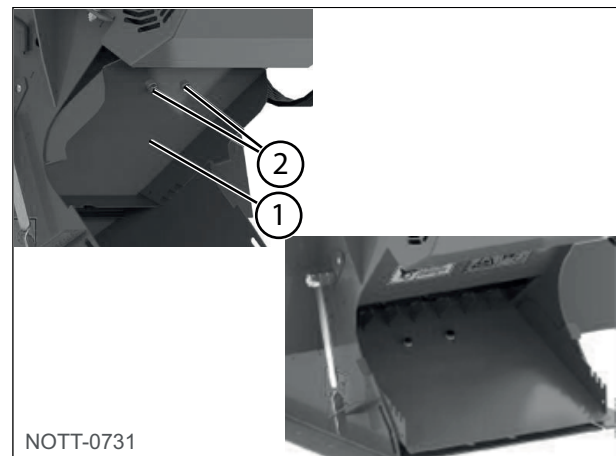


Fig. 31

6.6.4. Réglage de la pression du balai

Objectif

Le levier de réglage du balai permet de régler la pression exercée par le balai sur le rouleau de dosage.

Aperçu

Repère	Désignation
1	Levier de réglage du balai
2	Échelle de réglage

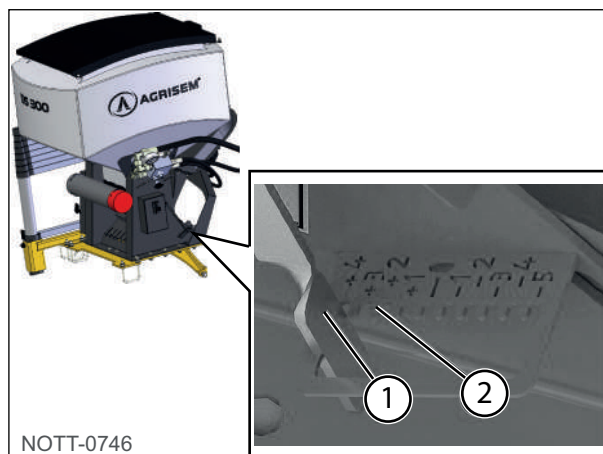


Fig. 32

Procédure

- 1 - Sortir le levier de réglage du balai (1) de l'échelle de réglage.
- 2 - Amener le levier du balai à la position souhaitée et le placer dans l'encoche correspondante de l'échelle de réglage.

Tenir compte des règles suivantes :

- Augmenter la pression du balai jusqu'à -5 pour les semences fines.
- Réduire la pression du balai jusqu'à +4 pour les semences à gros grains.

6.6.5. Capteur de fin de trémie

Le capteur de fin de trémie est disponible uniquement avec le boîtier électronique avec DPA (débit proportionnel à l'avancement)

Le capteur de fin de trémie réagit lorsqu'il n'est plus recouvert de semis.

Celui-ci peut être réglé en hauteur et selon la quantité que l'on souhaiterait encore avoir dans la trémie après le déclenchement du capteur.

Le capteur peut également être adapté au semis en termes d'intensité. Ceci est possible grâce à la petite vis à tête fendue située derrière sur le capteur.

Lorsque le capteur est activé, il commence à s'allumer et la trémie est pleine.

Essayer de recouvrir le capteur à l'avant avec la main et il doit commencer à clignoter.

On peut ainsi facilement vérifier si le capteur fonctionne et si l'intensité est adaptée.



Fig. 33

6.7. Rouleau de dosage

6.7.1. Choix du rouleau de dosage

Objectif

Le choix d'un rouleau de dosage adéquat convenant à la semence améliore nettement le résultat du semis.

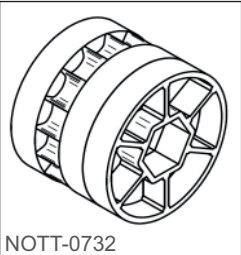
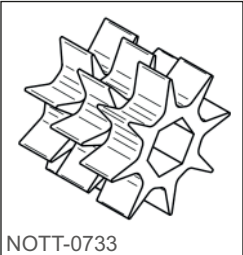
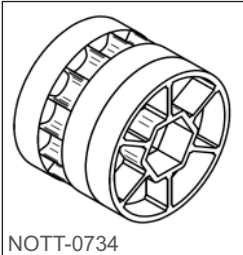
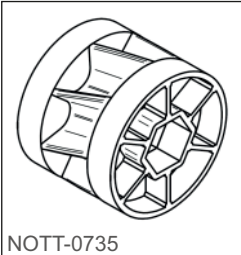
Tableau des rouleaux de dosage disponibles

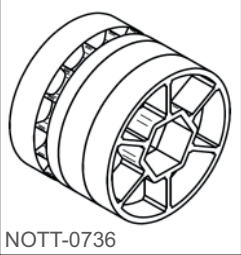
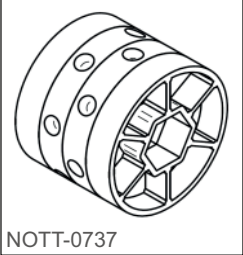
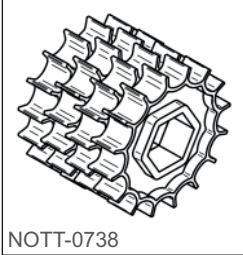
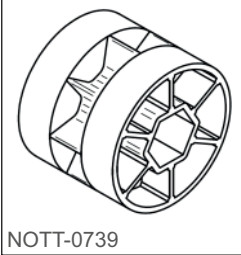


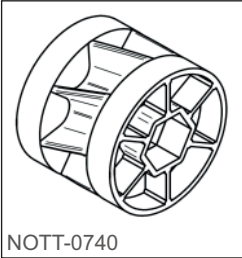
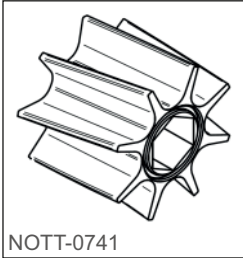
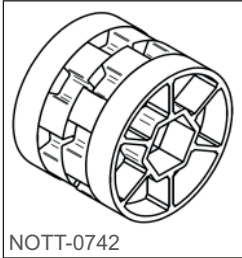
ATTENTION

Choisir la combinaison des cannelures de distribution de sorte que l'arbre de dosage soit réglé idéalement entre 20 % et 80 % sur le boîtier de commande. Ainsi, même en cas de débit en fonction de la vitesse à vitesses très faibles ou élevées, une bonne régulation et un débit homogène de la semence sont assurés.

Choisir le rouleau de dosage convenant à l'usage souhaité dans les tableaux suivants.

fb-f-fb-fb	GGG	fb-f-fb-fb	fb-Flex20-fb
 NOTT-0732	 NOTT-0733	 NOTT-0734	 NOTT-0735
Moutarde Phacelia	Herbe Céréales	Engrais microgranulé Moutarde Phacelia	Engrais microgranulé Pois Haricots

fb-fb-ef-eb-fb	fb-efv-efv-fb	fff	GB-G-GB
 NOTT-0736	 NOTT-0737	 NOTT-0738	 NOTT-0739
Pavot	Colza	Sarrasin Moutarde Cresson	Sarrasin Radis fourrager

fb-Flex20-fb	Flex40	fb-fv-fv-fb
 NOTT-0740	 NOTT-0741	 NOTT-0742
Pois Haricots Lupins Vesce Engrais	Pois Haricots Lupins Vesce Engrais	Trèfle Cresson

6.7.2. Changement du rouleau de dosage

Objectif

Le montage d'un rouleau de dosage adéquat améliore nettement le résultat du semis.

Conditions

Les conditions suivantes doivent être réunies pour cette opération :

- L'appareil est hors tension.
- La trémie de grains est vide.
- Le rouleau de dosage adéquat a été choisi et est prêt.

Aperçu

Accès à l'entraînement de l'agitateur et outils nécessaires

Repère	Désignation
1	Couvercle de palier
2	Support de la clé hexagonale
3	Écrous borgnes
4	Courroie d'entraînement
5	Flasque de palier
6	Écrous moletés

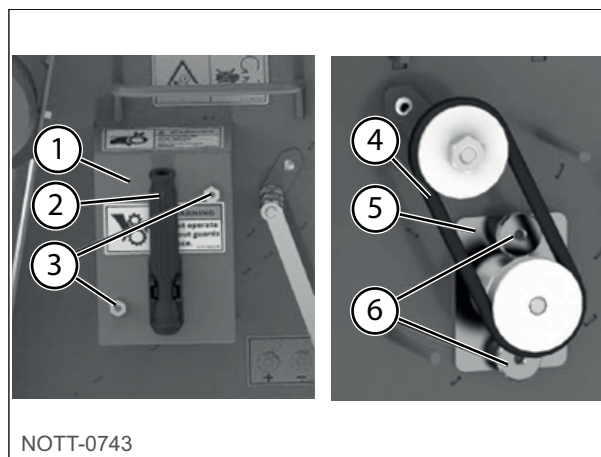


Fig. 34

Procédure

- 1 - Retirer la clé hexagonale du support (2).
- 2 - Desserrer les écrous borgnes (3) du couvercle de palier (1).
- 3 - Retirer le couvercle de palier (1).
- 4 - Retirer la courroie d'entraînement (4).
- 5 - Desserrer les écrous moletés (6).
- 6 - Retirer le flasque de palier (5).

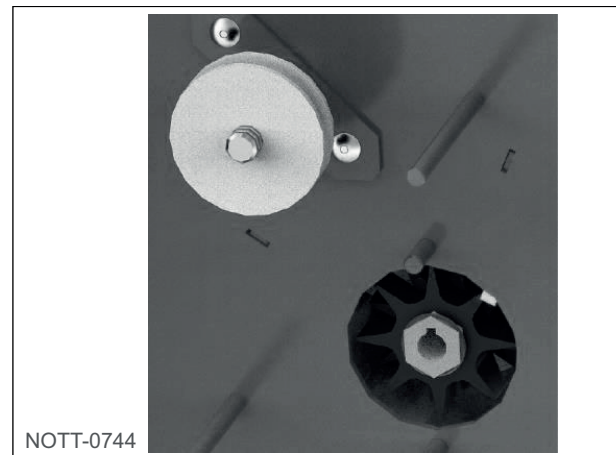


Fig. 35

- 7 - Retirer le rouleau de dosage.



NOTE

Des restes de semence peuvent tomber.

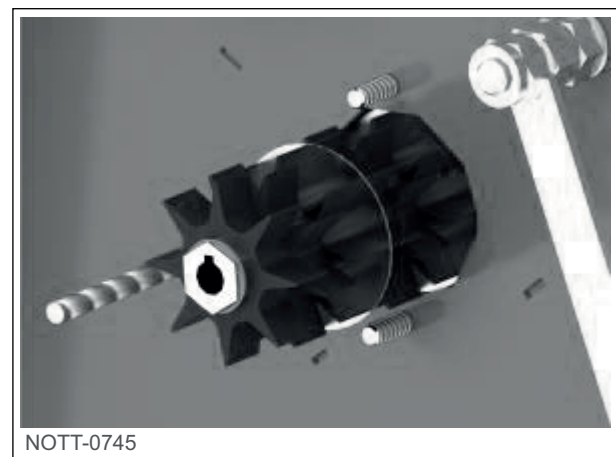


Fig. 36

- 8 - Introduire le nouveau rouleau de dosage dans le cadre en acier, bout d'arbre libre à l'avant.
- 9 - Tourner le rouleau de dosage jusqu'à ce que la clavette du motoréducteur s'enclenche dans la rainure du rouleau de dosage.
- 10 - Ajuster la clavette du flasque de palier dans la rainure d'ajustage du rouleau de dosage.
- 11 - Serrer les écrous moletés à la main sur le flasque de palier.
- 12 - Poser la courroie d'entraînement autour des deux roues de transmission.
- 13 - Ajuster le couvercle de palier sur les 2 tiges filetées et serrer les écrous borgnes avec la clé hexagonale.
- 14 - Vérifier la bonne marche du rouleau de dosage.

6.7.3. Vérification du fonctionnement du rouleau

Objectif

Après chaque montage ou changement du rouleau de dosage, la bonne marche de celui-ci doit être vérifiée. Cette vérification s'effectue par contrôle auditif.

Conditions

Les conditions suivantes doivent être réunies pour cette opération :

- La trémie de grains est vide.

Procédure

- 1 - Mettre le semoir en marche.
- 2 - Effectuer un contrôle auditif.
- 3 - Si le fonctionnement du rouleau de dosage est particulièrement bruyant ou irrégulier, contacter AGRISEM INTERNATIONAL.

6.8. Mise hors tension

Objectif

Avant d'ouvrir le couvercle de la trémie, couper impérativement l'alimentation électrique ou hydraulique.

Pour les opérations de dépannage, de réglage et de maintenance, il est souvent nécessaire de mettre le semoir hors tension.

Aperçu

Repère	Désignation
1	Fiche d'alimentation électrique du module moteur (uniquement pour le ventilateur électrique PLUS)

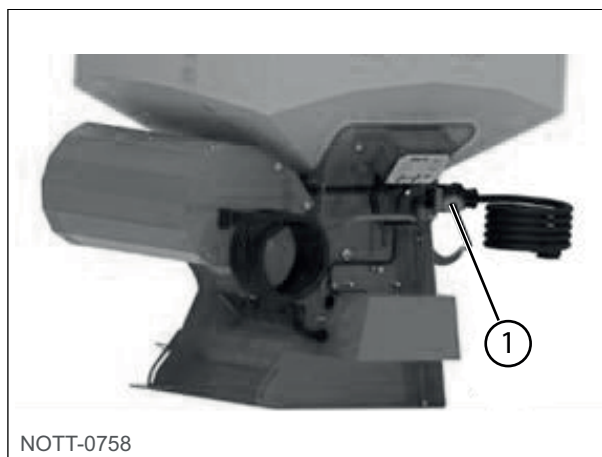


Fig. 37

Procédure

- Commande 5.2 : débrancher la fiche d'alimentation électrique sur le boîtier de commande et débrancher en plus, en cas de ventilateur électrique PLUS, la fiche d'alimentation électrique du module moteur sur le semoir.
- Isobus : débrancher la fiche sur la prise de connexion du tracteur.

6.9. Remplissage de la trémie

Objectif

La trémie de grains contient la semence devant être épanchée.

Conditions

Les conditions suivantes doivent être réunies pour cette opération :

- L'appareil est hors tension.
- Le rouleau de dosage approprié est installé.
- Respecter le mode d'emploi de la machine de travail du sol.
- Suivre les instructions du fabricant pour manipuler les semences.

Composants et outils nécessaires

Les composants et outils suivants sont nécessaires pour cette opération :

- Semence

Aperçu

Repère	Désignation
1	Couvercle de la trémie de grains
2	Trémie de grains

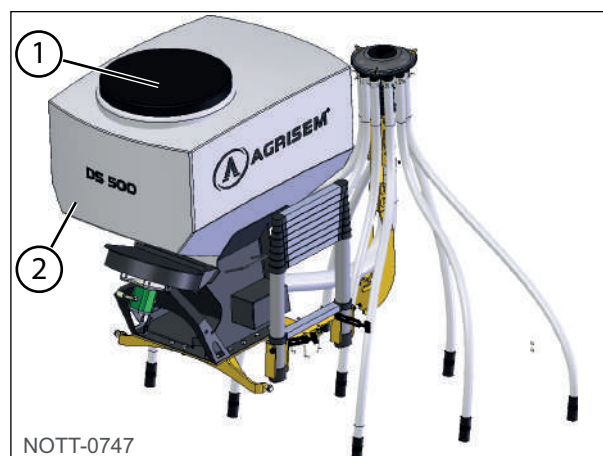


Fig. 38

Procédure

- 1 - Pour ouvrir la trémie à graines, tourner le couvercle (1) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- 2 - Verser les graines dans la trémie à graines (2).



DANGER

La poussière provenant des semences peut nuire à la santé.

- 3 - Éviter la formation de poussières.
 - Mettre un masque respiratoire.
 - Ouvrir les sacs avec précaution.
 - Remplir lentement la trémie.
 - Laisser la poussière du fond du sac dans le sac.
- 4 - Tourner le couvercle (1) dans le sens des aiguilles d'une montre pour fermer la trémie à semences.

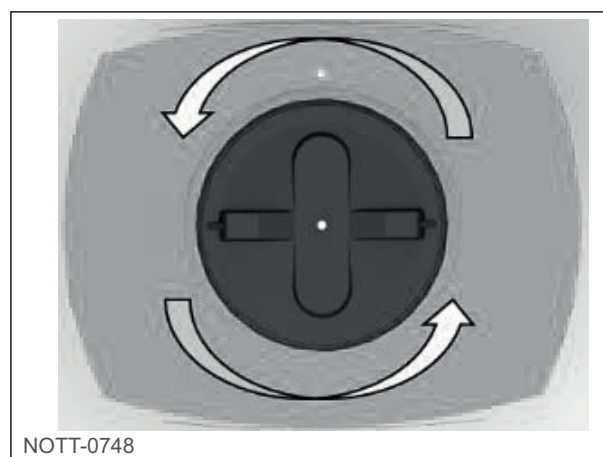


Fig. 39

6.10. Désactivation de l'agitateur

Objectif

L'utilisation de l'agitateur n'est nécessaire que pour certains types de semence qui ont tendance à former des voûtes, ou pour les semences très légères (graminées, etc.).

Conditions

Les conditions suivantes doivent être réunies pour cette opération :

- L'appareil est hors tension.

Composants et outils nécessaires

Les composants et outils suivants sont nécessaires pour cette opération :

- Clé hexagonale
- Courroie d'entraînement

Aperçu

Repère	Désignation
1	Couvercle de palier
2	Support de la clé hexagonale
3	Écrous borgnes
4	Agitateur
5	Rouleau de dosage

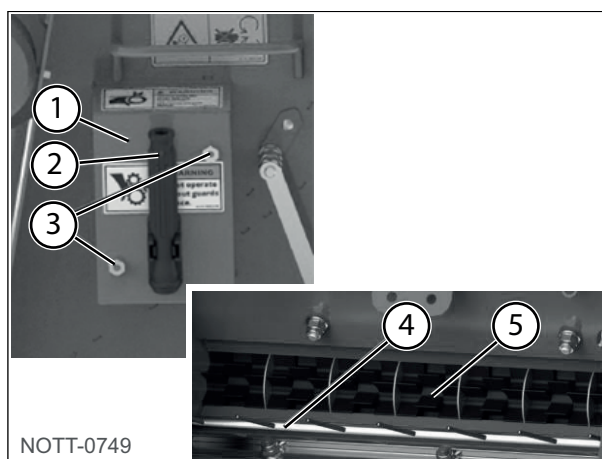


Fig. 40

Procédure

- 1 - Ouvrir le couvercle de palier (1).
Pour cela, desserrer les écrous borgnes (3) avec la clé hexagonale.
- 2 - Retirer la courroie d'entraînement (7) de la roue d'entraînement du rouleau de dosage (8) et de la roue d'entraînement de l'agitateur (6) et la conserver.
- 3 - Fermer le couvercle de palier (1).

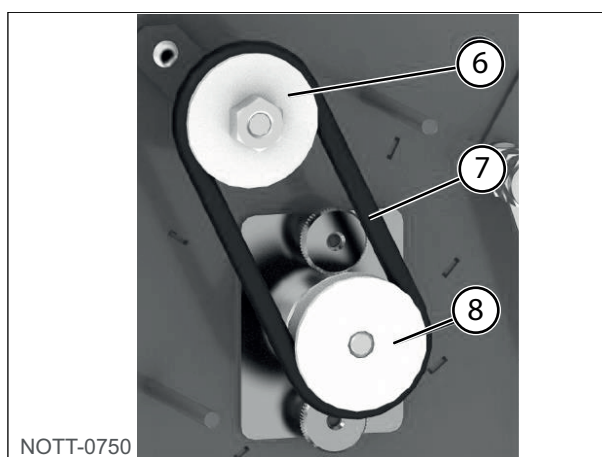


Fig. 41

6.11. Affichage sur le module moteur

Objectif

L'état du ventilateur est affiché sur le module moteur.

Composants et outils nécessaires

Les composants et outils suivants sont nécessaires pour cette opération :

- Utilisation du ventilateur électrique PLUS avec une commande 5.2 ou un Isobus

Aperçu

Repère	Désignation
1	Voyant Ventilateur en surcharge La LED rouge s'allume lorsque le moteur est sollicité trop longtemps dans la plage limite.
2	Voyant Ventilateur non raccordé La LED rouge s'allume si le câblage est incorrect. Lorsqu'un seul ventilateur est utilisé, les deux câbles de raccordement doivent être branchés sur ce ventilateur.
3	Voyant d'état du ventilateur La LED verte s'allume lorsque l'alimentation en tension est établie.

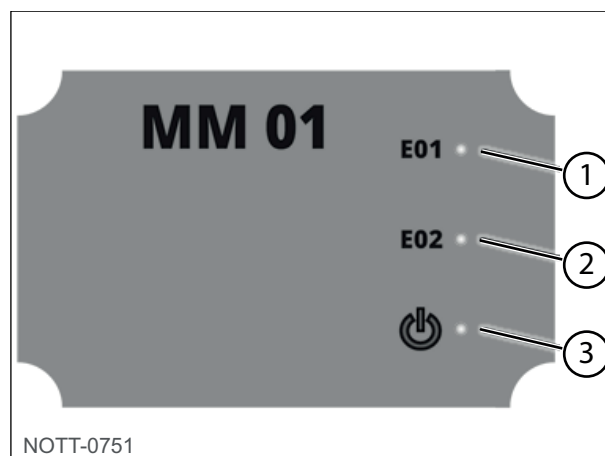


Fig. 42

Procédure

- 1 - Le boîtier de commande émet le message d'erreur «Erreur (ventilateur) !».
- 2 - Contrôler l'affichage sur le module moteur.
- 3 - Éliminer le dysfonctionnement (voir 10. Pannes, page 138).

6.12. Utilisation dans le champ

- 1 - Démarrer le tracteur.
- 2 - Allumer le module de commande avec la touche « On/Off ».
- 3 - Démarrer le souffleur avec la touche « Souffleur ».
- 4 - Pour démarrer l'alimentation en semis, appuyer sur la touche « Arbre de distribution » pour démarrer le motoréducteur.
- 5 - En bout de champ, appuyer seulement sur la touche « Arbre de distribution » jusqu'à ce que la DEL verte s'éteigne.
- 6 - A la fin du travail, éteindre d'abord l'arbre de distribution, puis le souffleur et enfin l'ensemble du module de commande avec la touche « On/Off ».

Les points suivants sont à observer en cas d'utilisation dans le champ:

- Le souffleur doit toujours être allumé en cas d'utilisation dans le champ.
- Contrôler la quantité épandue nécessaire.
- Veiller à un écart uniforme des éclateurs
- Vérifier la hauteur des éclateurs : distance par rapport au sol env. 20 - 40 cm.
- Les flexibles de distribution doivent être légèrement inclinés vers le bas ou posés à l'horizontale sur l'appareil de travail.
- Le couvercle du récipient doit être fermé de manière hermétique.

6.13. Vidange de la trémie

Afin de garantir une vidange complète, retirer le couvercle de distribution qui se trouve sous le souffleur, le tourner et le poser à l'avant sur la tôle inférieure de manière à ce qu'il serve de glissière.

Puis, sur le module de commande, sélectionner l'option de menu « Vider ». L'arbre de distribution commence alors automatiquement à tourner. Laisser tourner l'arbre de distribution jusqu'à ce que le récipient soit complètement vide et les roues de distribution ne transportent plus de semis.

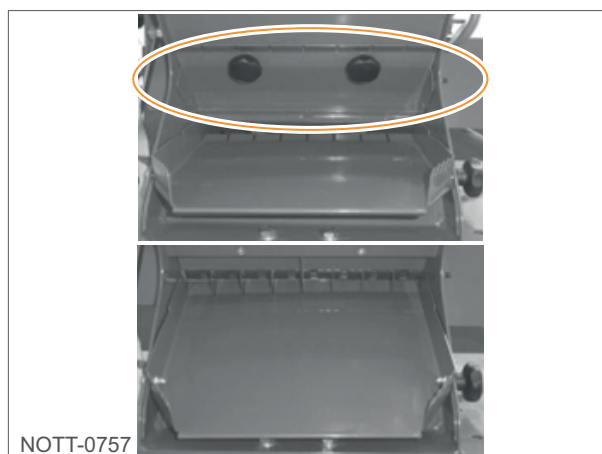


Fig. 43



NOTE

A la place du couvercle de distribution, il est possible de prendre la tôle de distribution. Elle présente l'avantage d'être plus grande et de se placer facilement sous un sac ou récipient.

6.14. Tableaux de dosage

Herbe (Iolium perenne)			
Quantité	kg/min	kg/min	kg/min
Arbre de distribution	fff	BG-G-BG	GGG
2	0,06	0,26	0,27
5	0,22	0,45	0,61
10	0,49	0,76	1,17
15	0,76	1,07	1,73
20	1,03	1,39	2,30
25	1,30	1,70	2,86
30	1,38	1,98	3,42
35	1,47	2,26	3,98
40	1,55	2,54	4,55
45	1,64	2,83	5,11
50	1,72	3,11	5,67
55	1,82	3,30	6,23
60	1,93	3,50	6,79
65	2,03	3,69	7,36
70	2,13	3,89	7,92
75	2,23	4,08	8,48
80	2,34	4,28	9,05
85	2,44	4,47	9,61
90	2,54	4,67	10,17
95	2,67		10,73
100	2,81		11,30

Blé (triticum)				
Quantité	kg/min	kg/min	kg/min	kg/min
Arbre de distribution	ffff	GGG	fb-Flex20-fb	Flex40
2	0,13	0,52	0,344	0,480
5	0,16	1,18	0,584	1,030
10	0,20	2,30	0,985	1,945
15	0,24	3,41	1,386	2,681
20	0,28	4,52	1,787	3,776
25	0,32	5,64	2,188	4,692
30	1,58	6,70	2,589	5,607
35	2,85	7,76	2,990	6,523
40	4,11	8,82	3,391	7,438
45	5,37	9,88	3,792	8,354
50	6,63	10,94	4,193	9,269
55	6,96	11,21	4,593	10,185
60	7,28	11,48	4,994	11,100
65	7,61	11,76	5,395	12,016
70	7,93	12,03	5,796	12,931
75	8,26	12,30	6,197	13,847
80	8,58	12,57	6,598	14,762
85	8,91	12,84	6,999	15,678
90	9,23	13,12	7,400	16,593
95	9,86	13,93	7,801	17,509
100	10,48	14,75	8,202	18,424

Orge (hordeum)		
Quantité	kg/min	kg/min
Arbre de distribution	ffff	GGG
2	0,18	0,54
5	0,48	0,87
10	0,97	1,41
15	1,47	1,96
20	1,96	2,51
25	2,45	3,06
30	2,95	3,61
35	3,44	4,16
40	3,94	4,71
45	4,43	5,26
50	4,93	5,81
55	5,02	6,70
60	5,12	7,59
65	5,22	8,48
70	5,32	9,38
75	5,41	10,27
80	5,51	11,16
85	5,61	12,05
90	5,71	12,95
95	5,80	13,84
100	5,90	14,73

Radis (<i>raphanus raphanistrum</i>)		
Quantité	kg/min	kg/min
Arbre de distribution	ffff	GGG
2	0,24	0,66
5	0,62	1,18
10	1,27	2,05
15	1,91	2,92
20	2,55	3,79
25	3,19	4,66
30	3,60	
35	4,29	
40	4,98	
45		
50		
55		
60		
65		
70		
75		
80		
85		
90		
95		
100		

Vesce (<i>vicia</i>)		
Quantité	kg/min	kg/min
Arbre de distribution	fb-f-fb-fb	ffff
2	0,76	3,37
5	1,42	3,89
10	2,51	4,75
15	3,61	5,61
20	4,71	6,48
25	5,81	7,34
30		8,00
35		
40		
45		
50		
55		
60		
65		
70		
75		
80		
85		
90		
95		
100		

Blé noir (fagogyrum)				
Quantité	kg/min	kg/min	kg/min	kg/min
Arbre de distribution	ffff	GGG	fb-Flex20-fb	Flex40
2	0,09	0,54	0,33	0,27
5	0,39	0,99	0,50	0,70
10	0,90	1,74	0,78	1,40
15	1,41	2,49	1,07	2,11
20	1,92	3,24	1,35	2,82
25	2,43	3,99	1,64	3,53
30	2,86	4,68	1,92	4,23
35	3,30	5,38	2,21	4,94
40	3,74	6,07	2,49	5,65
45	4,18	6,76	2,78	6,36
50	4,62	7,45	3,07	7,07
55	4,84		3,35	7,77
60	5,06		3,64	8,48
65	5,28		3,92	9,19
70	5,50		4,21	9,90
75	5,72		4,49	10,60
80	5,94		4,78	11,31
85	6,16		5,06	12,02
90	6,38		5,35	12,73
95			5,63	13,44
100			5,92	14,14

Lupin bleu (lupinus angustifolius)	
Quantité	kg/min
Arbre de distribution	GGG
2	0,42
5	1,11
10	2,26
15	3,41
20	4,56
25	5,71
30	6,87
35	8,03
40	9,19
45	10,35
50	11,51
55	12,48
60	13,44
65	14,41
70	15,37
75	16,33
80	17,30
85	18,26
90	19,23
95	21,71
100	24,20

Seigle vert (secale cereale)	
Quantité	kg/min
Arbre de distribution	GGG
2	0,46
5	0,99
10	1,87
15	2,74
20	3,62
25	4,50
30	5,33
35	6,16
40	6,98
45	7,81
50	8,64
55	9,45
60	10,27
65	11,08
70	11,89
75	12,71
80	13,44
85	14,18
90	14,92
95	15,14
100	18,10

Avoine (avena)		
Quantité	kg/min	kg/min
Arbre de distribution	fb-f-fb-fb	GGG
2	0,01	0,15
5	0,02	0,46
10	0,04	0,98
15	0,06	1,50
20	0,07	2,02
25	0,09	2,54
30	0,12	3,03
35	0,14	3,52
40	0,17	4,01
45	0,19	4,50
50	0,22	4,99
55	0,23	5,42
60	0,24	5,85
65	0,25	6,29
70	0,26	6,72
75	0,27	7,15
80	0,27	7,58
85	0,27	8,02
90	0,27	8,45
95	0,28	8,73
100	0,31	10,23

Moutarde (sinapis alba)		
Quantité	kg/min	kg/min
Arbre de distribution	fb-f-fb-fb	ffff
2	0,04	0,33
5	0,15	0,75
10	0,33	1,45
15	0,50	2,15
20	0,68	2,86
25	0,86	3,56
30	1,00	4,23
35	1,15	4,89
40	1,29	5,56
45	1,43	6,22
50	1,58	6,89
55	1,65	7,25
60	1,72	7,61
65	1,79	7,97
70	1,86	8,33
75	1,93	8,69
80	2,00	9,05
85	2,07	9,41
90	2,14	9,77
95	2,31	10,35
100	2,48	10,92

Luzerne (medicago sativa)		
Quantité	kg/min	kg/min
Arbre de distribution	fb-f-fb-fb	ffff
2	0,10	0,30
5	0,21	0,70
10	0,40	1,38
15	0,60	2,05
20	0,79	2,73
25	0,98	3,40
30	1,15	4,05
35	1,32	4,71
40	1,49	5,36
45	1,65	6,01
50	1,82	6,67
55	1,86	7,03
60	1,90	7,40
65	1,93	7,77
70	1,97	8,14
75	2,01	8,50
80	2,04	8,87
85	2,08	9,24
90	2,12	9,61
95	2,24	10,33
100	2,36	11,06

Trèfle rouge (trifolium)		
Quantité	kg/min	kg/min
Arbre de distribution	fb-f-fb-fb	ffff
2	0,04	0,56
5	0,15	1,37
10	0,33	2,72
15	0,51	4,06
20	0,70	5,41
25	0,88	6,76
30	1,06	6,99
35	1,23	7,22
40	1,41	7,45
45	1,58	7,68
50	1,76	7,91
55	1,82	8,14
60	1,87	8,36
65	1,93	8,59
70	1,98	8,82
75	2,04	9,05
80	2,09	9,28
85	2,15	9,51
90	2,20	9,74
95	2,33	10,34
100	2,46	10,94

Phacélie (phacelia tanacetifolia)		
Quantité	kg/min	kg/min
Arbre de distribution	fb-f-fb-fb	ffff
2	0,14	0,34
5	0,31	0,77
10	0,61	1,49
15	0,90	2,22
20	1,19	2,94
25	1,49	3,66
30	1,52	
35	1,56	
40	1,59	
45	1,63	
50	1,66	
55	1,75	
60	1,85	
65	1,94	
70	2,04	
75	2,13	
80	2,23	
85	2,32	
90	2,42	
95	2,52	
100	2,62	

Colza (brassica napus)			
Quantité	kg/min	kg/min	kg/min
Arbre de distribution	fb-f-fb-fb	fb-fb-ef-eb-fb	fb-efv-efv-fb
2	0,110	0,037	0,010
5	0,211	0,060	0,019
10	0,380	0,099	0,047
15	0,548	0,138	0,075
20	0,717	0,177	0,103
25	0,885	0,216	0,13]
30	1,031	0,294	0,159
35	1,178	0,371	0,187
40	1,324	0,449	0,215
45	1,470	0,526	0,243
50	1,617	0,603	0,271
55	1,685	0,636	0,299
60	1,754	0,669	0,327
65	1,823	0,701	0,355
70	1,892	0,734	0,383
75	1,960	0,766	0,41]
80	2,029	0,799	0,439
85	2,098	0,831	0,467
90	2,167	0,864	0,496
95	2,303	0,908	0,524
100	2,440	0,952	0,552

Pavot (papaver)	
Quantité	kg/min
Arbre de distribution	fb-fb-ef-eb-fb
2	0,029
5	0,049
10	0,083
15	0,116
20	0,150
25	0,183
30	0,260
35	0,336
40	0,412
45	0,489
50	0,565
55	0,602
60	0,638
65	0,675
70	0,711
75	0,748
80	0,784
85	0,821
90	0,857
95	0,900
100	0,942

Pois (pisum sativum)		
Quantité	kg/min	kg/min
Arbre de distribution	fb-Flex20-fb	Flex 40
2	0,46	0,95
5	0,67	1,45
10	1,02	2,29
15	1,37	3,12
20	1,72	3,96
25	2,07	4,80
30	2,42	5,63
35	2,77	6,47
40	3,12	7,30
45	3,48	8,14
50	3,83	8,98
55	4,18	9,81
60	4,53	10,65
65	4,88	11,49
70	5,23	12,32
75	5,58	13,16
80	5,93	13,99
85	6,28	14,83
90	6,64	15,67
95	6,99	16,50
100	7,34	17,34

Féveroles (macrotyloma uniflorum)		
Quantité	kg/min	kg/min
Arbre de distribution	fb-Flex20-fb	Flex 40
2	0,46	1,02
5	0,66	1,57
10	1,00	2,49
15	1,34	3,40
20	1,68	4,32
25	2,02	5,23
30	2,36	6,15
35	2,70	7,06
40	3,04	7,98
45	3,38	8,89
50	3,71	9,81
55	4,05	10,72
60	4,39	11,64
65	4,73	12,55
70	5,07	13,47
75	5,41	14,38
80	5,75	15,30
85	6,09	16,21
90	6,43	17,13
95	6,77	18,05
100	7,11	18,96

Chia WITHE		
Quantité	kg/min	kg/min
Arbre de distribution	fb-f-fb-fb	fb-fb-ef-eb-fb
2	0,050	0,029
5	0,119	0,049
10	0,235	0,082
15	0,351	0,115
20	0,467	0,149
25	0,614	0,182
30		0,249
35		0,3'16
40		0,383
45		0,450
50		0,517
55		0,550
60		0,583
65		0,6'15
70		0,648
75		0,681
80		0,713
85		0,746
90		0,779
95		0,790
100		0,797

Florex	
Quantité	kg/min
Arbre de distribution	fb-f-fb-fb
2	0 00
5	0 08
10	0,2'1
15	0,33
20	0,46
25	0,59
30	0,72
35	0,85
40	0,98
45	1,10
50	1 23
55	1,36
60	1,49
65	1,62
70	1,75
75	1,88
80	2,00
85	2,13
90	2,26
95	2,39
100	2,52

DC37-lose	
Quantité	kg/min
Arbre de distribution	GGG
2	0,60
5	1,64
10	3,05
15	4,54
20	6,25
25	7,72
30	9,16
35	10,60
40	12,02
45	13,15
50	14,67
55	15,69
60	16,99
65	18,65
70	19,68
75	20,81
80	21,73
85	22,36
90	22,84
95	23,26
100	23,51

NACKAS-lose	
Quantité	kg/min
Arbre de distribution	GGG
2	1,27
5	2,25
10	3,67
15	5,38
20	6,73
25	7,94
30	9,54
35	10,66
40	11,95
45	13,52
50	14,80
55	16,11
60	17,46
65	18,79
70	19,78
75	20,38
80	20,99
85	21,69
90	21,90
95	22,31
100	22,72

DC25-lose	
Quantité	kg/min
Arbre de distribution	GGG
2	0,90
5	1,81
10	3,82
15	5,18
20	6,90
25	8,56
30	10,08
35	11,56
40	13,11
45	14,64
50	16,15
55	17,63
60	18,85
65	20,99
70	22,08
75	23,16
80	23,91
85	24,66
90	25,41
95	26,15
100	26,90

7. Ecran de commande 5.2

7.1. Démarrage rapide

7.1.1. Contenu de la livraison et fixation

Repère	Désignation
1	Module de commande
2	Câble électrique
3	Support du module

Fixer le support en série livré avec deux vis dans la cabine.



IMPORTANT

Ne pas enrouler le câble sur une bobine.



NOTE

Installer le module afin de bénéficier de conditions de lecture de l'écran optimales. Au besoin, courber légèrement le support pour régler correctement l'angle.

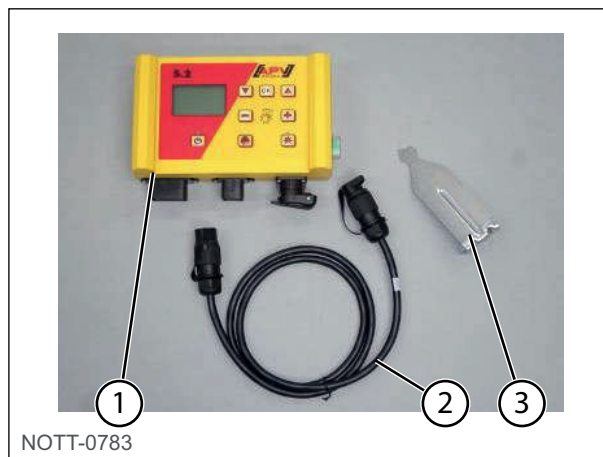


Fig. 44

7.1.2. Raccord électrique

Raccorder le câble de série fourni directement à la prise standard tripolaire du tracteur dans la cabine. Raccorder l'autre extrémité au module de commande.

Le fusible (30 A) se trouve du côté droit du module de commande.

Arrimer l'excédent de câble dans la cabine du conducteur pour éviter tout pincement.



Fig. 45



IMPORTANT

L'alimentation en courant 12 V ne doit PAS être raccordée à un allume-cigares !

Après utilisation de l'appareil, refermer la commande (div. raisons de sécurité).



ATTENTION

Toute négligence dans le respect de ces instructions peut entraîner un endommagement du module de commande !



ATTENTION

Si la batterie est chargée par un chargeur en mode d'exploitation « Démarrer », cela peut entraîner des pointes de tension ! Celles-ci peuvent endommager l'électronique du module de commande quand le module de commande est raccordé lors du chargement de la batterie !

Repère	Désignation
1	Prise à 12 pôles
2	Prise à 6 pôles
3	Prise à 3 pôles
4	Fusible 30 A

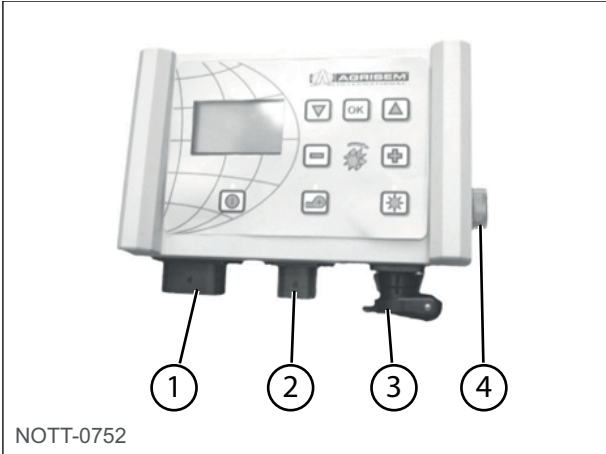


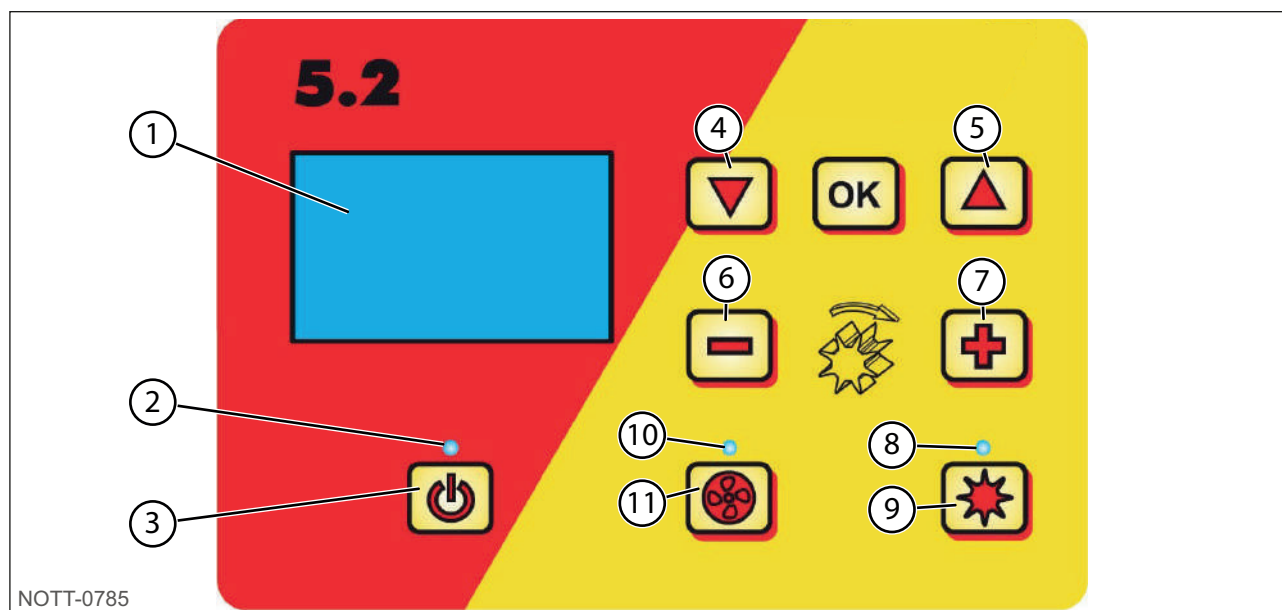
Fig. 46

Prise à 12 pôles	Prise à 6 pôles	Prise à 3 pôles
Roue d'entraînement	Connexion avec le dispositif de semis (câble du dispositif)	Raccordement à la batterie (câble électrique)
Capteur Amphenol (pour prise standard)		
Capteur mécanisme de levage		
Capteur de roue		
Capteur à radar		

Les différents types de capteur sont expliqués plus en détail dans les accessoires.

Ceux-ci sont disponibles sur demande en tant qu'accessoires !

7.1.3. Module de commande



NOTT-0785

Repère	Désignation
1	Affichage graphique
2	S'allume quand la commande est en marche
3	Bouton On/Off
4	Curseur vers le bas
5	Curseur vers le haut
6	Réduire la vitesse de rotation de l'arbre de distribution
7	Augmenter la vitesse de rotation de l'arbre de distribution
8	S'allume lorsque l'arbre de distribution tourne
9	Arbre de distribution On/Off
10	Turbine / plateau d'épandage Marche/arrêt
11	S'allume quand la turbine / le plateau d'épandage est en marche

	En bas à gauche se trouve le bouton «On/Off» qui permet d'activer et de désactiver le dispositif.
	Avec ces touches, vous pouvez modifier le régime du rouleau de dosage et le paramétrage dans les options du menu.
	Au-dessous se trouvent les touches On et Off du rouleau de dosage. Lorsque vous activez la touche On/Off du rouleau de dosage, ce dernier commence à tourner. Le voyant de contrôle s'allume.
	Module de commande pour naviguer à travers les options du menu.
	Met en marche ou à l'arrêt la turbine ou le plateau d'épandage (sur types MDD). - Sur turbine/plateau d'épandage électrique : Le voyant de contrôle clignote au démarrage de la turbine / du plateau d'épandage. Au démarrage du moteur, le voyant de contrôle est allumé en permanence. - pour un souffleur hydraulique (avec capteur de pression) : Le témoin de contrôle s'allume dès que le souffleur a généré de la pression.

7.1.4. Première mise en service

Lors de la première mise en service ou quand les réglages d'usine ont été réinitialisés dans le menu de programmation, configurez votre module de commande 5.2 comme suit.



NOTE

en fonction des réglages sélectionnés, tous les points ne seront pas demandés. Mais vous pouvez aussi modifier les options comme décrit au § 7.6. Programmation 5.2 (service après-vente), page 89.

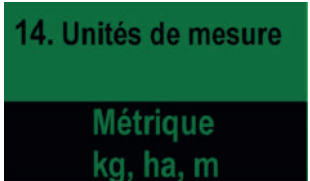
Langues

Choisissez ici la langue que vous souhaitez pour le menu.

	Choisir la langue souhaitée avec les touches   et valider avec la touche  !
---	--

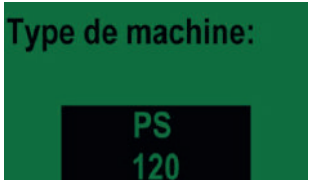
Unités de mesure

Sélectionnez les unités métriques (m, ha, km/h, kg) ou impériales (ft, ac, mph, lb).

	Sélectionnez avec les touches   métrique (kg, ha, m) ou impérial (lb, ft, ac) et validez avec la touche  .
--	---

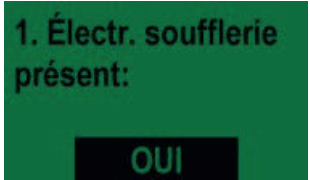
Type de machine

Sélectionnez ici votre type de machine.

	Sélectionnez avec les touches   et validez avec la touche  .
---	--

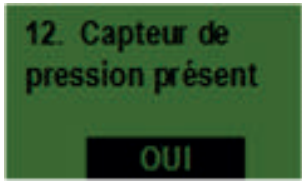
Turbine

Sélectionnez ici si vous avez dans votre DS une turbine électrique ou hydraulique.

	OUI – avec turbine électrique NON – avec turbine hydraulique (ou externe) Sélectionner avec les touches   et valider avec la touche  .
---	--

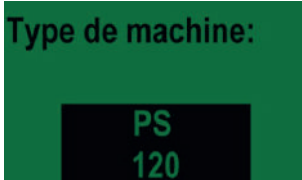
Manostat (Témoin de mise en route turbine)

Régler ici s'il y a un manostat (mesure le flux d'air depuis la turbine hydraulique) dans votre DS. Il est monté en série sur tous les DS avec turbine hydraulique à partir de 2017.

	Sélectionnez avec les touches   OUI ou NON et validez avec la touche  .
---	---

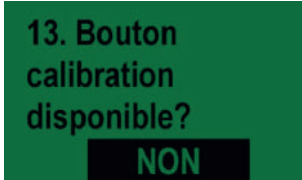
Type de machine

Saisissez ici le type de DS de votre appareil.

	Sélectionnez avec les touches   et validez avec la touche 
---	--

Bouton de calibrage (commutateur de distribution) disponible

Il est possible d'indiquer ici si un commutateur de distribution est monté sur votre appareil (est disponible comme accessoire).

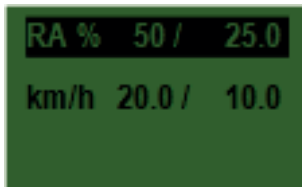
	Sélectionnez avec les touches   OUI ou NON et validez avec la touche  .
	Une fois la saisie de ces données réussie, le module de commande s'éteint automatiquement afin d'enregistrer les saisies.

7.1.5. Affichage principal

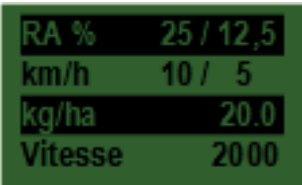
Affichage de démarrage

	Apparaît pendant le processus de démarrage et indique les types et la version des dispositifs ! Ces informations peuvent être très utiles lors d'une intervention de service. En cas de dysfonctionnement, elles sont nécessaires afin de pouvoir réaliser un diagnostic !
---	---

Mode de fonctionnement

	AD % : régime réglé pour le rouleau de dosage (en %) À régler avec les touches   situées sur le module de commande ou automatiquement à l'exécution du calibrage. km/h : la vitesse de déplacement [km/h] est prédéfinie dans le point du menu «Calibrage».
---	---

Mode de fonctionnement MDD

	AD % : régime réglé pour le rouleau de dosage (en %) km/h : la vitesse de déplacement [km/h] est prédéfinie dans le point du menu «Calibrage». kg/ha : débit actuel (s'affiche seulement en cas de calibrage valide)
	Régime : le régime actuel du plateau d'épandage est modifié avec les touches   sur la deuxième page du menu qui est accessible en appuyant sur la touche .

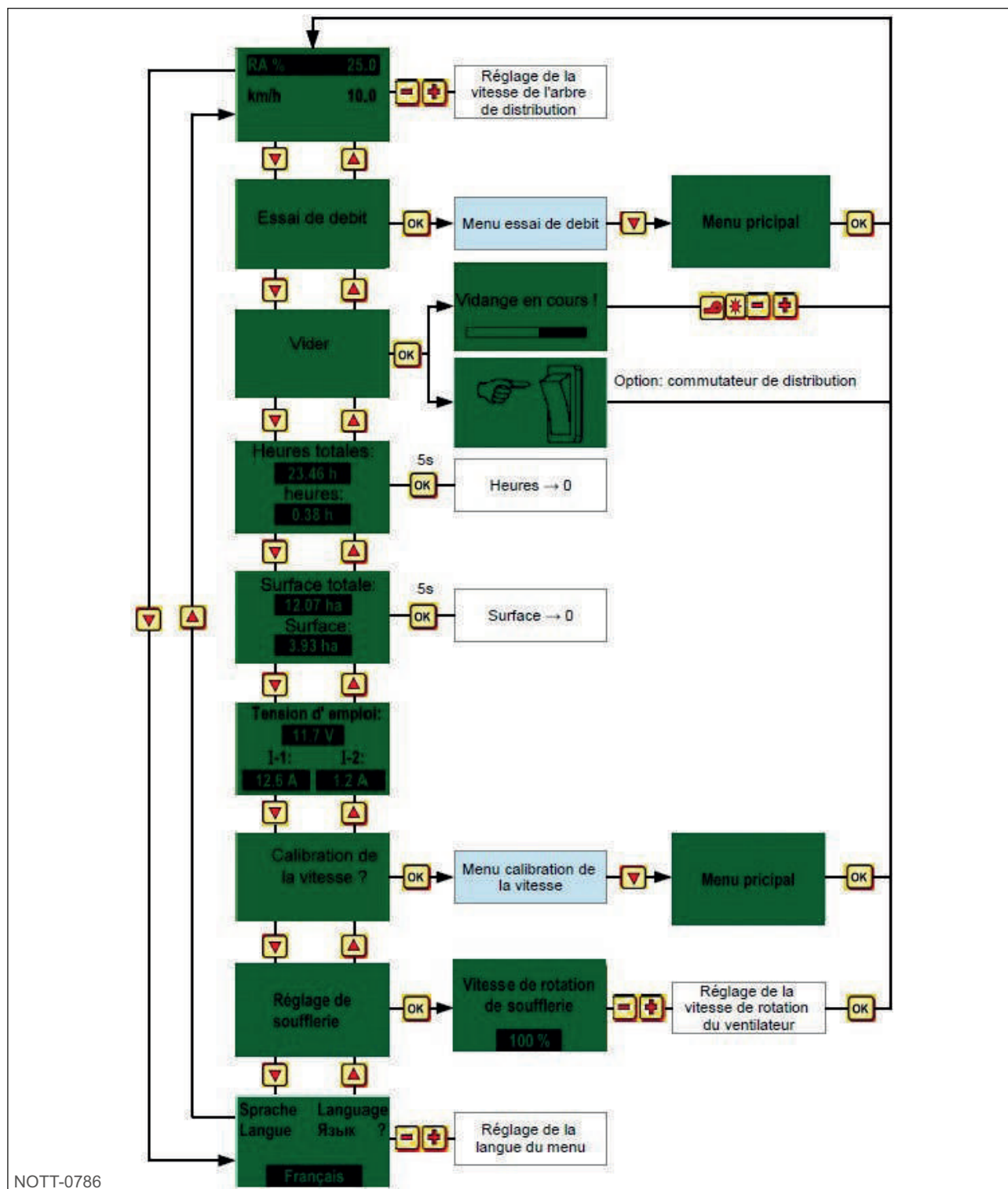
7.1.6. Menu de sélection

Après le démarrage de l'appareil, vous pouvez vous déplacer au sein du menu à l'aide des trois touches

suivantes :   

Dans le menu, les touches de curseur   vous permettent de descendre ou de remonter d'une entrée de menu.

Les options de menu suivantes sont présentes :



7.1.7. Démarrage rapide instructions par vidéo

À l'aide du lien ci-dessous, vous êtes redirigé vers les différentes vidéos :

www.apv.at > Service > Vidéos > Guide utilisateur

Les vidéos d'instructions suivantes peuvent y être visionnées :

- Calibrage en kg/ha avec le module de commande 5.2
- Calibrage en grains/m² avec le module de commande 5.2

- Calibrage de la vitesse avec le module de commande 5.2 (100 m, manuel, valeur de calibrage)
- DS 200-500 adaptation sur le module de commande 5.2 avec turbine hydraulique

7.1.8. Mise en service de la commande sans machine raccordée

Le module de commande peut également être mis en service sans que la machine ne soit raccordée. Toutefois, les messages d'erreur «Moteur non raccordé (...)» s'affichent.



Ces messages d'erreur peuvent être acquittés avec  pendant 15 sec, ensuite ils s'affichent à nouveau. Cela permet notamment de relever les heures de service, le compteur d'hectares et différents réglages sans que le module de commande ne doive être raccordé à la machine.

7.2. Descriptions des fonctions

7.2.1. Calibrage (généralités)



NOTE

Outre l'exécution d'un calibrage (réglage du régime du rouleau de dosage), cette option de menu sert aussi au réglage de la largeur de travail et de la vitesse de déplacement. Les valeurs saisies sont utilisées également pour le calcul de la surface (surface ensemencée).

	Allez à l'option du menu calibrage et appuyez sur la touche  .
	Dans l'option du menu Réglages, il est possible de faire les réglages suivants :
	Vous pouvez ici sélectionner si le calibrage doit se faire en kg/ha ou en grains/m ² (avec un poids de mille grains et capacité germinative).



Les réglages peuvent être modifiés avec les touches  .



En appuyant sur la touche  ou la touche , la vue passe à l'option suivante du menu.

Calibrage en kg/ha

Les instructions «Calibrage en kg/ha» par vidéo se trouvent ici :

www.apv.at > Service > Vidéos > Guide utilisateur

Si vous avez sélectionné dans le menu de configuration « Calibrage en kg/ha », les options suivantes apparaissent dans le menu de calibrage :

Largeur de travail ? 3.7 m	Saisir ici la largeur de travail. (Veiller au chevauchement !)
Vitesse d'avancement? 12.5 km/h	Saisissez ici la vitesse de déplacement.
kg/ha ? 103.5 kg/ha	Saisissez ici le débit souhaité. (par ex. 103,5 kg/ha)
Temps de l'essai de débit ? 0.5 min	Réglez ici la durée du calibrage. Si un commutateur de distribution est disponible et si dans le menu de programmation « Bouton de calibrage? » est sur OUI, alors cette option n'apparaît pas.

NOTE



- Pour les petites semences comme le colza, la phacélie, le pavot, il vaut mieux calibrer pendant 2 minutes.
- La valeur par défaut est 1 minute pour le temps de calibrage.
- Sur les grosses semences comme le blé, l'avoine, les petits pois etc., 30 secondes de calibrage conviennent parfaitement.

NOTE

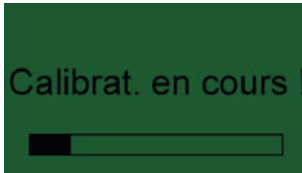


avant de démarrer le calibrage, vérifiez que vous avez bien pris toutes les mesures nécessaires sur la machine (par ex. retrait du couvercle de calibrage,...), la description exacte figure dans la notice d'utilisation de la machine ! Vérifiez que le sac de calibrage ou le récipient de collecte est posé exactement dessous ! Le calibrage peut être interrompu à tout moment en appuyant



sur la touche ou du module de commande.

Démarrer calibrat. ?	Si toutes les valeurs sont bien réglées, démarrez le calibrage avec .
------------------------------------	---

	Calibrage en cours : Après le démarrage, le rouleau de dosage commence à tourner automatiquement sans le moteur de la turbine. Après la durée spécifiée, le rouleau de dosage s'arrête automatiquement.
	Si un interrupteur de calibrage est disponible, le calibrage continue jusqu'à ce qu'il soit actionné (voir § Calibrage avec interrupteur de calibrage (commutateur de distribution), page 77). Pesez maintenant la quantité de semence récoltée et saisissez le poids, validez avec .



NOTE

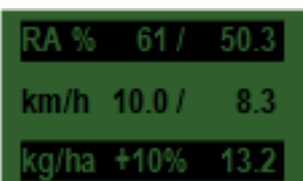
Soustrayez le poids du récipient de collecte ou du sac de calibrage.

Pour épandre réellement la quantité souhaitée, nous recommandons de répéter le calibrage aussi souvent que nécessaire jusqu'à ce que le message «Calibrage imprécis ! Recommencer?» n'apparaisse plus. Si le message «Régime du rouleau de dosage trop élevé» apparaît à l'écran, le rouleau de dosage ne peut pas tourner assez vite. Si le message «Régime rouleau de dosage trop bas» apparaît, le rouleau de dosage ne



peut pas tourner assez lentement (voir § 7.4.1. Consignes, page 83). La touche  permet de revenir à la dernière valeur affichée. Ce n'est que si l'ajustage automatique du rouleau de dosage est inférieur à 3 % (différence) qu'apparaît le «symbole de la coche» et que la quantité épandue s'affiche à l'écran principal en kg/ha.

	Le calcul automatique de la vitesse de l'arbre de distribution est maintenant correct. Ensuite, l'affichage revient au menu principal.
---	---

	Les kg/ha réglés s'affichent maintenant à l'écran.	L'affichage en deux colonnes apparaît si le travail se fait avec un capteur de vitesse.
DS		



NOTE

si un capteur de niveau est installé dans votre machine et que le message « Trémie presque vide » apparaît à l'écran pendant le calibrage, celui-ci continue quand même. S'il y a trop peu de semence dans la trémie, cela peut fausser la précision du calibrage.

Arbre du semoir - manuel	Cette option du menu permet un pré-réglage approximatif de la vitesse de l'arbre de distribution. La vitesse (%) du rouleau de dosage ne doit pas être (pré)-réglée manuellement car les réglages sont calculés et appliqués automatiquement à partir du calibrage.
--	--

Calibrage en grains / m²

Les instructions pour le «Calibrage en grains/m²» par vidéo se trouvent ici :

www.apv.at > Service > Vidéos > Guide utilisateur

Calcul du débit :

$$\text{Quantité épandue (kg/ha)} = \frac{\text{Poids de mille grains (g)} \times \text{grains / m}^2 \times 100}{\text{Faculté germinative (\%)}}$$

Si vous avez sélectionné dans le menu de configuration « Calibrage en grains/m² », les options suivantes apparaissent dans le menu de calibrage :

Largeur de travail ? 3.7 m	Saisissez ici la largeur de travail. (Veiller au chevauchement !)
Vitesse d'avancement? 12.5 km/h	Saisissez ici la vitesse de déplacement.
Grains/m2 100 G/m2	Saisissez ici les grains/m² souhaitées.
Poids de mille grains 30 g	Il faut saisir ici le poids de mille grains.
Faculté germinative 95 %	Ici se règle la faculté germinative de la semence.
Temps de l'essai de débit ? 0.5 min	Réglez ici la durée du calibrage. Si un commutateur de distribution est disponible et si dans le menu de programmation « Bouton de calibrage ? » est sur OUI, alors cette option n'apparaît pas.

NOTE



- Pour les petites graines comme le colza, la phacélie, le pavot etc. calibrer de préférence pendant 2 minutes.
- La valeur par défaut est 1 minute pour le temps de calibrage.
- Pour les grosses graines comme le blé, l'avoine, les petits pois etc. 30 secondes de calibrage conviennent parfaitement.

NOTE



avant de démarrer le calibrage, vérifiez que vous avez bien pris toutes les mesures nécessaires sur la machine (par ex. retrait du couvercle de calibrage,...), la description exacte figure dans la notice d'utilisation de la machine ! Vérifiez que le sac de calibrage ou le récipient de collecte est posé exactement dessous ! Le calibrage peut être interrompu à tout moment en appuyant



sur la touche ou du module de commande.

Demarrer calibrat. ?	Si toutes les valeurs sont bien réglées, démarrez le calibrage avec .
Calibrat. en cours ! 	Calibrage en cours : Après le démarrage, le rouleau de dosage commence à tourner automatiquement sans le moteur de la turbine. Après la durée spécifiée, le rouleau de dosage s'arrête automatiquement.
Entrez essai de débit 3.25 kg	Si un bouton de calibrage est disponible, le calibrage continue jusqu'à ce qu'il soit actionné (voir § Calibrage avec interrupteur de calibrage (commutateur de distribution), page 77). Pesez maintenant la quantité de semences récoltée et saisissez le poids, validez avec .

NOTE



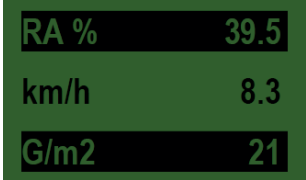
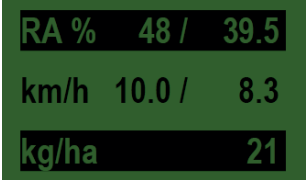
soustrayez le poids du récipient de collecte ou du sac de calibrage.

Pour épandre réellement la quantité souhaitée, nous recommandons de répéter le calibrage aussi souvent que nécessaire jusqu'à ce que le message « Calibrage imprécis ! Recommencer ? » n'apparaisse plus. Si le message « Régime du rouleau de dosage trop élevé » apparaît à l'écran, le rouleau de dosage ne peut pas tourner assez vite. Si le message « Régime rouleau de dosage trop bas » apparaît, le rouleau de dosage ne peut pas tourner assez lentement (voir § 7.4.1. Consignes, page 83).



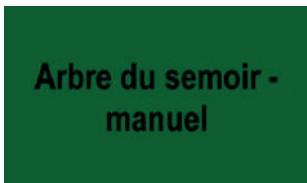
La touche permet de revenir à la dernière valeur affichée. Ce n'est que si l'ajustage automatique du rouleau de dosage est inférieur à 3 % (différence) qu'apparaît le «symbole de la coche» et que la quantité épandue s'affiche à l'écran principal en kg/ha.

	La vitesse de l'arbre de distribution est calculée correctement maintenant de manière automatique. Ensuite, l'affichage revient au menu principal.
---	--

	Les kg/ha réglés s'affichent maintenant à l'écran.	L'affichage en deux colonnes apparaît si le travail se fait avec un capteur de vitesse.
DS 200 - DS 300 - DS 500		


NOTE

si un capteur de niveau est installé dans votre machine, et que le message « Trémie presque vide » apparaît à l'écran pendant le calibrage, celui-ci continue quand même. S'il y a trop peu de semence dans la trémie, cela peut fausser la précision du calibrage.

	Cette option du menu permet un pré-réglage approximatif de la vitesse de l'arbre de distribution. La vitesse (%) du rouleau de dosage ne doit pas être (pré)-réglée manuellement car les réglages sont calculés et appliqués automatiquement à partir du calibrage.
--	---

Calibrage avec interrupteur de calibrage (commutateur de distribution)

	Si un bouton de calibrage est installé sur votre machine et qu'il est réglé dans le menu de programmation (voir § 7.6.12. Unités de mesure, page 93) sur OUI, l'option de menu «Durée de calibrage» n'apparaît pas. Procédez aux réglages comme souhaité. Ensuite, appuyez sur « Démarrer calibrage ». L'affichage ci-contre apparaît ensuite à l'écran jusqu'à ce que le bouton de calibrage soit actionné. Le rouleau de dosage tourne tant que vous appuyez sur le commutateur de distribution. Le module de commande calcule à partir de la durée de calibrage la quantité de consigne et l'affiche à l'écran. Pesez maintenant la quantité collectée et saisissez-la dans le module de commande. Si nécessaire, répétez la procédure pour obtenir un réglage plus précis.
---	---


NOTE

pour atteindre une précision adaptée, le bouton de calibrage doit être maintenu enfoncé pendant au moins 20 secondes sinon le message d'information «Durée de calibrage trop courte !» s'affiche et les kg/ha ou les grains/m² ne s'affichent pas dans l'affichage principal.


NOTE

si le bouton de calibrage est activé, il est alors aussi possible de vider la trémie.

7.2.2. Modification du débit pendant le fonctionnement



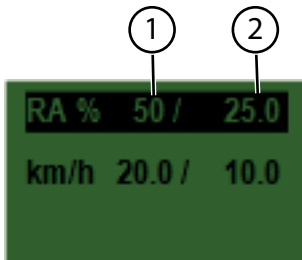
En appuyant sur les touches de l'arbre de distribution  , le débit augmente ou diminue de 5 % dès qu'un calibrage réussi a été réalisé.

À chaque pression de la touche , le débit augmente de 5 %.

7.2.3. Fonctionnement avec un capteur de vitesse

Si le travail se fait avec un capteur de vitesse, votre affichage se présente comme suit :

Repère	Désignation
1	Valeur de CONSIGNE
2	Valeur RÉELLE



NOTT-0787

Fig. 47

	Valeur de CONSIGNE	Valeur RÉELLE
RD % (rouleau de dosage)	Régime réglé du rouleau de dosage (en %). Réglage par les touches   du module de commande ou en réalisant un calibrage.	Régime réel du rouleau de dosage (en %). Est calculé par le module de commande en fonction de la vitesse de déplacement et est affiché.
km/h (vitesse de déplacement)	Est réglé dans le point du menu «Calibrage».	Vitesse de déplacement réelle en km/h. Est mesurée par le capteur et affichée dans le module de commande.

Prédosage

Si la touche  est maintenue enfoncée pendant 1 seconde, le rouleau de dosage commence à tourner au régime déterminé par le calibrage tant que la touche  reste enfoncée. De cette manière, vous pouvez éviter les surfaces non ensemencées (au début du champ ou à l'arrêt dans le champ). Dès que la touche est relâchée, le module de commande fonctionne à nouveau avec les signaux du capteur de vitesse correspondant. Si le travail se fait avec un mécanisme de levage, l'outil de préparation du sol doit être « en position de travail ».

Calibrage de la vitesse de déplacement (tachymètre)

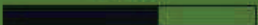
Le calibrage devrait pour cette raison être effectué, car le module de commande utilise cette valeur comme base pour tous les calculs (affichage de la vitesse, dosage, calcul surfacique).

Il y a 3 possibilités de calibrage à disposition.

Calibrage automatique (trajet de test 100 m)

Les instructions en vidéo pour «Trajet de test 100 m» se trouvent ici :

www.apv.at > Service > Vidéos > Guide utilisateur

Calibration de la vitesse ?	>		Distance de calibration 100 m ?	>	
Rouler sur 100 m => START	>				
=> STOP 2308 	Parcourez exactement 100 m. Pendant le déplacement, le module compte en même temps les impulsions du trajet parcouru à l'écran. Après 100 m, arrêter avec la touche 				
Vitesse calibrée ! 	Apparaît quand le calibrage est terminé.				



NOTE

les valeurs maximales pour le capteur de roue sont 1500 impulsions par 100 m, tous les autres capteurs ont 51200 impulsions par 100 m comme maximum.

Calibrage manuel

Les instructions en vidéo pour le «Calibrage manuel» se trouvent ici :

www.apv.at > Service > Vidéos > Guide utilisateur

Manuelle ?	>	OK	>	Manuelle ? 13 km/h 125 % 
------------	---	----	---	--

Comparez pendant le déplacement la vitesse à l'écran avec la vitesse du tachymètre.



Corrigez la valeur avec les touches jusqu'à ce que les valeurs soient identiques.



NOTE

le calibrage peut être fait manuellement sans devoir parcourir un trajet de test de 100 m.



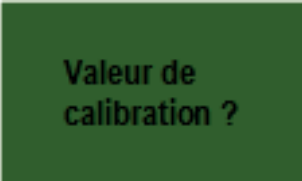
NOTE

le calibrage n'est vraiment précis que si un capteur GPS ou un radar est monté sur votre tracteur. Sinon, l'écart n'est pas intégré dans la mesure de la vitesse de déplacement !

Valeur de calibrage

Les instructions en vidéo pour « Adaptation de la valeur de calibrage » se trouvent ici :

www.apv.at > Service > Vidéos > Guide utilisateur

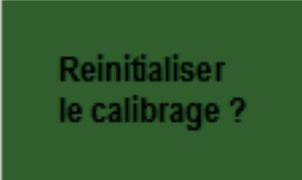
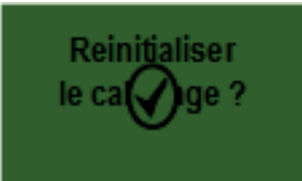
	Les impulsions/100 m peuvent être réglées ici manuellement.
---	---



NOTE

si vous avez déjà calibré une fois votre appareil, notez la valeur et réglez-la au besoin à nouveau ici.

Réinitialisation du calibrage

	Valider avec la touche  . Remet la valeur aux réglages d'usine.
	Apparaît après la réinitialisation du calibrage.

7.2.4. Fonctionnement avec un capteur de mécanisme de levage

Le rouleau de dosage de la machine peut démarrer et s'arrêter automatiquement via un capteur de mécanisme de levage lors du levage et de l'abaissement de la machine de travail. Vous pouvez de cette manière éviter la mise en marche et à l'arrêt manuelle du rouleau de dosage.

Il y a 4 types de capteurs de mécanisme de levage :

- Câble de signal à 7 pôles
- Capteur mécanisme de levage châssis
- Capteur pour 3e point
- Capteur mécanisme de levage interrupteur à tirette



En appuyant pendant 2 secondes sur la touche , le rouleau de dosage peut être mis en marche

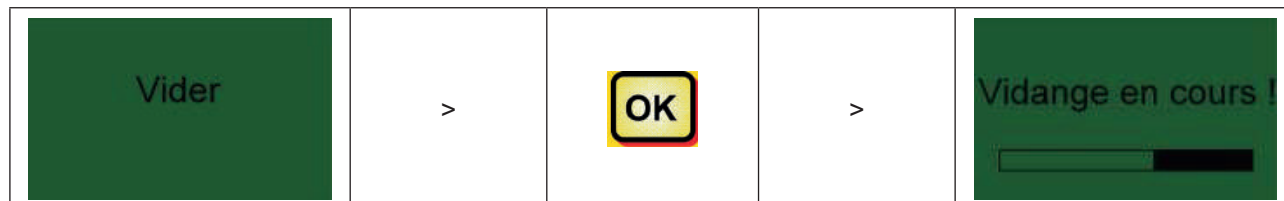
indépendamment de la position du capteur du mécanisme de levage. Mais cela ne fonctionne que si le travail se fait sans capteur de vitesse.


NOTE

le signal sonore qui est émis lors de la mise en marche et à l'arrêt du rouleau de dosage peut être désactivé comme décrit au § 7.6.2. Signal à la mise en marche/arrêt du rouleau de dosage (signal d'avertissement), page 90.

7.2.5. Vidange

Cette option du menu permet de vider la trémie confortablement (par ex. fin du travail, changement de semence, changement d'arbre de distribution).



Le moteur du rouleau de dosage tourne à plein régime (sans turbine).



La vidange peut être terminée à tout moment en appuyant sur les touches



. Ensuite l'affichage revient au menu principal.


NOTE

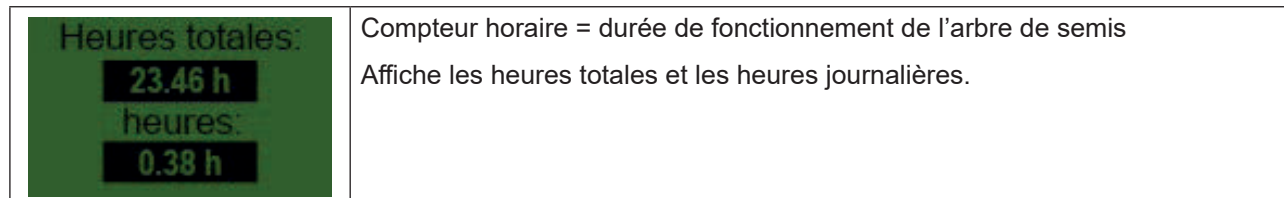
avant de démarrer la vidange, vérifiez que vous avez bien pris toutes les mesures nécessaires sur la machine (par ex. retrait du couvercle de calibrage, ...), la description exacte figure dans la notice d'utilisation de la machine ! Vérifiez que le sac de calibrage ou le récipient de collecte est posé exactement dessous !

Vidange à l'aide de l'interrupteur de calibrage (commutateur de distribution)



Si un commutateur de distribution est monté sur votre machine et qu'il a été placé sur OUI dans le menu de programmation (voir § 7.6.2. Signal à la mise en marche/arrêt du rouleau de dosage (signal d'avertissement), page 90), il est aussi possible de vider la trémie avec ce commutateur. Le rouleau de dosage tourne à plein régime tant que le commutateur de distribution est maintenu enfoncé.

7.2.6. Compteur horaire


NOTE


maintenez la touche enfoncée pendant 5 secondes pour remettre à zéro les heures journalières. Les heures totales ne peuvent pas être remises à zéro.

7.2.7. Compteur d'hectares (surface distribuée)

	Affiche les hectares ayant été semés.
---	---------------------------------------

Le réglage des valeurs s'effectue automatiquement si le test de distribution est effectué.

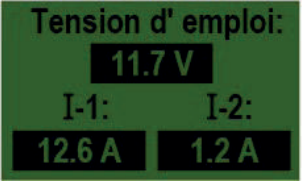
Compte seulement la surface quand la semence est épandue (le rouleau de dosage tourne).



NOTE

maintenez la touche  enfoncée pendant 5 secondes pour remettre à zéro la valeur de surface. La surface totale ne peut pas être remise à zéro.

7.2.8. Tension de service / Affichage de courant

	Affiche la tension de service actuelle. Une fluctuation de cette valeur en cours de fonctionnement indique des problèmes au niveau de votre électronique de bord. Ceux-ci peuvent entraîner un résultat de distribution insatisfaisant !
--	--

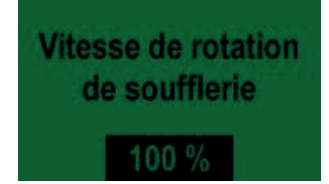
- I-1 : indique la consommation de courant du moteur électrique de la turbine en ampères.
- I-2 : indique la consommation de courant du moteur électrique de l'arbre de distribution en ampères.

7.2.9. Langues

	Choisir la langue souhaitée avec les touches   et valider avec la touche  !
---	---

7.2.10. Réglages de la turbine

Dans cette option de menu, il est possible de régler le régime de la turbine électrique et donc aussi le débit d'air. Cela peut être utile si le travail se fait avec des très petites (légères) graines (par ex. microgranulat, colza, ...) ou si des séparateurs d'air sont installés. De plus, la consommation de courant de la turbine peut également être réduite si la pleine puissance n'est pas nécessaire pour le travail.

	>		>	
---	---	---	---	---


NOTE

Cet affichage apparaît seulement si vous travaillez avec une turbine électrique.

7.3. Module de commande 5.2 (sélection de la langue)

À partir de la version V1.25 du logiciel, les langues suivantes sont disponibles :

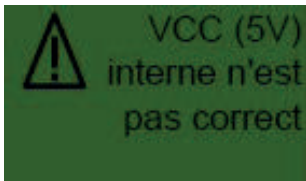
- Allemand (Deutsch)
- Anglais (English)
- Français
- Néerlandais (Nederlands)
- Danois (Dansk)
- Polonais (Polski)
- Italien (Italiano)
- Espagnol (Español)
- Tchèque (Česky)
- Hongrois (Magyar)
- Finnois (Suomi)
- Portugais (Português)
- Roumain (Romana)
- Suédois (Svenska)
- Estonien (Eesti)
- Lettonien (Latvijas)
- Lituanien (Lietuvos)
- Norvégien (Norske)
- Slovène (Slovenski)
- Russe (Русский)
- Serbe (Srpski)
- Turc (Türkçe)



En appuyant sur la touche , vous revenez au menu principal.

7.4. Messages de commande

7.4.1. Consignes

Affichage	Cause	Solution
	Apparaît si la tension de commande interne se situe au-dessous d'une valeur minimale.	- Expédier le module de commande à l'usine

Affichage	Cause	Solution
 Tension de fonctionnement basse	Apparaît lorsque la tension de service est insuffisante.	- Réduire la consommation - Vérifier la batterie - Vérifier le câblage - Vérifier l'alternateur - La tension de service doit être supérieure à 10 V
 Tension de fonctionnement élevée	Apparaît lorsque la tension de service est trop élevée.	- Vérifier l'alternateur
 Tremie presque vide	Ce message apparaît dès que le capteur de niveau de remplissage n'est plus recouvert de semis (plus de 30 secondes).	- Faire l'appoint de semence - Ajuster le capteur (tourner vers le bas) - Ajuster la sensibilité du capteur de niveau
 Valeur de calibration trop grande	Apparaît si le nombre d'impulsions lors de l'étalonnage est trop important.	Capteur de roue : - Réduire le nombre d'aimants sur le capteur de roue - Monter le capteur sur un arbre tournant lentement
 Valeur de calibration trop petite	Apparaît si le nombre d'impulsions lors de l'étalonnage est trop faible.	- Vérifier le capteur - Vérifier le câblage - Vérifier les réglages pour le capteur de vitesse Capteur de roue : - Augmenter le nombre des aimants
 Vitesse de l'arbre de distribution trop faible !	Apparaît quand le régime de l'arbre de distribution est trop bas lors du calibrage.	Apparaît quand le régime de l'arbre de distribution est trop bas lors du calibrage.
	Apparaît quand le DS est équipé, en utilisation sur champ, de plusieurs câbles de rallonge d'appareil et qu'un régime d'arbre de distribution plus élevé éventuellement nécessaire ne peut pas être atteint.	Apparaît quand le DS est équipé, en utilisation sur champ, de plusieurs câbles de rallonge d'appareil et qu'un régime d'arbre de distribution plus élevé éventuellement nécessaire ne peut pas être atteint.
 Vitesse de l'arbre de distribution trop élevée !	Apparaît quand le régime de l'arbre de distribution est trop élevé lors du calibrage.	- Utiliser des cannelures de distribution plus grandes/grossières - Utiliser plus de cannelures de distribution par sortie - Réduire la vitesse de déplacement - Réduire le débit

Affichage	Cause	Solution
 Délai de calibration trop court !	S'affiche quand la durée du calibrage est trop courte.	- Appuyer plus longtemps sur le commutateur de distribution, au moins 20 secondes
 Vitesse d'avancement trop élevée	S'affiche quand la vitesse de déplacement est trop élevée et que la régulation du rouleau de dosage ne peut plus s'effectuer.	- Réduire la vitesse de déplacement - Utiliser des cannelures de distribution plus grandes/grossières - Utiliser plus de cannelures de distribution par sortie - Réduire le débit
 Vitesse d'avancement trop lente	S'affiche quand la vitesse de déplacement est trop basse et que la régulation du rouleau de dosage ne peut plus s'effectuer.	- Augmenter la vitesse de déplacement - Utiliser des cannelures de distribution plus fines - Utiliser moins de cannelures de distribution par sortie - Augmenter le débit
 Boîtier s'éteint automatiquement !	Apparaît pendant le processus d'arrêt. Le message disparaît au bout de quelques secondes.	

7.4.2. Erreurs

Affichage	Cause	Solution
 Tension de fonctionnement incorrect !	Apparaît lorsque la tension de service passe au-dessous d'une valeur minimale ou que des fluctuations de tension trop importantes se produisent.	- Réduire la consommation - (par ex. éteindre le projecteur de travail) - Vérifier la batterie - Vérifier le câblage - Vérifier les connecteurs - Vérifier l'alternateur

Affichage	Cause	Solution
 Moteur en surcharge (arbre du semoir) !	Apparaît lorsque l'arbre de semis ne peut pas tourner ou que le moteur subit pendant trop longtemps une charge dans la plage limite !	Arrêter le module de commande ! - Retirer les corps étrangers ou autres du rouleau de dosage ou de l'agitateur - Arrêter l'agitateur (en cas de semence qui s'écoule bien) - Retirer 1-3 entretoises du rouleau de dosage - Vérifier les types de moteur réglés. Vérifier le fonctionnement du moteur à vide (arrêter le module de commande, démonter le moteur, mettre en marche le module de commande, mettre en marche le moteur de l'arbre de distribution)
 Moteur en surcharge (soufflerie) !	Apparaît si le moteur subit pendant trop longtemps une charge dans la plage limite !	- Vérifier ou monter le couvercle de calibrage - Vérifier que tous les flexibles de distribution sont montés - Retirer les corps étrangers ou autres de la turbine - Vérifier la bonne marche de la turbine
 Erreur (soufflerie)!	S'affiche quand la turbine hydraulique ne génère aucun flux d'air OU quand la pression de retour dans la conduite du réservoir du moteur de la turbine hydraulique est trop grande.	- Mettez en marche la turbine hydraulique. - Il n'y a pas de manomètre sur la turbine (§ 7.6.11. Commutateur de distribution disponible, page 93). - Remplacer le filtre de retour - N'utiliser pas de réduction dans la conduite du réservoir (par ex. accouplement BG3) - Utiliser une conduite de réservoir plus grande
 Merci de mettre en marche la soufflerie	Si vous n'avez pas activé le souffleur hydraulique, le capteur de pression n'est pas actionné dans le flux d'air et ce message d'état apparaît !	- Vérifier que le câble d'appareil est raccordé - Vérifier le câblage - Vérifier les connecteurs
 Moteur n'est pas connecté (arbre du semoir) !	Est affiché lorsque le câblage n'est pas raccordé ou est défectueux.	- Une turbine hydraulique est montée, voir § 7.6.1. Turbine, page 90, vérifier que le câble de l'appareil est raccordé - Vérifier le câblage - Vérifier les connecteurs

Affichage	Cause	Solution
 Moteur n'est pas connecté (soufflerie) !	Est affiché lorsque le câblage n'est pas raccordé ou est défectueux.	- Vérifier l'accouplement à serrage sur l'épandeur - Veuillez contacter le SAV.
 Pas de régime moteur (arbre du semoir) !	Le moteur est raccordé, n'est pas surchargé, mais ne tourne pas.	- Vérifier l'accouplement à serrage sur l'épandeur - Veuillez contacter le SAV.
 Roue d'entraînem. pas correct	Apparaît si le module de commande ne retient aucun signal de la part du capteur de vitesse !	- Vérifier la roue de sol - Vérifier le capteur - Vérifier le câblage - Vérifier les connecteurs - S'il n'y a pas de défaut sur la roue de sol, veuillez contacter le SAV.
 Court-circuit sur câbles capteurs!	S'affiche quand les câbles d'alimentation du capteur sont en surcharge ou qu'il y a un court-circuit.	- Vérifier la présence de dommage et de court-circuits sur le câblage
 Moteur n'est pas connecté (disque rotatif) !	Si le moteur est raccordé et n'est pas en surcharge, celui-ci ne tourne quand même pas.	Veuillez contacter le SAV.
 Moteur n'est pas connecté (disque rotatif) !	S'affiche si le câblage n'est pas raccordé ou défectueux.	Vérifiez les câbles et les fiches !
 Moteur en surcharge (disque rotatif) !	S'affiche quand le plateau d'épandage ne peut pas tourner ou quand le moteur est sollicité trop longtemps dans une plage limite !	Arrêter l'appareil et voir si des corps étrangers ou autres empêchent la rotation du plateau d'épandage ou la rendent difficile !

7.5. Résolution des problèmes

Problème	Cause	Solution
Le rouleau de dosage tourne quand l'appareil est relevé !	Signal erroné du mécanisme de levage	- Inverser le signal du mécanisme de levage, voir § 7.6.8. Signal du treuil de levage, page 92 - Changer la position du capteur du mécanisme de levage

Problème	Cause	Solution
Le rouleau de dosage ne tourne pas quand la machine est en position de travail !	- Le rouleau de dosage n'est pas en marche - La vitesse de déplacement est de zéro - Pas de signal du mécanisme de levage	- Mettre en marche le rouleau de dosage, il doit être mis en marche une fois manuellement au début - Vérifier les réglages pour le capteur de vitesse - Vérifier le capteur de vitesse - Vérifier le capteur du mécanisme de levage
Capteur de niveau monté, mais ne répond pas !	Aucun signal du capteur de niveau	- Régler la sensibilité du capteur de niveau (vis au dos) - Changer la position du capteur de niveau - Vérifier les fiches et les câbles
Le capteur de niveau se déclenche en permanence !	- Mauvais réglage du capteur - Mauvaise position du capteur	- Régler la sensibilité du capteur de niveau (vis au dos) - Changer la position du capteur de niveau
Pas de signal de vitesse !	- Capteur de vitesse pas détecté - Mauvaise sélection du capteur de vitesse - Câble Y (câble pour utilisation combinée) mal raccordé - Câble Y (câble pour utilisation combinée) défectueux	- Vérifier les réglages pour le capteur de vitesse - Raccorder correctement le câble Y, respecter les marquages/inscriptions - Tester sans câble Y (raccorder uniquement le capteur de vitesse)
Pas de signal du mécanisme de levage !	- Le capteur du mécanisme de levage n'est pas détecté - Aucun signal du mécanisme de levage n'est émis sur le connecteur de signal à 7 pôles du tracteur - Câble Y (câble pour utilisation combinée) mal raccordé - Câble Y (câble pour utilisation combinée) défectueux - Capteur magnétique : capteur/aimant mal monté	- Vérifier le capteur du mécanisme de levage - Raccorder correctement le câble Y, respecter les marquages/inscriptions - Tester sans câble Y (raccorder uniquement le capteur du mécanisme de levage) - Capteur magnétique : le capteur et l'aimant doivent être en position de travail ou en position relevée exactement en face l'un de l'autre
Le module de commande ne s'allume pas !	- Câble électrique mal raccordé - Pas de tension d'alimentation - Fusible défectueux	- Vérifier les connecteurs - Vérifier la polarité du câble électrique (broche 15/30 12 V +, broche 31 terre -, broche 82 allumage marche +) - Mettre le contact - Vérifier la batterie - Remplacer le fusible

Problème	Cause	Solution
Le module de commande s'éteint à l'allumage des moteurs !	- Batterie faible, la tension d'alimentation chute - Chute de tension en raison d'un mauvais contact	- Vérifier la tension de la batterie - Vérifier les contacts des fiches - Vérifier le câble d'alimentation électrique
Vitesse de déplacement 0,0 km/h s'affiche ou revient continuellement à 0,0 km/h !	- Mauvais signal de vitesse détecté ou sélectionné	- Vérifier les réglages du capteur de vitesse, si tous les réglages sont sur AUTO, régler le premier signal DIN 9684-1 sur NON
Le débit kg/ha ou grains/m ² ne s'affiche pas !	- Calibrage non valide - Valeurs modifiées ultérieurement dans le menu de calibrage	- Effectuer un calibrage - Charger une nouvelle fois la semence de la bibliothèque
Débit trop faible ou trop élevé ! (Vérifier le compteur d'hectares !) Vérifier la vitesse !	- Vitesse incorrecte - Le capteur du mécanisme de levage commute pendant le travail - Les propriétés de la semence ont changé	- Calibrer le capteur de vitesse (inutile pour capteur GPSa) - Vérifier le capteur du mécanisme de levage - Effectuer un calibrage - Réduire le régime de la turbine hydraulique
Pression du retour trop élevée (message d'erreur de la turbine)	- La section de la conduite est trop petite - La longueur de la conduite est trop grande - Filtre du retour bouché - Étranglements sur l'accouplement hydraulique	- Utiliser une section de conduite plus grande - Utiliser un nouveau filtre de retour - Utiliser un accouplement hydraulique plus grand

7.6. Programmation 5.2 (service après-vente)

Pour appeler le menu de programmation, les touches suivantes (voir illustration) doivent être enfoncées simultanément pendant le processus d'activation jusqu'à l'apparition du menu de service clientèle.

	Faire défiler le menu de programmation
	Modifier les paramètres
	Termine et valide la programmation



Fig. 48

NOTE



Si une valeur a été modifiée dans le menu de programmation et que ce menu a été fermé, le module de commande s'arrête automatiquement.

Démarrez ensuite le module de commande pour appliquer les paramètres modifiés.

Si AUTO a été réglé, le module détecte automatiquement quel capteur est raccordé et envoie des signaux.

0. Type de machine: PS, MDP, MDG,MDG	Sélectionnez le type de machine pour laquelle vous souhaitez faire des réglages.
--	---

7.6.1. Turbine

Cette option du menu est nécessaire quand une turbine hydraulique ou entraînée par la prise de force est installée à la place de la turbine électrique.

1. Soufflerie présent : OUI	OUI – Souffleur électrique disponible NON – Souffleur hydraulique disponible Sélectionner à l'aide des touches  
---	--

7.6.2. Signal à la mise en marche/arrêt du rouleau de dosage (signal d'avertissement)

Le signal d'avertissement sonore à la mise en marche/arrêt de l'arbre de distribution peut être activé ou désactivé ici.

2. Signal marche / arrêt arbre de distribution OUI	Sélectionnez avec les touches   OUI/NON.
--	--

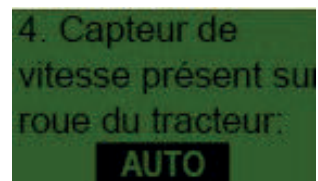
7.6.3. Roue de sol

Cette entrée de menu vous permet d'opter pour le travail avec ou sans roue de sol.

3. Roue d'entraînement présent: AUTO	Sélectionnez avec les touches   OUI/NON/AUTO.
--	---

7.6.4. Capteur de roue

Il est possible de sélectionner ici si le capteur de roue fonctionne avec le tracteur ou la roue de jauge.

	Sélectionnez avec les touches   OUI/NON/AUTO.
---	--

7.6.5. DIN 9684 Signal (Prise de signal à 7 pôles)

Sélectionnez ici si le travail s'effectue avec les signaux du tracteur. Il existe 3 signaux différents :

- Signal du treuil de levage
- Vitesse théorique (de l'entraînement)
- Vitesse réelle (en général du capteur radar)



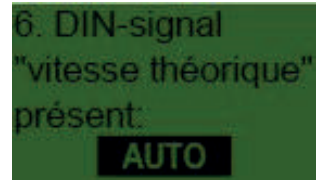
NOTE

si les deux signaux de vitesse sont disponibles, il faut alors privilégier le signal de vitesse réelle (plus précis).

Il est possible d'indiquer ici si un signal de vitesse réelle est disponible (broche 1 sur prise à 7 pôles).

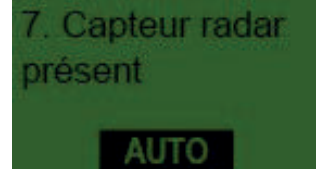
	Sélectionnez avec les touches   OUI/NON/AUTO.
--	--

Il est possible d'indiquer ici si un signal de vitesse théorique est disponible (broche 2 sur prise à 7 pôles).

	Sélectionnez avec les touches   OUI/NON/AUTO.
---	--

7.6.6. Capteur à radar

Il est possible de sélectionner ici si le travail se fait avec ou sans capteur radar (ou GPSa).

	Sélectionnez avec les touches   OUI/NON/AUTO.
---	--

7.6.7. Capteur mécanisme de levage

Il est possible de sélectionner ici si l'on utilise un signal du mécanisme de levage (venant du tracteur ou du capteur de mécanisme de levage).

8. Relevage présent : AUTO	Sélectionnez avec les touches   OUI/NON/AUTO.
---	---

7.6.8. Signal du treuil de levage

Si le travail doit s'effectuer avec le signal du treuil de levage du tracteur ou avec le capteur du treuil de levage, indiquez ici la position du capteur du treuil.

La position du capteur peut être inversée ici et ainsi adaptée aux conditions en présence.

9. Niveau signal "relevage en position de travail" LO	À l'aide des touches   sélectionnez HI ou LO.
--	--



NOTE

si votre DS sème dans une position de treuil de levage incorrecte, le réglage peut être effectué ici.

7.6.9. Buzzer (signal d'avertissement)

Cet élément de menu permet d'indiquer si vous souhaitez travailler avec ou sans signal sonore (par exemple, signal d'avertissement en cas de message d'erreur).

10. Buzzer: MARCHE	À l'aide des touches   sélectionnez ON ou OFF.
---	---

7.6.10. Moteur de l'arbre de semis

Indiquez ici le moteur d'entraînement commandé.

11. Moteur arbre du semoir: P16 Moteur	À l'aide des touches   sélectionnez moteur P8.
---	---

7.6.11. Commutateur de distribution disponible

Il est possible d'indiquer ici si un commutateur de distribution est disponible sur votre machine.

13. Bouton calibration disponible? NON	Sélectionnez avec les touches   OUI ou NON.
---	---

7.6.12. Unités de mesure

Il est possible ici de passer entre les unités de mesure métriques (m, ha, km/h, kg) et les unités impériales (ft, ac, mph, lb).

14. Unités de mesure Métrique kg, ha, m	Sélectionnez avec les touches   Métrique ou Impérial.
--	---

7.6.13. Type de machine

15. Demande type de machine lors de mise en marche? NON	Il est possible de régler ici si à l'allumage de la commande, le type de machine utilisé doit être demandé.
--	--



NOTE

de cette manière, si vous utilisez la même commande pour plusieurs types, vous ne devez pas entrer dans le menu de programmation pour changer le type !

7.6.14. Restauration des réglages d'usine

Rétablir les réglages d'usine ?	Appuyez sur la touche . Sélectionnez OUI avec les touches   et appuyez ensuite sur la touche  une nouvelle fois. La langue, les heures totales et les surfaces totales sont conservées.
--	---

8. ISOBUS

8.1. Identification de l'appareil

La commande peut être identifiée de manière univoque à l'aide des indications suivantes figurant sur la plaque signalétique.

Repère	Désignation
1	Version du matériel
2	Numéro d'article
3	Numéro de série
4	Version du logiciel

Position de la plaque signalétique

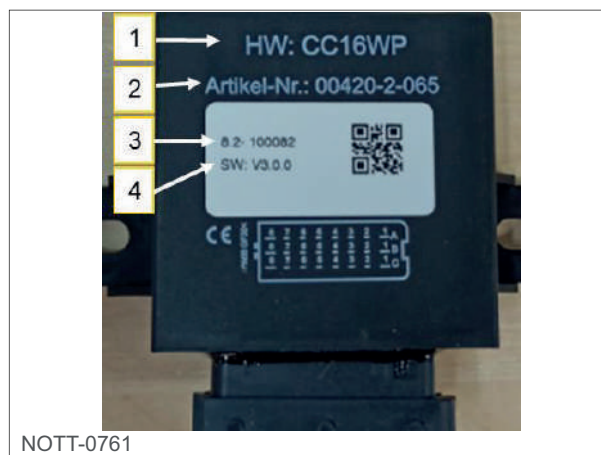
La plaque signalétique se trouve directement sur la commande.

Retirer le cache du module de commande pour pouvoir y accéder.



NOTE

En cas de questions ou de réclamations au titre de la garantie, indiquer le numéro de série et la version du logiciel.



NOTT-0761

Fig. 49

8.2. Mise en service

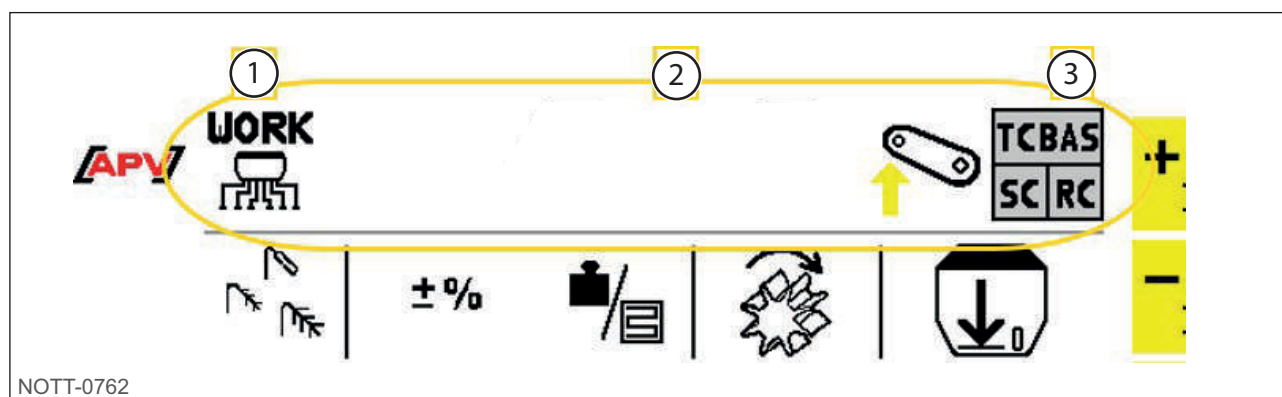
8.2.1. Généralités sur la commande

Téléchargement du pool d'objets (IOP)

Le premier terminal sur lequel se télécharge le pool d'objets (IOP) est enregistré comme terminal favori. Si l'appareil est connecté une deuxième fois, la commande s'affiche immédiatement. Si l'appareil est connecté à un autre tracteur/terminal, il faut environ 5 minutes pour que la commande s'affiche dans le terminal.

Barre d'état

Dans la partie supérieure de l'affichage se trouve la barre d'état qui s'affiche dans chaque menu :



NOTT-0762

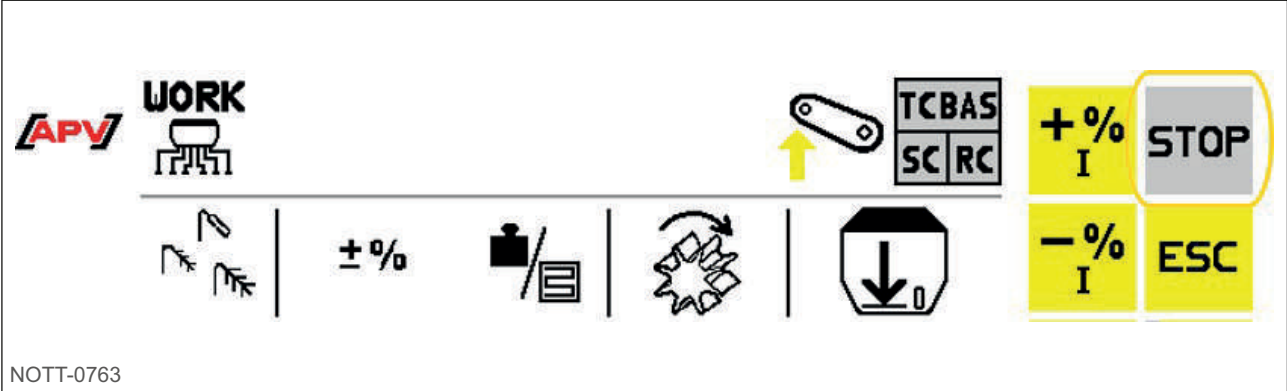
Description des éléments d'affichage

Repère	Désignation
1	À gauche dans la barre d'état s'affiche le menu dans lequel vous vous trouvez actuellement. Dans ce cas, il s'agit du menu Work.
2	Au milieu de la barre d'état se trouve le logo. En cas d'erreurs, le logo est remplacé par le message d'erreur ou d'avertissement correspondant.
3	Sur le côté droit de la barre d'état se trouve le symbole de la position de travail actuelle ou de la position dans laquelle se trouve l'appareil porté. À côté se trouve l'affichage d'état du Task Controller. Il informe sur la fonction du Task Controller actuellement activée.

	L'appareil porté se trouve en position de travail.
	L'appareil porté ne se trouve pas en position de travail.
	L'affichage d'état du Task Controller renseigne sur la fonction Task actuellement activée sur l'ISOBUS. Ce champ est coloré différemment selon la fonction activée. - TC-BAS Cette fonction permet de documenter facilement les missions. Pour cela, des valeurs pertinentes sont mises à disposition du tracteur. - TC-SC Cette fonction permet de commuter automatiquement les tronçons. - TC-RC Cette fonction permet d'épandre selon des débits variables. En cas de travail avec deux tronçons (par ex. : PS Twin, 2x MDP, 2x MDG ou 2x MDC) ou avec deux semences (par ex. PS Twin), l'affichage RC est également vert dès qu'une largeur de travail fonctionne selon un débit variable. - Gris • Le Task Controller n'est pas connecté. • Le tracteur ne prend pas en charge cette fonction ISOBUS. • La fonction ISOBUS n'est pas activée dans le tracteur. - Jaune • Task Controller est connecté mais pas encore activé. - Vert • La fonction correspondante est activée.

Bouton STOP

Le bouton STOP est disponible dans chaque menu. Ce bouton permet d'exécuter un ARRÊT général de tous les moteurs.

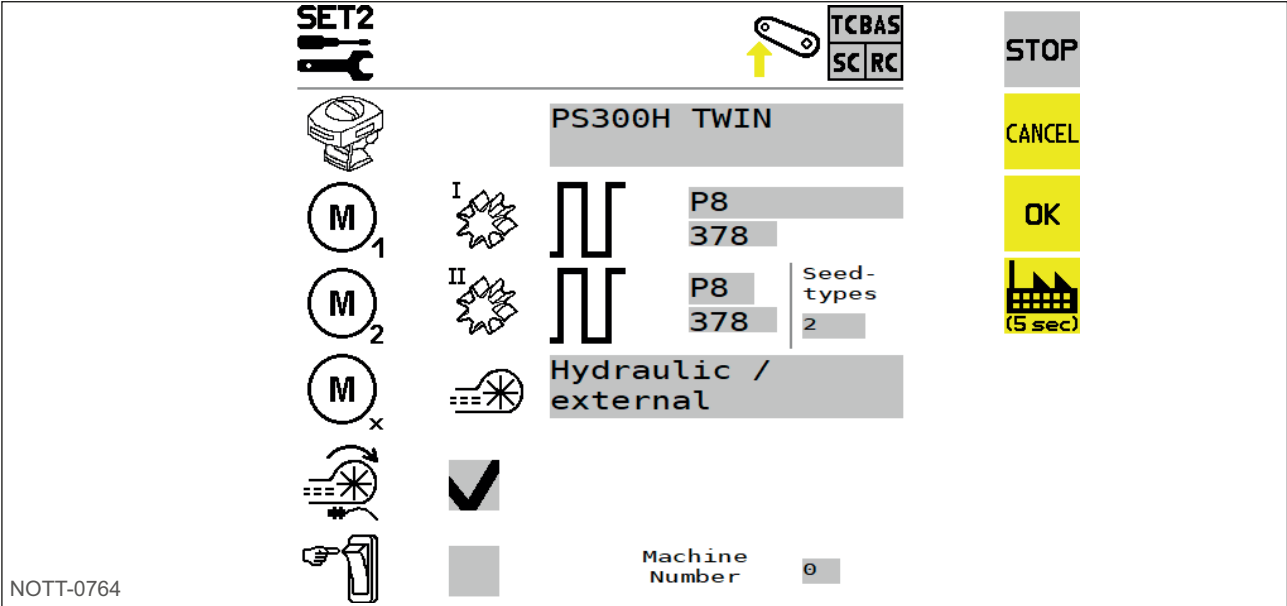


Description des fonctions des touches

	Gris : aucun actuateur n'est activé.
	Rouge : les moteurs sont en marche et peuvent être arrêtés avec cette touche.

8.2.2. Menu RÉGLAGES DE BASE

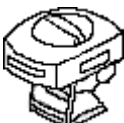
Lors de la première mise en service ou en appuyant et en tenant la touche Set dans le menu de démarrage pendant cinq secondes (voir également le § 8.3.1. Menu démarrage, page 98), il est possible de réaliser les réglages de base du semoir utilisé (p. ex. réglage du type d'appareil et de ventilateur, moteur du rouleau de dosage, etc.).



Description des fonctions des touches

	Fermeture du menu des réglages de base sans enregistrement des réglages modifiés.
	Le menu des réglages de base se ferme sans enregistrement des réglages modifiés. En cas de modification des réglages, la commande redémarre.
	En appuyant et en tenant cette touche pendant 5 secondes, une réinitialisation aux réglages d'usine est exécutée, c'est-à-dire que tous les réglages sont réinitialisés et que le menu des réglages de base s'ouvre à nouveau. L'appareil correspondant doit également y être réglé.

Description des éléments d'affichage

	Sélection du type d'appareil. « E » signifie ici ventilateur électrique et « H » ventilateur hydraulique. Si « 2x » se trouve devant une désignation machine, alors deux appareils sont pilotés.  NOTE Si le bon appareil est sélectionné, il ne faut plus rien changer dans les réglages « moteurs rouleau de dosage », « nombre d'impulsions par tour », « ventilateur » et « capteur de régime du ventilateur ».
	Sélection du moteur de rouleau de dosage ou de la pompe (montée dans LF600) et de son nombre d'impulsions par tour. Sur le type d'appareil DS TWIN, il est possible de sélectionner un deuxième moteur.  NOTE La sélection du type d'appareil et du moteur du rouleau de dosage permet d'afficher automatiquement les valeurs par défaut. Les valeurs par défaut suivantes sont déposées : - Moteur P8 : 378 - Moteur P17 : 1024 - Pompe : 400  ATTENTION Il est interdit de modifier les valeurs par défaut (impulsions par tour) sur les moteurs !
Saat - güter 1	Sélection du nombre de semences à épandre (selon appareil) : - une semence (avec fonction tronçon) - deux semences (sur la même largeur de travail)
	Sélection du ventilateur PS présent. Les sélections suivantes sont disponibles : ventilateur électrique, ventilateur électrique PRO, ventilateur hydraulique/externe ou aucun ventilateur (OFF).
	En cas d'utilisation d'un ventilateur hydraulique, sélectionner si un capteur pour la surveillance du ventilateur (capteur de vitesse de rotation) est installé sur le DS.

	Réglage pour l'installation d'un commutateur de distribution sur l'appareil (disponible comme accessoire).
Machine Number 	Machine Number : si deux appareils APT sont utilisés en parallèle sur l'ISOBUS, des numéros doivent être attribués aux appareils.



NOTE

En fonction des réglages sélectionnés, tous les points ne seront pas demandés. Il est possible de modifier à nouveau les réglages ultérieurement, comme décrit § 8.2.2. Menu RÉGLAGES DE BASE, page 96.



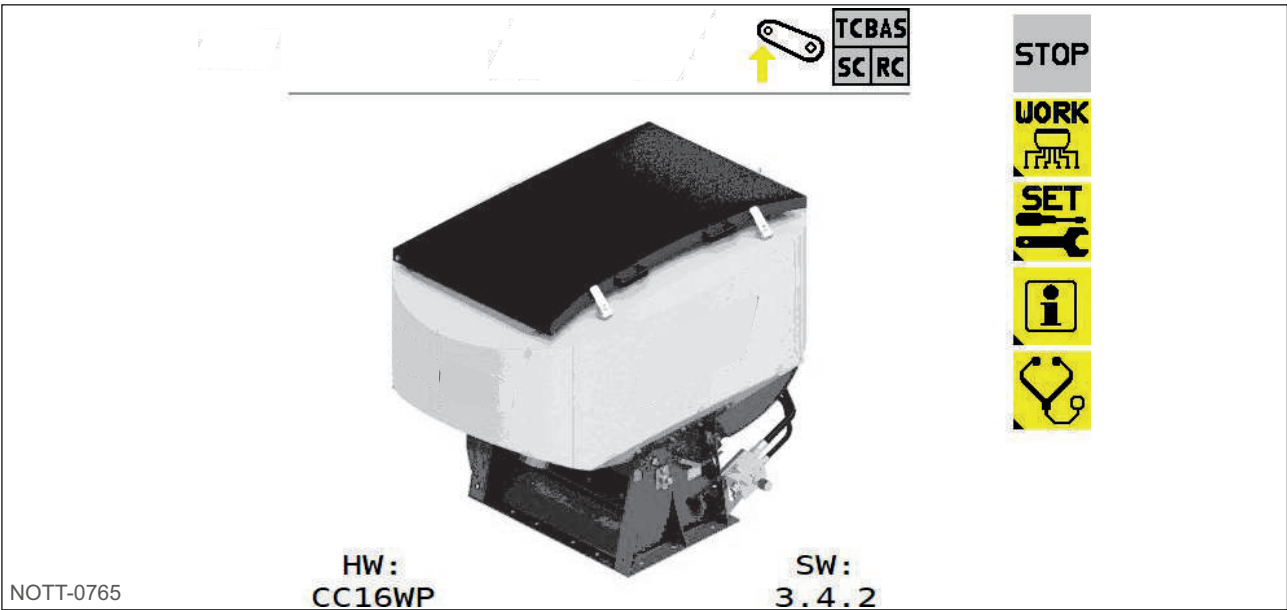
NOTE

À l'ouverture du menu Réglage de base, tous les actionneurs sont désactivés.

8.3. Structure du menu

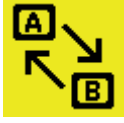
8.3.1. Menu démarrage

Cet écran apparaît après le démarrage de la commande. Il est également possible d'accéder aux différents menus de cet endroit.



Description des fonctions des touches

	Dans le menu Work, toutes les informations importantes pour l'utilisation sur champ sont affichées. À cet endroit, les moteurs peuvent être mis en marche et arrêtés et des informations relatives à la vitesse de déplacement, la position de travail et le régime de l'arbre de distribution sont affichées. Le menu Work est décrit plus précisément au § 8.3.2. Menu WORK, page 99.
---	---

	Les réglages de la machine sont effectués dans le menu Set. Dans ce menu, le test de calibrage est effectué, la semence sélectionnée ou la vitesse de déplacement calibrée. Le menu Set est décrit plus précisément au § 8.3.3. Menu SET, page 102. Si cette touche est enfoncée et tenue pendant cinq secondes, le menu des réglages de base s'ouvre. Il est possible ici de réaliser les réglages de base (p. ex. types de moteur ou type de ventilateur). Le menu des réglages de base est décrit plus précisément au § 8.2.2. Menu RÉGLAGES DE BASE, page 96.
	Le compteur de surface et d'heures est affiché dans le menu Info. Le menu Info est décrit plus précisément au § 8.3.5. Menu INFO, page 120.
	Le menu Diagnostic permet d'afficher les états de commutation des capteurs, la tension d'alimentation et la consommation de courant des moteurs. Le menu Diagnostic est décrit plus précisément au § 8.3.6. Menu DIAGNOSTIC, page 121.
	Ce bouton s'affiche seulement si plusieurs terminaux se trouvent sur l'ISOBUS et sont détectés par l'ECU. Ce bouton permet de basculer sur le terminal suivant. Pour ce faire, le pool d'objets doit d'abord être téléchargé sur le terminal suivant. Durée jusqu'à 30 secondes. Le terminal sur lequel se trouve la commande est toujours enregistré comme terminal favori.

8.3.2. Menu WORK

WORK

  **1 Example Seed**

±% + 0%

 **20.0 kg/ha**

 **STOP**

 **45.00 ha**
150000 m

 **10.0 km/h**

 **I 0.00 ha**
0.00 kg

 **STOP**

 **TCBAS**
SC RC

+% **STOP**

-% **ESC**

 **ON/OFF**

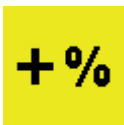
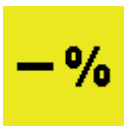
 **ON/OFF**

 **Auto**

100%

NOTT-0766

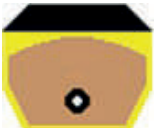
Description des fonctions des touches

	Avec la touche +%, il est possible pendant le travail d'augmenter le débit en étapes de 5% jusqu'à un maximum de 95%.
	Avec la touche -%, il est possible pendant le travail de réduire le débit en étapes de 5% jusqu'à un minimum de 85%.

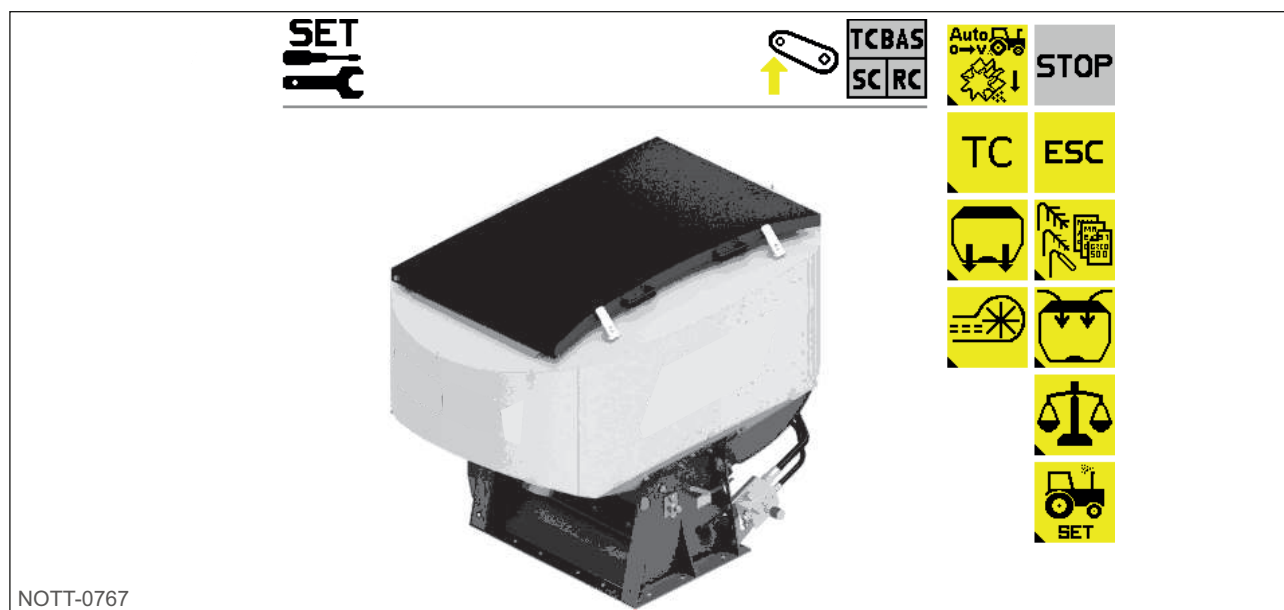
	La touche ESC permet de revenir en arrière d'un niveau de menu, dans ce cas, le menu Start (Démarrer).
	La touche Info permet d'afficher le menu d'informations pour la semence sélectionnée actuellement.
	Cette touche permet de mettre en marche ou d'arrêter le rouleau de dosage. Si un ventilateur électrique est monté, celui-ci démarre automatiquement. Ce n'est qu'après que le rouleau de dosage commence à tourner.
	Si le rouleau de dosage est activé, le triangle en haut à gauche sur la touche verte est allumée - en cas de désactivation, il s'affiche sur fond gris.
	Cette touche permet de démarrer et d'arrêter le ventilateur électrique. Si aucun ventilateur électrique n'est monté, cette touche est masquée.
	Si le ventilateur est activé, le triangle en haut à gauche sur la touche est vert – en cas de désactivation, il s'affiche sur fond gris.
	Cette touche permet de démarrer le prédosage. En maintenant la touche enfoncée, le rouleau de dosage tourne en fonction de la vitesse d'avancement réglée dans le menu de pré-dosage. Après relâchement, la vitesse de déplacement actuelle est à nouveau utilisée pour la régulation du rouleau de dosage. De cette manière, il est possible d'éviter les surfaces non ensemencées, au début du champ ou à l'arrêt dans le champ.
	La touche 100 % permet de réinitialiser le débit à la valeur déterminée lors du test de calibrage.

Description des éléments d'affichage

	Affichage de la semence sélectionnée actuellement, y compris le numéro dans la bibliothèque de semences.
	Affichage de la modification actuellement réglée pour le débit. NOTE Le débit d'épandage peut être réduit ou augmenté de 95 %. En raison de la non-linéarité entre l'augmentation du régime et le débit d'épandage, il ne peut plus être assuré ensuite que les débits sont corrects. Recommandation : modifier le débit d'épandage au maximum d'env. 50% s'il doit être respecté avec précision. Il est possible d'enregistrer des débits différents pour des semences identiques dans la bibliothèque de semences.

	Jaune-marron : la trémie est pleine selon le capteur de niveau de remplissage.
	Rouge : la trémie est vide selon le capteur de niveau de remplissage. Les réglages pour le capteur de niveau de remplissage sont décrits au § Menu REMPLISSAGE, page 106.
	Affichage du débit actuellement réglé.  NOTE Afin que la valeur puisse s'afficher, un test de calibrage valide a dû être exécuté au préalable.
	Affichage du régime actuel du rouleau de dosage en %. Si le rouleau de dosage est désactivé, STOP s'affiche et le cadre devient rouge. Si le régime de l'arbre de distribution requis ne peut pas être atteint, la barre devient rouge et une alarme retentit. Si le rouleau de dosage est bloqué (l'appareil est relevé ou la vitesse de déplacement est 0), le cadre devient orange.
	Affichage de la surface restante/distance restantes encore possible selon les calculs. Pour le calcul, la quantité de remplissage de la trémie doit être saisie dans le menu Set (§ Menu REMPLISSAGE, page 106).
	Affichage de la vitesse de déplacement actuelle. Le marquage noir indique la vitesse de déplacement réglée lors du test de calibrage. Si la vitesse de déplacement est si élevée ou si faible que le régime nécessaire du rouleau de dosage ne peut plus être maintenu, la barre devient rouge et une alarme retentit.
	Affichage de la surface ensemencée et de la quantité épandue pour chaque semence.
	Affichage du régime actuel du ventilateur. Le marquage noir indique le régime réglé. Avec un ventilateur électrique, le régime est affiché en %. Avec un ventilateur hydraulique, le régime est affiché en tr/min. Si les limites de régime réglées sont dépassées vers le haut ou vers le bas, la barre devient rouge et une alarme retentit. Les détails pour le réglage du régime du ventilateur ou des limites du régime sont décrits au § Menu VENTILATEUR, page 118.

8.3.3. Menu SET



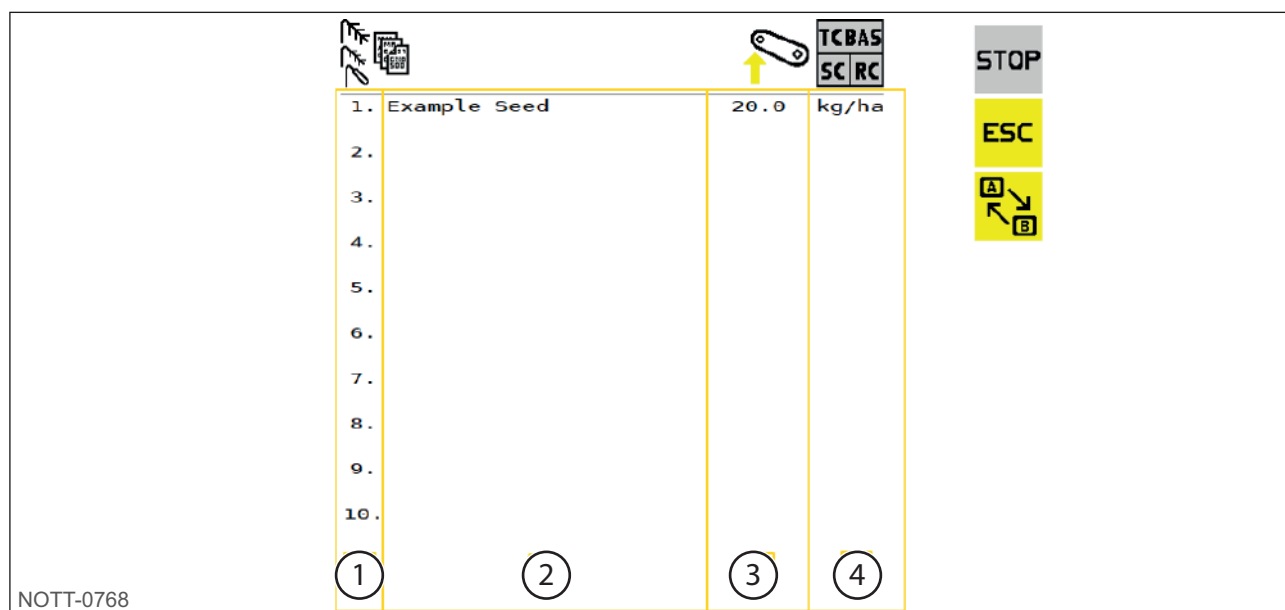
Description des fonctions des touches

	Menu Prédosage : en plus de la vitesse de prédosage, il est également possible d'indiquer ici si et pendant combien de temps un prédosage automatique doit être effectué. Le menu Prédosage est décrit plus précisément au § Menu PRÉDOSAGE, page 113.
	Menu Task Controller : il est possible ici de réaliser les réglages du Task Controller comme le montage de l'appareil, les distances des essieux et des barres de distribution, ainsi que les temps d'activation et de désactivation. Le menu Task Controller est décrit plus précisément au § Menu TASK CONTROLLER, page 114.
	La touche ESC permet de revenir en arrière d'un niveau de menu, dans ce cas, le menu Démarrage.
	Menu Vider trémie : il est possible ici de vider la ou les trémies. Le menu Vider trémie est décrit plus précisément au § Vidange trémie, page 117.
	Bibliothèque de semences : une semence déjà enregistrée peut être sélectionnée ici ou une nouvelle semence être créée. La bibliothèque de semences est décrite plus précisément au § Bibliothèque de semences, page 103.
	Menu Ventilateur : le régime du ventilateur électrique peut être réglé ici. Pour un ventilateur hydraulique avec capteur de régime, les limites d'alarme peuvent être réglées ici. Le menu Ventilateur est décrit plus précisément au § Menu VENTILATEUR, page 118.
	Menu Remplissage : la quantité de remplissage peut être saisie ici. La distance/surface restante possible peut être calculée à partir de cela et affichée dans le menu Work. Le menu Remplissage est décrit plus précisément au § Menu REMPLISSAGE, page 106.

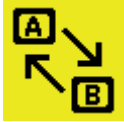
	Menu Calibrage : dans le menu Calibrage se règlent outre le débit souhaité également la vitesse de déplacement, la largeur de travail, le rouleau de dosage utilisé et le temps de calibrage souhaité. Le bon régime du rouleau de dosage est déterminé ensuite. Le test de calibrage est toujours exécuté avec la semence réglée actuellement. Le menu Calibrage est décrit plus précisément au § Menu CONTRÔLE DE DÉBIT, page 107.
	Menu Réglage du tracteur : il est possible ici de sélectionner et de calibrer la source de la vitesse de déplacement et de la position de travail. De plus, il est également possible de sélectionner ou de désélectionner un signal en cas de changement de position de travail. Le menu Réglages tracteur est décrit plus précisément au § Menu RÉGLAGES DU TRACTEUR, page 111.

Bibliothèque de semences

Ce menu contient toutes les semences enregistrées. Les semences peuvent être créées et enregistrées à l'aide d'un test de calibrage.



Description des fonctions des touches

	La touche ESC permet de revenir en arrière d'un niveau de menu, dans ce cas, le menu Set.
	Ce bouton permet de basculer à la deuxième page de la bibliothèque de semences.

Description des éléments d'affichage

Repère	Désignation
1	Emplacement d'enregistrement
2	Nom de la semence
3	Débit
4	Unité (kg/ha, graines/m ² , l/ha)

Menu SEMENCE

Dans ce menu, tous les paramètres réglés, qui ont été enregistrés lors de la dernière utilisation de la semence, sont affichés.

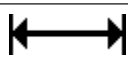
			STOP
1. Example Seed			ESC
	20.0	kg/ha	OK
	3.0	m	
	10.0	km/h	
			
	50.0	%	

NOTT-0769

Description des fonctions des touches

	Cette touche permet de passer au menu Informations semence. Les surfaces ensemencées, les heures, la quantité épandue et le débit surfacique sont affichés ici. Le menu Semence est décrit plus précisément au § Menu INFORMATIONS SEMENCE, page 105.
ESC	La touche ESC permet de revenir en arrière d'un niveau de menu, dans ce cas la Bibliothèque de semences.
OK	La touche OK permet d'enregistrer la semence et de passer au menu Work. Le menu Work est décrit plus précisément au § 8.3.2. Menu WORK, page 99.
	En appuyant et tenant cette touche pendant deux secondes, la semence est supprimée et on bascule à la bibliothèque de semences. La bibliothèque de semences est décrite plus précisément au § Bibliothèque de semences, page 103.
	Cette touche permet de passer au menu Contrôle de débit. Les paramètres peuvent y être modifiés et un nouveau test de calibrage effectué. Le menu Calibrage est décrit plus précisément au § Menu CONTRÔLE DE DÉBIT, page 107.

Description des éléments d'affichage

	Affichage du numéro et du nom de la semence.
kg/ha	Affichage du débit en kg/ha ou en graines/m2.
	Affichage de la largeur de travail de la machine.

	Affichage de la vitesse de travail.
	Affichage du rouleau de dosage utilisé.
	Affichage du régime du rouleau de dosage calculé en %.

Menu INFORMATIONS SEMENCE

Ce menu permet d'afficher un compteur total et journalier spécifique à la semence.

			
1 . Example Seed			
Daily counter			
	0.00	ha	
	0.00	h	
	0.00	ha/h	(2sec)
Total counter			
	0.00	ha	
	0.00	h	
	0.00	ha/h	

NOTT-0770

Description des fonctions des touches

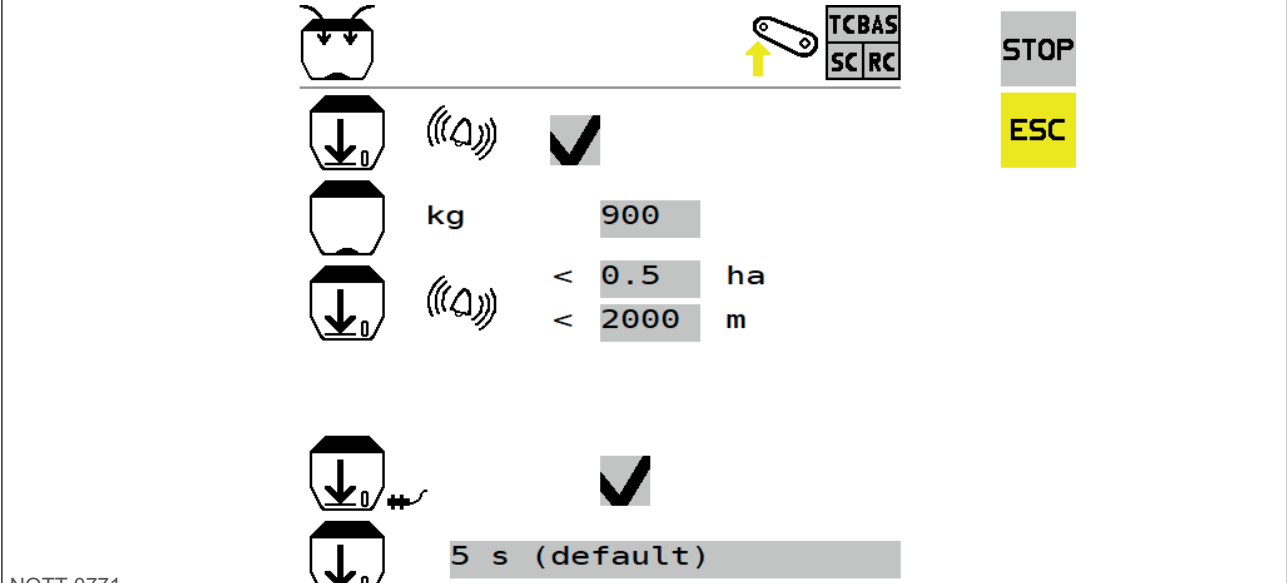
	La touche ESC permet de revenir en arrière d'un niveau de menu, dans ce cas, le menu Semence.
	La touche Effacer permet de remettre le compteur journalier à 0.

Description des éléments d'affichage

Tageszähler	Affichage du compteur journalier.
	Le compteur journalier peut être remis à zéro en appuyant et en maintenant la touche Effacer (pendant 2 secondes).
0.00	ha
0.00	h
0.00	ha/h
Summenzähler	Affichage du compteur totalisateur.
	Le compteur totalisateur ne peut être remis à zéro qu'en effaçant la semence.
0.00	ha
0.00	h
0.00	ha/h

Menu REMPLISSAGE

Le niveau de remplissage actuel de la trémie peut être saisi ici. Celui-ci forme la base de la distance/quantité restante encore possible déterminée par calcul (voir [point 6.2](#)) qui est affichée dans le menu Work.

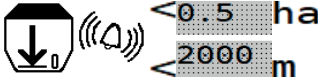
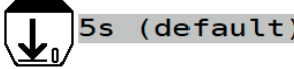


NOTT-0771

Description des fonctions des touches

	La touche ESC permet de revenir en arrière d'un niveau de menu, dans ce cas, le menu Set.
---	---

Description des éléments d'affichage

	Il est possible ici d'activer et de désactiver le calcul de la surface/distance restante.
	La quantité de remplissage actuelle de la trémie est saisie ou affichée ici.
	Il est possible d'indiquer ici à quelle surface/distance restante encore possible par calcul le message de niveau de remplissage doit apparaître.
	Il est possible ici d'activer ou de désactiver la sortie de l'avertissement du capteur de niveau de remplissage.
	Il est possible ici de régler la temporisation pour le message du capteur de niveau de remplissage une fois que le capteur n'est plus recouvert de semences.

Menu CONTRÔLE DE DÉBIT

Ce menu permet de saisir les paramètres requis pour le test de calibrage .



1 . **Example Seed**

20.0 kg/ha

 **3.0** m

 **10.0** km/h




 **30** s



TCBAS
SC RC

STOP

CANCEL




START
(2sec)

NOTT-0772

Description des fonctions des touches

	Cette touche permet de revenir en arrière d'un niveau de menu. Il s'agit soit du menu Set, de la bibliothèque de semences ou de menu Semence en fonction de l'endroit depuis lequel on a accédé au menu de Calibrage.
	Il est possible ici de sélectionner si le test de calibrage est exécuté en kg/ha ou en graines/m2.
	En appuyant et en maintenant la touche Démarrer (pendant 2 secondes), le test de calibrage démarre.

Description des éléments d'affichage

1 . Example Seed	Le numéro actuel dans la bibliothèque de semences ainsi que le nom de la semence s'affichent ici. Si un nom n'a pas encore été attribué, il est possible de nommer ou de renommer la semence ici.
20.0 kg/ha	Le débit souhaité se règle ici en kg/ha.
grains /m² Thousand Germin. gr. wt. capaci. Target rate 100 G x 19.0 g / 95 % = 20.0 kg/ha	Si on veut exécuter un test de calibrage en graines/m2, le nombre de graines par mètre carré, le poids de mille graines et la capacité germinative doivent être réglés.
 3.0 m	La largeur de travail de l'appareil porté se règle ici. NOTE soustraire le chevauchement de la largeur de travail !
 10.0 km/h	La vitesse de déplacement se règle ici. Si le travail se fait avec un capteur de vitesse, saisir la vitesse de travail moyenne.

 	Le rouleau de dosage utilisé se règle ici. Celui-ci est ensuite enregistré dans la bibliothèque de semences avec la semence. À l'appel suivant de la semence, veiller à utiliser à nouveau le rouleau de dosage enregistré, sinon le test de calibrage doit être répété.
 1min	Le temps du calibrage souhaité peut se régler ici (0,5 min, 1 min ou 2 min) ou la surface (1/40 ha, 1/20 ha, 1/10 ha). En cas de sélection d'une surface, le temps du calibrage est calculé et affiché automatiquement. En cas d'utilisation d'un commutateur de distribution (disponible comme accessoire), ce point est masqué.



ATTENTION

Si les valeurs sont modifiées dans le menu Test de calibrage, un nouveau test de calibrage doit être exécuté.



NOTE

Avec de petites semences (p.ex. colza, phacélie, pavot, etc.), un temps de calibrage de 2 minutes est recommandé. Avec des semences plus grosses, (p.ex. blé, orge, pois, etc.), un temps de calibrage de 0,5 minute est suffisant.

Page des résultats du test de calibrage



0.50 kg



0.00 kg



min. 0.0 km/h

max. 0.0 km/h



TCBAS
SC RC

STOP

CANCEL

NOTT-0773

Please enter weighed quantity

Description des éléments d'affichage

	Le débit calculé s'affiche ici.
	Le poids déterminé de la semence calibrée est saisi ici.



La vitesse de travail minimale et maximale calculée s'affiche ici.

Réaliser un test de calibrage

Lors du test de calibrage, le régime adapté du rouleau de dosage pour les réglages sélectionnés (voir § Menu CONTRÔLE DE DÉBIT, page 107) est déterminé.



NOTE

Un test de calibrage correct est important, car c'est le seul moyen de garantir le débit souhaité.

Procéder comme suit pour le test de calibrage.



1 - Appuyer sur la touche de calibrage. Cette touche se trouve directement dans le menu Set ou dans le menu Semence lors de la sélection d'une semence.

2 - Les réglages décrits au § Menu CONTRÔLE DE DÉBIT, page 107 sont appliqués.

3 - La trémie est remplie avec assez de semence.



ATTENTION

Il faut veiller à avoir assez de semence dans la trémie du semoir pour le test de calibrage. Une marche à vide de la trémie pendant le test de calibrage falsifierait les résultats.

4 - Le couvercle de calibrage du semoir est retiré et un sac de contrôle de débit ou un récipient approprié est placé sur le semoir (procéder ici selon la notice d'utilisation du semoir).

5 - Appuyer et tenir la touche de démarrage (voir § Menu CONTRÔLE DE DÉBIT, page 107) pendant 2 secondes, la page des résultats du test de calibrage s'ouvre automatiquement (voir § Menu SEMENCE, page 104).

6 - **Sans commutateur de distribution** : le rouleau de dosage commence à tourner, le débit calculé commence à augmenter (voir § Menu SEMENCE, page 104).

Avec commutateur de distribution :

- La commande attend jusqu'à ce que le commutateur de distribution soit actionné. L'info « Actionner le bouton de calibrage! » apparaît à l'écran
- Le commutateur de distribution est actionné au moins aussi longtemps que nécessaire pour que la quantité calculée soit supérieure à 0,2 kg. Si ce poids n'est pas atteint, le message « Quantité de calibrage insuffisante. Temps de calibrage plus long conseillé ! » sont affichés. Dans ce cas, continuer le test de calibrage en appuyant une nouvelle fois sur le commutateur de distribution.
- Si le commutateur de distribution est enfoncé, le rouleau de dosage commence à tourner, le débit calculé commence à augmenter (voir § Menu SEMENCE, page 104).

7 - Le calcul du débit s'arrête automatiquement dès que le temps de calibrage réglé s'est écoulé ou quand le commutateur de distribution est relâché.

8 - La semence calibrée est pesée et le poids déterminé est saisi dans le champ gris de la page des résultats du test de calibrage (voir § Menu SEMENCE, page 104).



ATTENTION

Soustraire le poids du sac de contrôle de débit ou du récipient pour le contrôle manuel du débit !

- 9 - Après saisie, l'info « Étalonnage réussi, confirmer le test de calibrage avec OK » s'affiche et peut être confirmée avec la touche OK.

Le rouleau de dosage est calibré aux valeurs saisies. Le boîtier de commande calcule le régime du rouleau de dosage ainsi que la vitesse de travail minimale et maximale à partir des réglages et du poids indiqué.

Si le régime de l'arbre de distribution calculé se trouve dans le régime moteur possible, le test de calibrage a réussi.

Si le message « Répéter le test de calibrage » est émis, l'écart entre le débit calculé et le poids de la semence calibrée est supérieur à 20 %.

Dans ce cas, répéter impérativement le test de calibrage pour garantir un débit correct. Enfoncer pour cela le commutateur de distribution affiché, le test de calibrage selon le § Réaliser un test de calibrage, page 109 doit être répété. Le régime du rouleau de dosage est régulé ensuite automatiquement par le boîtier de commande pour corriger l'écart.

Si le test de calibrage ne devait pas être satisfaisant même après plusieurs répétitions, consulter la cause de l'erreur au point 9.

- 10 - Après avoir appuyé sur la touche OK, les détails de la semence s'affichent (voir illustration suivante, les éléments d'affichage sont expliqués au § Menu SEMENCE, page 104). Si le test de calibrage a réussi, tous les réglages à ce moment-là sont déjà enregistrés.

- 11 - Pour basculer dans le menu Work, confirmer avec la touche OK. Pour passer dans la bibliothèque de semences, appuyer sur la touche ESC.

		TCBAS SC RC		STOP
1. Example Seed				
	20.0	kg/ha		ESC
				OK
	3.0	m		
	10.0	km/h		
				(2sec)
				
	50.0	%		

NOTT-0769



ATTENTION

Après le test de calibrage, le rouleau de dosage doit se trouver à un régime compris entre 10% et 100%. D'une part, le régime du rouleau de dosage doit être réduit à l'arrêt à 7,5 % max. toutefois il peut arriver à ce bas régime que la répartition de la semence soit irrégulière (motif en damier). Pour atteindre un régime du rouleau de dosage plus élevé, utiliser les disques de distribution correspondants.



NOTE

Une répétition du test de calibrage est obligatoire pour toutes modifications des paramètres enregistrés pour le calibrage.

Menu RÉGLAGES DU TRACTEUR

		TCBAS SC RC	STOP
SET			
	14.4	km/h	ESC
	external wheel		100m START (2sec)
	78 / 100m		
			
	ISOBUS Rear Hitch		
Hitch limit		50 %	

NOTT-0774

Il est possible dans ce menu de régler la source de la vitesse de déplacement et du signal de la position de travail. Il est également possible de calibrer des capteurs de vitesse externes (capteur de roue, radar, GPS). Si vous utilisez un capteur de vitesse, l'étalonnage de la vitesse de déplacement est nécessaire (à l'exception du capteur GPS), car le régime de l'arbre de distribution est réglé sur la vitesse de déplacement.



ATTENTION

Noter que tous les tracteurs ne mettent pas à disposition tous les signaux de vitesse ou du mécanisme de levage sur l'ISOBUS !

Description des fonctions des touches

	La touche ESC permet de revenir en arrière d'un niveau de menu, dans ce cas, le menu Set.
	En appuyant et en maintenant cette touche pendant 2 secondes, l'étalonnage sur 100 mètres démarre. L'INFO : « Roulez sur 100 m, puis appuyez sur 100 m STOP » s'affiche. Cette touche apparaît seulement si la source de la vitesse est réglée sur Radar/GPS externe ou Roue externe.
	La touche 100 m STOP apparaît dès que l'étalonnage a démarré. En appuyant sur cette touche (pendant 2 secondes), l'étalonnage 100 mètres est finalisé et la valeur enregistrée. Si la valeur est admissible, le message « Étalonnage réussi, valeur appliquée » s'affiche sinon c'est le message : « Étalonnage invalide, valeur d'origine restaurée ».

Description des éléments d'affichage

	Affiche la vitesse de déplacement actuellement mesurée. Si la source de la vitesse n'est pas disponible, « N/A » s'affiche.
---	--

	Affiche la source de vitesse actuellement réglée. Il est possible de régler : - ISOBUS Machine Selected : la vitesse est reprise du tracteur. Les signaux sont interrogés ici dans l'ordre suivant et le signal le plus précis disponible est sélectionné automatiquement (l'ordre correspond à la précision du signal) : ISOBUS Ground Based, ISOBUS Wheel Based et ISOBUS GNSS Based. - ISOBUS Ground Based : la vitesse est reprise du tracteur. La vitesse réelle, en général d'un capteur radar est utilisée ici. - ISOBUS Wheel Based : la vitesse est reprise du tracteur. La vitesse théorique de l'engrenage est utilisée ici. - ISOBUS GNSS Based : la vitesse est reprise du tracteur. La vitesse déterminée par le signal GNSS est utilisée ici. - Radar/GPS externe : la vitesse d'un capteur radar ou GPS installé dans l'appareil est utilisée ici. - Roue externe : la vitesse d'un capteur de roue installé sur l'appareil est utilisée ici. - Simulée : la vitesse est reprise de la vitesse réglée dans le test de calibrage.
	Indique la valeur actuelle du calibrage du capteur de roue, radar ou GPS. Ce symbole apparaît seulement si la source de la vitesse est réglée sur Radar/GPS externe ou Roue externe.
	Indique si le signal acoustique en cas de changement de position de travail est activé ou pas.
	Indique la source actuelle de la position de travail. Il est possible de régler : - Mécanisme de relevage arrière ISOBUS : le tracteur envoie la hauteur de relevage actuelle du mécanisme de relevage via un signal. Il est possible de régler avec « Limite mécanisme de relevage » la hauteur à partir de laquelle l'appareil porté se trouve en position de travail. - Mécanisme de relevage arrière ISOBUS TECU : signal binaire du mécanisme de relevage arrière – dans ce cas, le tracteur décide si l'appareil est en position de travail ou non. - Mécanisme de relevage avant ISOBUS : le tracteur envoie la hauteur de relevage du mécanisme de relevage via un signal. Il est possible avec « Limite mécanisme de relevage » de régler la hauteur à partir de laquelle l'appareil porté se trouve en position de travail. - Mécanisme de relevage avant ISOBUS TECU : signal binaire de mécanisme de relevage avant – dans ce cas, le tracteur décide si l'appareil est en position de travail ou non. - Externe : le signal de la position de travail est utilisé par un capteur de position de travail installé sur l'appareil. - Externe inversé : le signal de la position de travail est utilisé par un capteur de la position de travail installé sur l'appareil. L'entrée est ici inversée. - Pas disponible / OFF : il n'y a aucun signal de position de travail. La position de travail est toujours supposée être en travail.

Hitch limit	50 % Il est possible de régler à partir de quelle position du mécanisme de levage, l'appareil porte est commuté en « position de travail » ou en « Relevé ». Cet affichage apparaît seulement si la source de la position de travail est réglée sur le « mécanisme de relevage arrière ISOBUS » ou « mécanisme de relevage avant ISOBUS ».
---------------------------	--

Réalisation du calibrage

Il y a deux méthodes pour calibrer le signal de vitesse des capteurs :

- Calibrage manuel.
- Calibrage automatique par distance parcourue de 100 mètres.

Calibrage manuel

	Si les impulsions pour 100 mètres du capteur correspondant sont connues, alors cette valeur peut être saisie directement sur le symbole de la valeur de calibrage.
---	---

Calibrage automatique

Lors du calibrage automatique, la valeur de calibrage est déterminée automatiquement sur une distance parcourue de 100 mètres.

La procédure est la suivante.

- 1 - Une distance rectiligne de 100 mètres est mesurée. Marquer le début et la fin de ce trajet.
- 2 - Placer le tracteur exactement sur le repère du début, p. ex. l'essieu avant précisément sur le repère.



- 3 - Sélectionner le menu Réglages du tracteur.



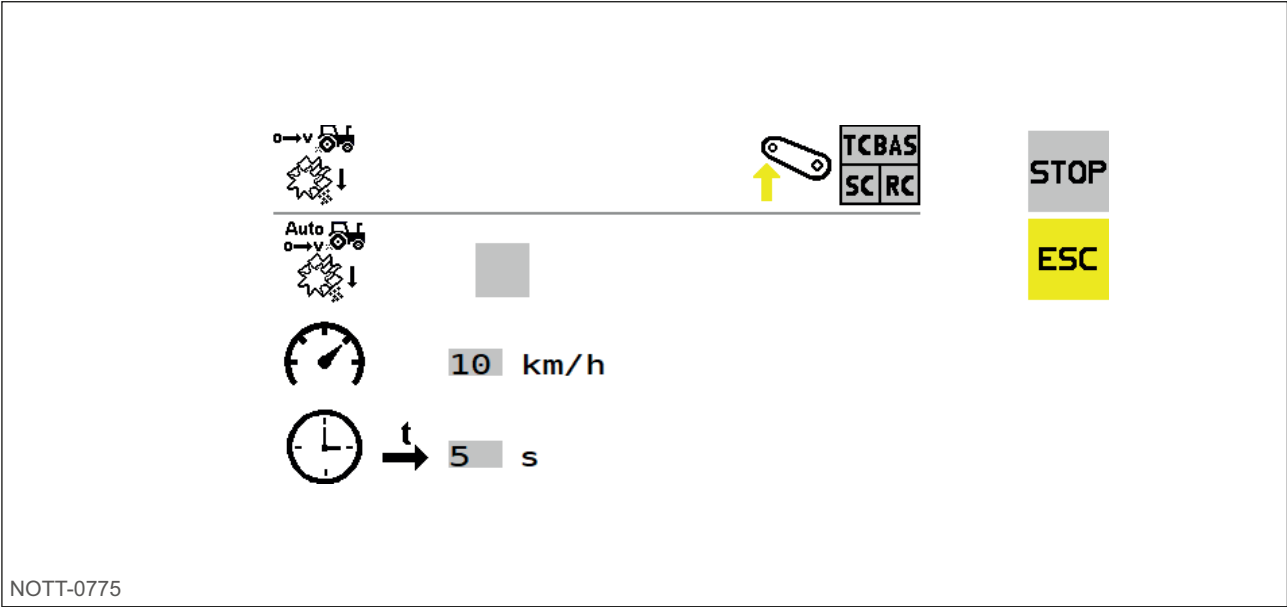
- 4 - Appuyer pendant 2 secondes sur le bouton 100 m START.

- 5 - Démarrer dès que le message « Roulez sur 100 m, puis appuyez sur 100 m STOP » apparaît. La commande compte à présent les impulsions qui arrivent du capteur.

- 6 - Rouler avec le tracteur jusqu'au repère de fin, p. ex. de nouveau avec l'essieu avant précisément sur le repère.
- 7 - Dès que le tracteur est immobile, appuyer sur le bouton 100 m STOP pendant 2 secondes.
 Si l'étalonnage a abouti, le message « Étalonnage réussi, valeur appliquée » s'affiche. La valeur de calibrage est à présent enregistrée.
 Si l'étalonnage n'a pas abouti, le message « Étalonnage invalide, valeur d'origine restaurée » est émis et la valeur d'origine est réglée (voir point 7 pour les causes probables d'erreurs).
- 8 - L'étalonnage doit être testé en roulant avec le tracteur sur un trajet et en comparant la vitesse affichée sur le boîtier de commande à celle du tracteur.
 Si les vitesses ne correspondent pas, le calibrage doit être refait.

Menu PRÉDOSAGE

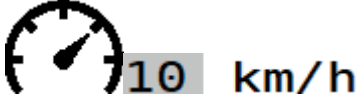
Ce menu permet d'effectuer les réglages de prédosage. Lors du prédosage, dès qu'une vitesse de 0,1 km/h ou plus est atteinte, la vitesse réglée est utilisée pour la régulation du rouleau de dosage. De cette manière, vous pouvez éviter les surfaces non ensemencées (p.ex. au début du champ ou à l'arrêt dans le champ).



Description des fonctions des touches

	La touche ESC permet de revenir en arrière d'un niveau de menu, dans ce cas, le menu Set.
---	---

Description des éléments d'affichage

	Le prédosage automatique peut être activé ici. Si ce dernier est activé, le prédosage est effectué à chaque utilisation en début de champ (lors du passage de la machine en position de travail) avec la vitesse réglée ci-après pour la durée réglée.
	La vitesse à laquelle le prédosage doit s'effectuer est réglée ici. Cette vitesse est utilisée également pour le prédosage manuel.
	Ici se règle la durée pendant laquelle le prédosage automatique doit se faire.

Menu TASK CONTROLLER

Les réglages nécessaires pour le Task Controller sont différents en fonction du Connector type réglé.



ATTENTION

Respecter impérativement les réglages du tracteur ! Tous les réglages du Task Controller peuvent être modifiés même si le terminal ou les véhicules tracteurs sont différents. De cette manière, il est éventuellement possible d'écraser les valeurs réglées.



NOTE

S'il n'y a aucun test de calibrage valide, le mode TC ne peut pas être utilisé.

Menu TASK CONTROLLER sur appareil porté

TC			TCBAS SC RC	STOP
TC Mode	AUTO			CANCEL
Connector Type	Fixed			OK
Connector Position	Rear			
		A 500 cm		
		AY 0 cm		
SC Turn On Time	0.7 s	SC Turn Off Time	0.7 s	

NOTT-0776

Description des fonctions des touches

CANCEL	Avec la touche CANCEL, les valeurs ne sont pas appliquées et on revient en arrière, dans ce cas au menu Set.
OK	La touche OK vous permet d'enregistrer la valeur réglée.

Description des éléments d'affichage

TC Mode	Il est possible de régler ici le mode souhaité. On peut sélectionner ON, OFF ou AUTO.
Connector Type	L'intégration de l'appareil au tracteur peut se régler ici.
Anhänge Position	Si l'appareil est « porté », alors il est possible également de sélectionner s'il se trouve à l'arrière « Arrière » ou à l'avant « Avant ».
 A 500 cm AY 0 cm	On peut saisir ici la distance horizontale (A) depuis le point de référence du tracteur jusqu'à la barre de distribution. Le point de référence sur un appareil porté fixe est le centre du crochet de bras inférieur. La distance (AY) est utilisée pour le décalage de la barre de distribution dans le sens transversal. Si 0 cm est saisi ici, alors la barre de distribution se trouvera exactement au milieu du tracteur. Une saisie positive déplace la barre de distribution vers la droite (dans le sens de la flèche). Une saisie négative déplace la barre de distribution vers la gauche (dans le sens opposé de la flèche).
SC Turn On Time	On indique ici le temps que la semence met pour atteindre le sol à l'activation du rouleau de dosage. De cette manière, il est possible de commuter exactement aux limites de champ.

SC Turn Off Time	On saisit ici le temps que la semence restante met pour atteindre le sol à l'arrêt du rouleau de dosage. De cette manière, il est possible d'arrêter précisément aux limites de champ.
-------------------------	--

Menu TASK CONTROLLER sur appareil tracté

TC



TCBAS
SC RC

STOP

CANCEL

OK

TC Mode

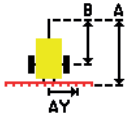
AUTO

Connector Type

Trailed

Connector Position

Rear



A

500

 cm B

300

 cm
AY

0

 cm

SC Turn On Time

0.7

 s

SC Turn Off Time

0.7

 s

NOTT-0777

Description des fonctions des touches

Les fonctions correspondent aux fonctions des touches des appareils portés (voir § Menu TASK CONTROLLER sur appareil porté, page 115).

Description des éléments d'affichage

 A 500 cm B 300 cm AY 0 cm	On peut saisir ici la distance horizontale (A) depuis le point de référence du tracteur jusqu'à l'essieu de remorque et la distance horizontale (B) depuis le point de référence du tracteur jusqu'à la barre de distribution. Le point de référence d'un appareil tracté est pour un attelage à chape, le centre de l'axe de la chape d'attelage, pour un attelage à boule, le centre de la boule ou des bras inférieurs. La distance (AY) est utilisée pour le décalage de la barre de distribution dans le sens transversal. Si 0 cm est saisi ici, alors la barre de distribution se trouvera exactement au milieu du tracteur. Une saisie positive déplace la barre de distribution vers la droite (dans le sens de la flèche). Une saisie négative déplace la barre de distribution vers la gauche (dans le sens opposé de la flèche).
--	--

Tous les autres éléments correspondent aux éléments d'affichage pour les appareils portés (§ Menu TASK CONTROLLER sur appareil porté, page 115).



NOTE

Tous les réglages du Task Controller peuvent être modifiés même si les terminaux ou les véhicules tracteurs sont différents. De cette manière, il peut arriver que les valeurs réglées ici soient écrasées.

Vidange trémie

Ce menu permet de vidanger le reliquat de semence de la trémie.



ATTENTION

Avant la vidange, retirer le couvercle de calibrage et poser le sac de contrôle de débit. Sinon, les flexibles peuvent se boucher !

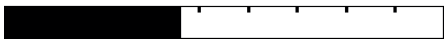


NOTT-0778

Description des fonctions des touches

	La touche STOP permet d'arrêter la vidange, le masque est conservé.
	La touche ESC permet de terminer la vidange et de revenir automatiquement un niveau de menu en arrière, dans ce cas le menu Set.
	Si cette touche est enfoncée et tenue pendant 2 secondes, la procédure de vidange démarre et le rouleau de dosage tourne à 100 %.

Description des éléments d'affichage

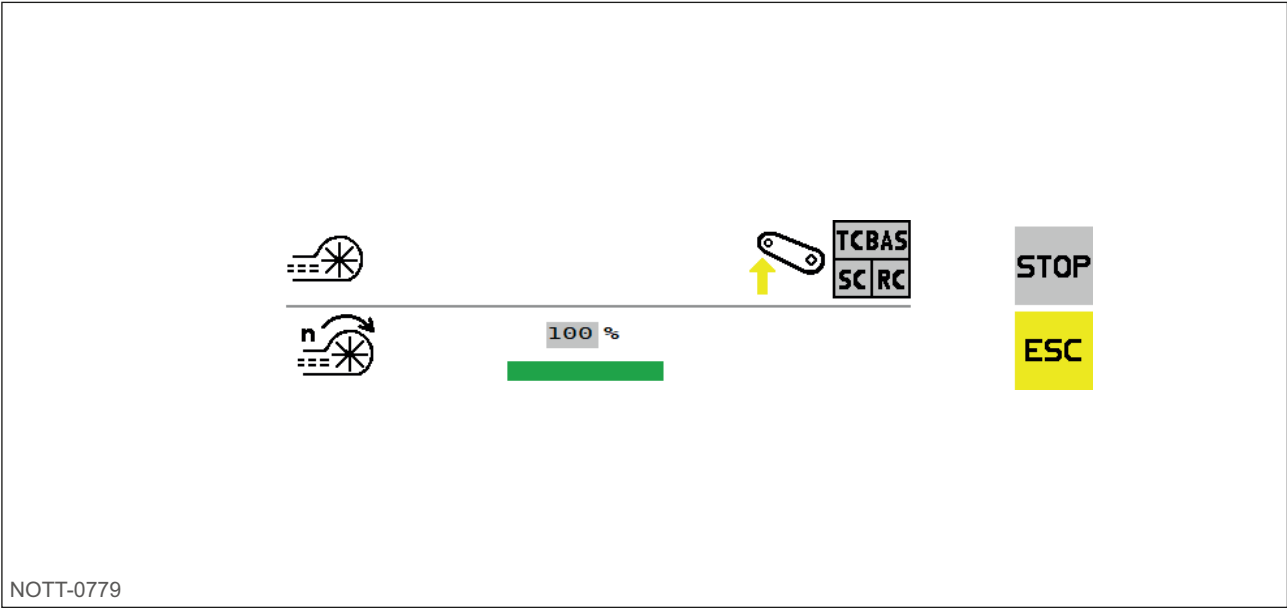
Emptying runs ! 	Indique que la procédure de vidange a démarré.
---	--

Si l'appareil est équipé également d'un bouton de calibrage, l'information «actionner le bouton de calibrage» s'affiche. Si le commutateur de distribution est actionné, alors le rouleau de dosage tourne à plein régime.

Menu VENTILATEUR

Ventilateur électrique / Ventilateur électrique PLUS

Il est possible dans ce menu de régler le régime du ventilateur électrique.



Description des fonctions des touches

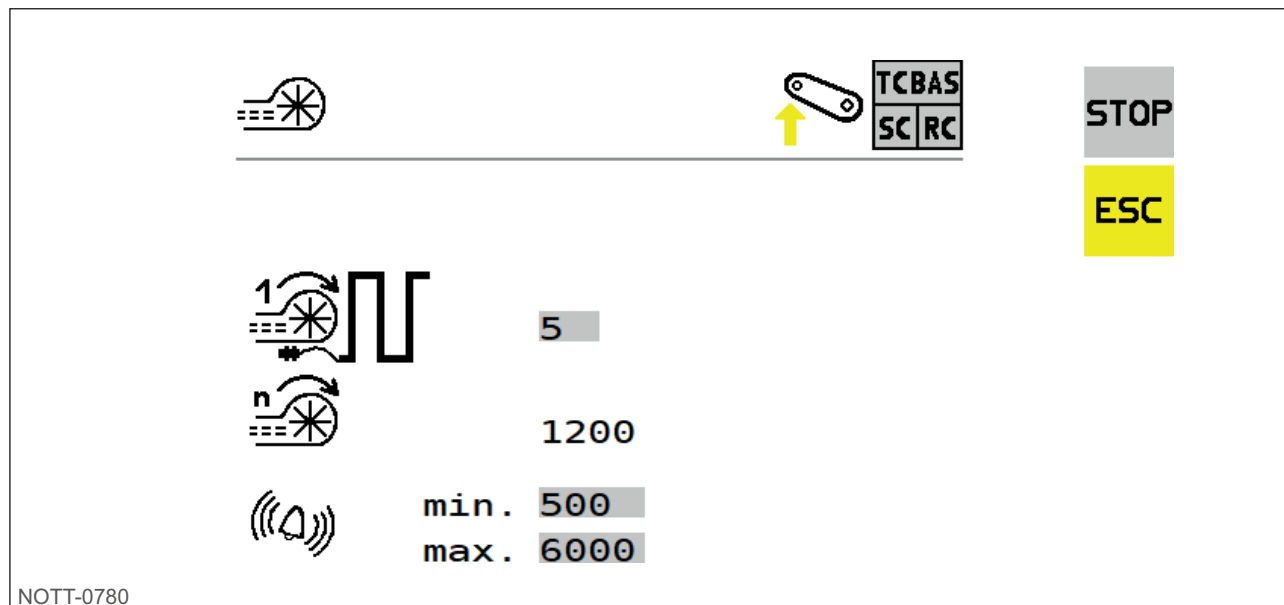
	La touche ESC permet de revenir en arrière d'un niveau de menu, dans ce cas, le menu Set.
---	---

Description des éléments d'affichage

	Le régime souhaité du ventilateur électrique peut être réglé ici. Le régime du ventilateur est sélectionné selon la notice d'utilisation du semoir. La plage de réglage est comprise entre 20% et 100%.
---	---

Ventilateur hydraulique

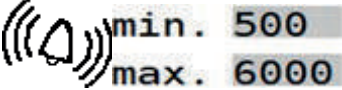
Ce menu permet d'effectuer les divers réglages relatifs au ventilateur hydraulique. Il est possible de régler le nombre d'impulsions du capteur de régime et les limites de régime du ventilateur hydraulique.



Description des fonctions des touches

	La touche ESC permet de revenir en arrière d'un niveau de menu, dans ce cas, le menu Set.
--	---

Description des éléments d'affichage

	Il est possible de régler ici le nombre d'impulsions que fournit le capteur de régime du ventilateur par rotation. Le nombre d'impulsions doit être sélectionné selon les instructions de modification du capteur. La valeur par défaut est 5 impulsions par tour. De plus amples informations à ce sujet se trouvent dans la notice d'utilisation/les instructions de modification du semoir concerné.
	Affichage du régime actuel du ventilateur.
	Il est possible de régler ici le régime et les limites d'alarme du ventilateur hydraulique. Si on saisit pour « min » 0 tour par minute, le message d'erreur « Régime du ventilateur trop bas ! » est désactivé.  NOTE le régime lui-même ne peut être réglé que par la quantité d'huile, directement sur le tracteur ou sur le bloc hydraulique du semoir !

8.3.4. Menu INFO

Ce menu permet d'afficher 3 compteurs journaliers différents et un compteur totalisateur. Les compteurs journaliers peuvent être remis à zéro individuellement.

			
	0.00	ha	
	0.00	h	
	0.00	ha/h	
	0.00	ha	
	0.00	h	
	0.00	ha/h	
	0.00	ha	
	0.00	h	
	0.00	ha/h	
	0.00	ha	
	0.00	h	
	0.00	ha/h	

NOTT-0781

Description des fonctions des touches

	La touche ESC permet de revenir en arrière d'un niveau de menu, dans ce cas, le menu Démarrage.
	Si la touche Effacer est enfoncée et tenue pendant 2 secondes, le compteur journalier correspondant est remis à zéro.

Description des éléments d'affichage

	Les compteurs journaliers affichent la surface travaillée, les heures d'utilisation et le débit surfacique depuis la dernière réinitialisation.
	Le compteur global indique la surface travaillée totale, le total des heures d'utilisation et le débit surfacique moyen du module de commande.

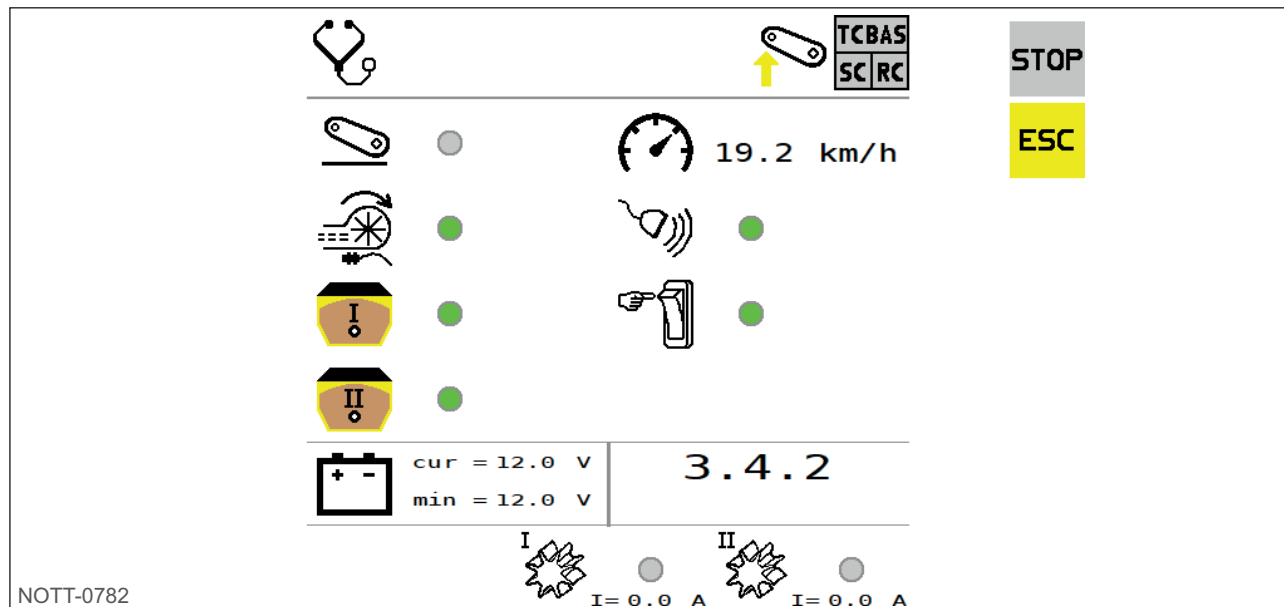


NOTE

Les compteurs journaliers peuvent être utilisés par exemple pour la parcelle ou le jour ou pour l'année.

8.3.5. Menu DIAGNOSTIC

Dans ce menu, toutes les informations importantes pour le service après-vente sont affichées. Ci-dessous, les états de commutation des capteurs, la tension d'alimentation et la consommation de courant des moteurs.



Description des fonctions des touches

	La touche ESC permet de revenir en arrière d'un niveau de menu, dans ce cas, le menu Démarrage.
---	---

Description des éléments d'affichage

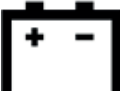
États de commutation des différents capteurs :

	Entrée du capteur bout de champs
	Entrée capteur de régime du ventilateur
	Entrée capteur de niveau de remplissage
	Entrée commutateur de distribution

Informations sur les capteurs de vitesse :

	Vitesse de déplacement actuelle. Si la source de la vitesse n'est pas disponible, « N/A » s'affiche.
	Si un capteur de roue, radar ou GPS est utilisé pour déterminer la vitesse de déplacement, ce point s'allume en vert.

Tension et courants mesurés :

 cur = 12.0 V min = 12.0 V	La tension d'alimentation mesurée sur le boîtier de commande et la tension d'alimentation minimale depuis le départ s'affichent ici.
 I = 0.0 A	Le courant du moteur du rouleau de dosage mesuré par le boîtier de commande s'affiche ici. Deux affichages sont visibles ici pour le type d'appareil PS TWIN.

8.4. Messages de la commande

8.4.1. Inhibition / acquittement de messages

En même temps qu'un message est affiché, une touche d'acquiescement avec laquelle les messages peuvent être inhibés pendant un certain temps apparaît :

	En appuyant sur la touche OK, les messages sont acquittés/supprimés dès que l'erreur est corrigée.
	En appuyant sur la touche Snooze, les messages sont inhibés. Mais ils s'affichent encore dans la barre d'état. La touche Snooze n'est pas disponible pour tous les messages car un ARRÊT de tous les actionneurs est exécuté en cas d'erreurs critiques.

8.4.2. Avertissements

Affichage	Cause	Solution
Tension de la batterie trop faible !	La tension d'alimentation est inférieure à 10V.	- Réduire les consommateurs (p.ex. projecteurs de travail). - Vérifier la batterie. - Vérifier le câblage. - Vérifier les connecteurs. - Vérifier l'alternateur.
Tension de la batterie trop élevée !	La tension d'alimentation est trop élevée.	Vérifier l'alternateur.
Trémie I/II presque vide !	S'affiche dès que le capteur de niveau de remplissage n'est pas recouvert de semence pendant plus de temps que celui réglé au § Menu REMPLISSAGE, page 106.	- Faire l'appoint de semence - Ajuster le capteur (déplacer vers le bas). - Augmenter la temporisation pour le message.
Entraînement de dosage hors plage de régulation !	Le régime prescrit/requis du rouleau de dosage ne peut pas être respecté.	- Utiliser des disques de distribution plus grands/grossiers pour réduire le régime. - Utiliser des disques de distribution plus petits/fins pour augmenter le régime. - Ajuster la vitesse. - Réduire le débit

Affichage	Cause	Solution
Vitesse du véhicule trop grande !	La vitesse de déplacement est trop élevée, il n'est plus possible de réguler le rouleau de dosage.	- Réduire la vitesse de déplacement. - Utiliser des disques de distribution plus grands/grossiers. - Utiliser davantage de disques de distribution par sortie. - Réduire le débit.
Vitesse du véhicule trop petite !	La vitesse de déplacement est trop basse, il n'est plus possible de réguler le rouleau de dosage.	- Augmenter la vitesse de déplacement. - Utiliser des disques de distribution plus fines. - Utiliser moins de disques de distribution par sortie. - Augmenter le débit.
Régime du ventilateur trop élevé !	Le régime du ventilateur hydraulique dépasse la limite supérieure réglée au § Menu VENTILATEUR, page 118.	- Réduction de régime du ventilateur hydraulique. - Le paramètre Impulsions par tour est mal réglé, voir § Menu VENTILATEUR, page 118.
Signal de la position de travail ISOBUS pas disponible !	Aucun signal de position de travail valide n'est mis à disposition sur l'ISOBUS par le tracteur.	- Vérifier que le signal n'est pas désactivé dans les réglages du tracteur. - Utiliser un autre signal de position de travail. - Consulter le SAV du fabricant du tracteur.

8.4.3. Avertissements - Mode TC « AUTO »

Avertissements quand l'appareil se trouve en mode AUTO du Task Controller :

Affichage	Cause	Solution
Unités TC incohérentes !	Les unités des valeurs prescrites dans le Task Controller ne correspondent pas aux unités attendues.	Vérifier les unités TC.
La consigne TC n'est plus disponible !	La consigne TC côté tracteur n'est plus disponible.	Vérifier le Task Controller.
La consigne TC est utilisée !	La consigne TC est utilisée, ce n'est qu'une indication.	

8.4.4. Erreur

Affichage	Cause	Solution
Tension de service non OK !	- La tension d'alimentation est inférieure à 8V. - Trop grandes variations de tension.	- Réduire les consommateurs (par exemple éteindre les projecteurs de travail). - Vérifier la batterie. - Vérifier le câblage. - Vérifier les connecteurs. - Vérifier l'alternateur.
Moteur en surcharge (rouleau de dosage I) ! Moteur en surcharge (rouleau de dosage II) !	- Un rouleau de dosage ne peut pas tourner. - Le moteur a été surchargé trop longtemps dans la plage limite !	- Arrêter la commande ! - Retirer les corps étrangers ou autres du rouleau de dosage ou de l'agitateur. - Arrêter l'agitateur (lorsque la semence s'écoule bien). - Retirer 1-3 entretoises du rouleau de dosage. - Vérifier le type de moteur réglé. - Vérifier le fonctionnement du moteur au ralenti.
Moteur en surcharge (pompe) !	Court-circuit sur la pompe	Vérifier les raccords
Erreur (ventilateur) !	Uniquement sur ventilateur électrique : s'affiche si le câblage est défectueux ou que le câble de l'appareil n'est pas raccordé.	- Vérifier le câblage. - Vérifier les connecteurs sur le boîtier du moteur. - Relever le message d'erreur sur le boîtier du moteur (moteur surchargé ou moteur pas raccordé) et corriger selon la notice d'utilisation du semoir.
Régime du ventilateur insuffisant !	Seulement sur le ventilateur hydraulique/externe : - Rouleau de dosage I ET/OU II activé. - Le régime du ventilateur est inférieur au régime minimal.	- Mettre en marche le ventilateur hydraulique. - Augmenter le régime du ventilateur. - Le paramètre Impulsions par tour est mal réglé, voir § Ventilateur hydraulique, page 119. - La limite du régime du ventilateur a été mal réglée, voir § Ventilateur hydraulique, page 119.
Moteur non raccordé (rouleau de dosage I) ! Moteur non raccordé (rouleau de dosage II) !	S'affiche si le câblage est défectueux ou que le câble de l'appareil n'est pas raccordé.	Vérifier le câblage.

Affichage	Cause	Solution
Moteur non raccordé (pompe) !	Le disjoncteur-protecteur de la pompe se déclenche en raison d'une surpression dans le système.	- Réduire la pression dans le système : installer des buses plus grandes, plus de sorties. - Vérifier qu'il n'y a pas de bouchages et les éliminer le cas échéant
Aucun régime moteur (rouleau de dosage) !	Consommation de courant sur le moteur mais aucun retour indiquant qu'il tourne.	- Vérifier les connexions par serrage sur le semoir (surtout de l'Encoder ENC). - Contacter le SAV.

8.4.5. Erreur - Mode TC « MARCHÉ »

Si le mode TC est activé, les messages suivants sont émis en tant qu'erreurs. Tous les actionneurs sont donc arrêtés lors de ces avertissements.

Affichage	Cause	Solution
Unités TC incohérentes ! Boom I Unités TC incohérentes ! Boom II	Les unités des valeurs prescrites dans le Task Controller ne correspondent pas aux unités attendues.	Vérifier les unités TC du terminal utilisé ou du tracteur.
La consigne TC n'est plus disponible I La consigne TC n'est plus disponible II	Le Task Controller doit être utilisé (mode TC : MARCHÉ), il n'est toutefois plus disponible côté tracteur.	Vérifier le Task Controller du terminal utilisé ou du tracteur.

8.5. Résolution des problèmes

Problème	Cause	Solution
Le rouleau de dosage tourne quand l'appareil est relevé !	- Signal erroné du mécanisme de levage. - Signal du mécanisme de levage indisponible sur l'ISOBUS.	- Inverser le signal du mécanisme de levage sur la commande, voir § Menu RÉGLAGES DU TRACTEUR, page 111. - Changer la position du capteur bout de champs.
Le rouleau de dosage ne tourne pas quand l'appareil est en position de travail !	- Le rouleau de dosage n'est pas en marche. - La vitesse de déplacement est 0. - Pas de signal du mécanisme de levage.	- Mettre en marche le rouleau de dosage, il doit être activé une fois au début en appuyant sur le bouton. - Vérifier les réglages du capteur de vitesse – voir § Menu RÉGLAGES DU TRACTEUR, page 111. - Vérifier le capteur de vitesse. - Vérifier le capteur bout de champs.

Problème	Cause	Solution
Capteur de niveau de remplissage monté, mais ne répond pas !	- Aucun signal du capteur de niveau de remplissage. - Le capteur de niveau de remplissage est désactivé, voir § Menu REMPLISSAGE, page 106.	- Régler la sensibilité du capteur de niveau de remplissage (vis au dos du capteur). - Changer la position du capteur de niveau de remplissage. - Vérifier la barre de fixation et les câbles.
Le capteur de niveau de remplissage se déclenche en permanence !	- Mauvais réglage du capteur. - Mauvaise position du capteur.	- Régler la sensibilité du capteur de niveau de remplissage (vis au dos). - Changer la position du capteur de niveau de remplissage. - Désactiver le capteur de niveau de remplissage, voir § Menu REMPLISSAGE, page 106..
Pas de signal de vitesse !	- Le signal de vitesse n'est pas disponible sur l'ISOBUS. - Mauvais signal de vitesse sélectionné.	- Sélectionner un autre signal de vitesse - Vérifier les réglages du capteur de vitesse – voir § Menu RÉGLAGES DU TRACTEUR, page 111.
Pas de signal du mécanisme de levage !	- Le capteur du mécanisme de levage n'est pas détecté. - Aucun signal du mécanisme de levage n'est sorti sur l'ISOBUS.	- Vérifier et modifier si nécessaire la source du signal. - S'il s'agit de capteurs de mécanisme de levage externes, il faut les vérifier. - Capteur magnétique : le capteur et l'aimant doivent être en position de travail ou en position relevée exactement en face l'un de l'autre.
La vitesse de déplacement 0,0 km/h s'affiche ou revient continuellement à 0,0 km/h !	Signal de vitesse erroné ou indisponible sélectionné.	Vérifier les réglages de la vitesse (§ Menu RÉGLAGES DU TRACTEUR, page 111.).
Le débit kg/ha ou graines/m2 ne s'affiche pas !	- Aucun test de calibrage valide effectué. - Valeurs modifiées ultérieurement dans le menu Test de calibrage.	- Réaliser un test de calibrage. - Charger une nouvelle fois la semence de la bibliothèque.
Débit trop faible ou trop élevé !	- Vitesse incorrecte. - Le capteur du mécanisme de levage s'active pendant le travail. - Les propriétés de la semence ont changé.	- Contrôler le compteur d'hectares sur la commande ! - Contrôler la vitesse ! - Calibrer le capteur de vitesse (pas nécessaire pour capteur GPS). - Vérifier le capteur du mécanisme de levage. - Réaliser un test de calibrage. - Réduire le régime du ventilateur hydraulique.

9. Remisage - Manutention - Transport

9.1. Remisage - stockage

**IMPORTANT**

La machine doit, le plus possible, être stockée en intérieur pour éviter un vieillissement prématuré. Toutefois, en cas de stockage extérieur, elle doit être dépliée pour éviter les détériorations dues à l'humidité.

**ATTENTION**

Ne jamais intervenir sur une machine surélevée sans que cette dernière soit sécurisée par le biais de moyens de levage et étayage appropriés.

**ATTENTION**

Ne pas pulvériser les pièces en plastique et en caoutchouc avec de l'huile ou un agent anticorrosif. Sinon les pièces risquent de devenir fragiles et de casser.

9.1.1. Mise hors service du semoir

Objectif

Pour que le semoir reste pleinement fonctionnel même après une pause plus longue, il est important de prendre des précautions pour le stockage.

Procédure

Pour préparer le semoir pour le stockage, procédez comme suit.

- 1 - Éliminer complètement les grains du semoir.
- 2 - Nettoyer le semoir à l'intérieur et à l'extérieur.
- 3 - Placer le levier de réglage du balai sur « +4 ».
- 4 - Entreposer le semoir dans un endroit sec pour éviter la germination à l'intérieur du semoir.

9.1.2. Stockage du semoir

Respecter les consignes suivantes pour le stockage du semoir :

- La machine doit être stockée au sec et à l'abri des intempéries, sur un sol plat et dur, afin qu'elle ne perde pas sa fonctionnalité même après une longue période de stockage.
- Prendre les mesures nécessaires pour que l'appareil soit stable, ne se renverse pas et ne se mette pas en mouvement.
- Ne rien ranger ou stocker sur la machine.
- L'appareil doit toujours être rangé et stocké dans un endroit sûr afin d'éviter toute mise en service non autorisée.
- Si la machine est stockée en extérieur, elle doit être dépliée.

9.2. Manutention



ATTENTION

Ne jamais se tenir dans la zone de manutention sous risque de blessures graves ou mortelles.



ATTENTION

Les points de levage doivent être utilisés simultanément pour assurer la manutention en toute sécurité.



ATTENTION

Lors de la manipulation, des pièces peuvent être coupantes. Réaliser la manutention des pièces avec les équipements de protection individuelle adaptés (gants, lunettes, chaussures de sécurité).

Les machines sont équipées de points d'accrochage pour les phases de levage. Des pictogrammes permettent de les visualiser plus rapidement.

Toute manutention doit se faire par le moyen d'équipements et accessoires de levage et de câlage conformes et contrôlés suivant la réglementation en vigueur appropriés à la charge à déplacer.

Pour connaître le poids approximatif de l'ensemble, voir page 139.

9.3. Transport



ATTENTION

Arrimer solidement la machine avec des sangles conformes et contrôlés suivant la réglementation en vigueur sur la plate-forme.

S'assurer qu'aucun objet non arrimé ne se trouve sur la plate-forme afin d'éviter toute projection de matériel sur la machine durant le transport.

Lors du transport la machine doit être arrimée pour l'empêcher de se déplacer. Utiliser les sangles appropriées et immobiliser la machine par son support.

10. Entretien - Maintenance

10.1. Conseil de maintenance

10.1.1. Introduction

Respecter les consignes de sécurité afférentes à l'entretien et à la maintenance. La machine est conçue et construite pour un maximum de rendement, de rentabilité et de confort dans de multiples conditions d'utilisation. Elle a été contrôlée à l'usine et par le concessionnaire avant sa livraison, pour garantir que la réception d'une machine en parfait état. Pour la conserver en parfait état de fonctionnement, il est important que les travaux d'entretien et de maintenance soient exécutés conformément aux intervalles recommandés.

Pour que la machine demeure toujours opérationnelle et pour obtenir des performances optimales, il faut procéder à des travaux de nettoyage et d'entretien à intervalles réguliers. Les composants hydrauliques et les paliers ne doivent pas être nettoyés avec un nettoyeur haute pression ou directement au jet d'eau. Les boîtiers, les raccords vissés et les paliers ne sont pas étanches au nettoyage à TRES haute pression.

10.1.2. Equipements de protection individuelle (EPI)



ATTENTION

Les opérations de maintenance nécessitent des manipulations de charge et de matériaux nécessitant le port d'équipements de protection individuelle.

Il est indispensable de porter les équipements de protection individuelle adaptés lors de la réalisation des opérations de maintenance.

Risque	Exemples d'équipements de protection individuelle
Coupures	Gants
Ecrasement	Gants, chaussures de sécurité, casque de protection
Hydrocarbures	Gants
Poussières	Masque
Bruyance sonore	Protections auditives

10.1.3. Arrêt de la machine



AVERTISSEMENT

Avant toute opération de maintenance la machine doit être coupée de toute énergie hydraulique, mécanique et électrique. Caler la machine et prendre toutes les mesures nécessaires pour éviter un déplacement accidentel de la machine

10.1.4. Nettoyage de la machine



AVERTISSEMENT

Avant toute opération de maintenance, la machine doit être nettoyée afin de prévenir de tous risques de blessure accidentelle.

10.1.5. Soudure



NOTE

Suivant le type de machine : avant tout travail sur le circuit électrique ou avant toute opération de soudure, débrancher les faisceaux électriques provenant du tracteur. Débrancher les câbles de la batterie et de l'alternateur.



AVERTISSEMENT

Ne pas souder ou utiliser de chalumeau à proximité de fluides sous pression ou de produits inflammables.



ATTENTION

Porter les équipements de protection individuelle adaptés à la pratique de la soudure.

10.1.6. Dispositifs de protection



AVERTISSEMENT

Faire un contrôle de la machine afin de détecter d'éventuels dommages extérieurs et de contrôler l'état des dispositifs de protection. Les dispositifs de protections doivent être propres lisibles et en bon état. Dans le cas contraire, se rapprocher du service après-vente AGRISEM INTERNATIONAL afin de les remplacer.

10.1.7. Pneumatiques



DANGER

Les pneumatiques contiennent de l'air sous pression. Ne jamais dépasser les préconisations de pression de gonflage.



AVERTISSEMENT

Vérifier régulièrement l'état des pneumatiques, et ce, sur toute leur surface.



AVERTISSEMENT

Nettoyer les pneumatiques de toute trace d'hydrocarbure.



AVERTISSEMENT

Les capacités de charges admissibles des pneumatiques du tracteur ne doivent pas être dépassées.

10.1.8. Circuit hydraulique

La machine est animée grâce à l'énergie hydraulique sous pression, intervenir sur un circuit pressurisé peut générer des risques de blessures par contamination. L'ensemble des interventions doit être réalisé par des professionnels formés à la manipulation des technologies hydrauliques. En cas de blessures provoquées par de l'huile hydraulique, consulter immédiatement un médecin. Risque d'infection.

**DANGER**

Ne pas essayer, en aucune circonstance, de colmater avec la main ou les doigts une fuite au niveau de conduites hydrauliques, utiliser un outil approprié à la recherche de fuite.

**AVERTISSEMENT**

Dépressuriser complètement le circuit hydraulique avant toute intervention sur celui-ci.

Lors du branchement des conduites hydrauliques au circuit hydraulique du tracteur, s'assurer que les circuits hydrauliques du tracteur et de la machine ne sont pas sous pression.

**NOTE**

Une utilisation des lubrifiants et produits minéraux qui est conforme aux prescriptions ne représente pas de danger pour la santé. Il faut cependant éviter des contacts prolongés avec la peau ou éviter d'en inhaler les vapeurs.

**AVERTISSEMENT**

Se protéger du contact direct avec les huiles en portant des gants ou avec des crèmes de protection. Eviter les contacts de la peau avec des vêtements qui sont imprégnés d'huile. Changer de vêtements, chiffons quand ils sont souillés. Laver soigneusement les traces d'huile sur la peau avec de l'eau chaude et du savon. Ne pas nettoyer votre peau avec de l'essence, du gasoil ou d'autres produits détergents.

L'huile est toxique. En cas d'ingestion d'huile, consulter immédiatement un médecin. Rincer les éclaboussures d'huile dans les yeux avec de l'eau claire et consulter éventuellement un médecin.

**AVERTISSEMENT**

Mettre les lubrifiants hors de portée des enfants.

Ne jamais stocker les lubrifiants dans des récipients ouverts ou qui ne portent pas d'inscription.

**AVERTISSEMENT**

Faire absorber l'huile renversée par un produit liant et l'éliminer.

Ne jamais éteindre les incendies causés par de l'huile avec de l'eau, n'utiliser que des agents d'extinction autorisés et appropriés et porter un appareil de protection respiratoire.

**AVERTISSEMENT**

Vérifier le branchement correct des conduites hydrauliques.

Vérifier régulièrement le bon état et la propreté des conduites hydrauliques et des branchements.

NOTE



La durée d'utilisation des conduites hydrauliques ne doit pas excéder six ans, en incluant une durée de stockage possible de deux ans au maximum. Même en cas de stockage approprié et d'utilisation respectant les contraintes admissibles, les flexibles et raccords subissent un vieillissement tout à fait normal, d'où la limitation de leur durée de stockage et de service.

Faire examiner au moins une fois par an les conduites hydrauliques par un spécialiste afin de s'assurer de leur bon état.

Remplacer les conduites hydrauliques endommagées ou usées.

Utiliser uniquement des conduites hydrauliques d'origine AGRISEM INTERNATIONAL.

Néanmoins, la durée d'utilisation peut être fixée conformément aux valeurs empiriques, en particulier en tenant compte des risques potentiels. Concernant les flexibles et conduites en thermoplastique, d'autres valeurs de référence peuvent être prises en considération.



Les déchets ne doivent pas être jetés dans une poubelle classique mais collectés par une filière spécifique suivant les normes en vigueur.

Éliminer les huiles usagées conformément à la réglementation en vigueur. En cas de problème, contacter votre fournisseur d'huile.

Se débarrasser de chaussures imprégnées d'huile comme des déchets dangereux.



Produit ou son emballage est techniquement recyclable mais pas recyclé.

Les produits ne seront recyclés qu'à deux conditions :

- La filière de tri et de recyclage existe sur votre territoire,
- Ils ont été correctement triés.

Les déchets pollués par de l'huile et les huiles usées doivent être éliminés conformément à la réglementation en vigueur.

Faire attention à ne pas contaminer la terre ou l'eau avec de l'huile hydraulique, respecter les indications mentionnées sur le contenant du consommable aux réglementations en vigueur.

10.1.9. Électrique



AVERTISSEMENT

Suivant le type de machine : avant tout travaux sur le circuit électrique ou avant toute opération de soudure, débrancher les faisceaux électriques provenant du tracteur.



AVERTISSEMENT

Avant toute intervention sur l'installation électrique, débrancher le pôle négatif de la batterie.



AVERTISSEMENT

Veiller au branchement approprié des bornes de la batterie, en commençant par le pôle positif, puis le pôle négatif. Lors du débranchement des bornes, commencer par le pôle négatif, puis débrancher le pôle positif.

Placer systématiquement le cache prévu à cet effet sur le pôle positif de la batterie. Attention au risque d'explosion en cas de mise à la masse.


DANGER

Risque d'explosion : éviter la formation d'étincelles et les flammes nues à proximité de la batterie.

10.2. Consommables de maintenance

Consommable	Caractéristiques	Volume
Graisse	graisse au lithium renforcée au bisulfure de molybdène / Grade NLGI2	-


NOTE

Utiliser uniquement les consommables spécifiés. La responsabilité d'AGRISEM INTERNATIONAL ne saurait être engagée dans le cas de l'utilisation d'autre type de consommables.

10.3. Echancier de maintenance


NOTE

Les intervalles d'entretien sont déterminés par de nombreux facteurs. Ainsi par ex. les différentes conditions d'utilisation, les influences atmosphériques, les vitesses de conduite et de travail, le dégagement de poussière et la nature du sol, etc. ont une influence, mais aussi la qualité des produits de lubrification et d'entretien utilisés déterminent la durée du temps jusqu'aux travaux d'entretien suivants.


NOTE

Les intervalles d'entretien indiqués ne peuvent donc servir que de point de repère. Quand on s'écarte des conditions d'utilisation normales, les intervalles des travaux d'entretien concernés doivent être adaptés aux conditions.

Opérations de maintenance à réaliser après les 10 premières heures d'utilisation

Vérifier le serrage de la boulonnerie .

Vérifier le système hydraulique (serrage et étanchéité).

Nettoyer le semoir.

Opérations de maintenance à réaliser toutes les 50 heures

Vérifier serrage de la boulonnerie.

Vérifier le système hydraulique (serrage et étanchéité).

Nettoyer le semoir.

Opérations de maintenance à réaliser toutes tous les 6 ans

Remplacer les flexibles hydrauliques.

10.4. Opérations de maintenance

10.4.1. Vérification des conduites hydrauliques

Critères d'inspection concernant les conduites hydrauliques



ATTENTION

Pour votre propre sécurité, respectez les critères d'inspection suivants.

Si l'un des défauts suivants est constaté, remplacer immédiatement le flexible hydraulique :

- Détérioration de la couche extérieure jusqu'à la garniture (par ex. zones de frottement, coupures, fissures).
- Fragilisation de la couche extérieure (formation de fissures sur l'enveloppe).
- Déformations ne correspondant pas à la forme naturelle du flexible ou de la conduite, que ce soit à l'état sans pression ou sous pression, ou en flexion (par ex., séparation de couches, formation de cloques, points d'écrasement, cintrages).
- Zones non étanches.
- Endommagement ou déformation de l'embout (nuisant à l'étanchéité) ; les petites détériorations superficielles ne constituent pas un motif de remplacement.
- Flexible se détachant de l'embout.
- Corrosion de l'embout, entraînant une réduction de la fonction et de la solidité.
- Non-respect des spécifications de montage.
- Dépassement de la durée d'utilisation de 6 ans. L'information suivante est essentielle : la date de fabrication de la conduite hydraulique indiquée sur l'embout, à laquelle il faut ajouter 6 années. Si la date de fabrication indiquée sur le raccord est «2004», la durée d'utilisation prend fin en février 2010.

Pose et dépose des conduites hydrauliques



AVERTISSEMENT

Lors de la pose et de la dépose des conduites hydrauliques, respecter impérativement les consignes suivantes.

- Utiliser uniquement des conduites hydrauliques d'origine AGRISEM INTERNATIONAL.
- Toujours veiller à la propreté.
- Toujours poser les conduites hydrauliques de telle sorte que, dans tous les états de fonctionnement :
 - Elles ne soient pas soumises à une traction, hormis celle induite par leur poids.
 - Il n'y ait pas d'écrasement sur les petites longueurs.
 - Il n'y ait pas d'actions mécaniques extérieures sur les conduites hydrauliques.
 - Eviter un frottement des flexibles sur les éléments de la machine ou entre eux, en les disposant et les fixant correctement. Protéger, le cas échéant, les conduites hydrauliques par des gaines protectrices. Couvrir les éléments à arêtes vives.
 - Les rayons de courbure autorisés ne soient pas dépassés.
- En cas de branchement d'une conduite hydraulique sur des pièces mobiles, il faut mesurer la longueur de flexible de telle sorte que la plage de mouvement totale ne soit pas inférieure au plus petit rayon de courbure autorisé et/ou que la conduite ne soit pas soumise en outre à une traction.
- Fixer les conduites hydrauliques aux emplacements prévus à cet effet. Éviter à cet égard les supports pouvant entraver le mouvement naturel et les modifications de longueur du flexible.
- Après le remplacement de tous les flexibles de la machine, vérifier l'étanchéité de tous les composants du circuit hydraulique


AVERTISSEMENT

Il est interdit de peindre les conduites hydrauliques.

10.4.2. Vérification du système hydraulique (serrage et étanchéité)

Vérifier l'étanchéité de tous les composants du circuit hydraulique.

Si nécessaire, resserrer les raccords vissés.

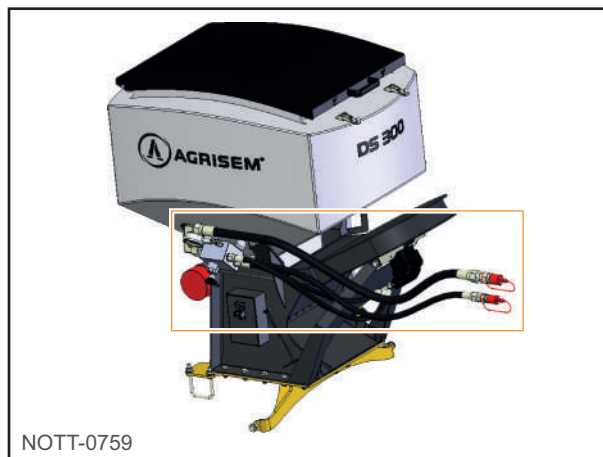


Fig. 50

10.4.3. Vidange de la trémie de grains

Objectif

Avant le nettoyage ou la mise hors service, la semence qui reste dans le semoir doit être retirée de la trémie de grains.

Conditions

Les conditions suivantes doivent être réunies pour cette opération :

- L'appareil est hors tension.

Procédure

- 1 - Desserrer les vis six pans (2) sur la tôle de vidange (1).


NOTE

Les vis sont fixées à la tôle de vidange par des circlips.

- 2 - Sortir la tôle de vidange de la fixation et la tourner de 180°.
- 3 - Fixer la tôle de vidange tournée au semoir.
- 4 - Démarrer le programme de vidange sur le boîtier de commande, voir 7. Terminal, page 65.

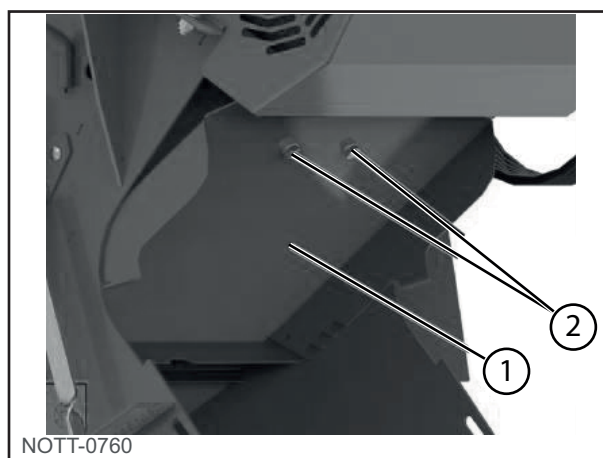


Fig. 51

10.4.4. Serrage de la boulonnerie

Les couples suivants doivent être respectés sans lubrification.

	Dimensions	Force de précontrainte (N)			Couple de serrage (Nm)		
Coefficient de frottement $\mu_{\text{tot}} = 0,20$	-	8.8	10.9	12.9	8.8	10.9	12.9
	M 4	3450	5050	5900	3,6	5,3	6,1
	M 5	5650	8250	9650	7,1	10,0	12,0
	M 6	7950	11700	13600	12,0	18,0	21,0
	M 8	14600	21400	25100	30,0	44,0	52,0
	M 10	23200	34100	39900	60,0	87,0	100,0
	M 12	33900	49800	58000	105,0	151,0	177,0
	M 14	46500	68500	80000	165,0	240,0	285,0
	M 16	64000	94000	110000	260,0	380,0	445,0
	M 18	80500	114000	134000	635,0	520,0	610,0
	M 20	103000	147000	172000	520,0	740,0	870,0
	M 22	129000	184000	216000	710,0	1000,0	1200,0
	M 24	149000	212000	248000	890,0	1250,0	1500,0
	M 27	196000	279000	327000	1350,0	1900,0	2200,0
	M 30	238000	339000	397000	1800,0	2550,0	3000,0

10.4.5. Nettoyage du semoir



ATTENTION

En cas d'utilisation d'un nettoyeur haute pression ou d'un nettoyeur vapeur, respecter impérativement les points suivants :

- Ne pas nettoyer les composants électriques et hydrauliques.
- Ne jamais nettoyer le jet de la buse du nettoyeur haute pression ou nettoyeur vapeur directement vers les points de lubrification et les paliers.
- Conserver systématiquement une distance entre la buse et la machine.

Objectif

Le semoir doit être nettoyé régulièrement de l'intérieur et de l'extérieur pour garantir un fonctionnement sans faille à long terme. Un nettoyage incorrect peut entraîner la germination à l'intérieur du semoir en raison des résidus de semence.

Conditions

Les conditions suivantes doivent être réunies pour cette opération :

- L'appareil est hors tension.

Composants et outils nécessaires

Les composants et outils suivants sont nécessaires pour cette opération :

- Appareil à air comprimé
- Chiffon humide

Procédure

- 1 - Vider la trémie de grains.
- 2 - Démonter le rouleau de dosage.
- 3 - Tourner le couvercle de la trémie de grains dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour l'ouvrir.
- 4 - Nettoyer l'intérieur du semoir et les voies de semence à l'air comprimé.
- 5 - Nettoyer l'extérieur du semoir avec un chiffon humide.

11. Pannes

11.1. Causes et remèdes

Problème	Point à vérifier	Solution
Le rouleau de dosage ne tourne pas lorsque l'arbre d'entraînement du motoréducteur tourne.	La clavette est tombée de l'arbre d'entraînement.	Coller une nouvelle clavette.
Les flexibles de semence se bouchent.	Le régime de la turbine est insuffisant.	Contrôler et, si nécessaire, augmenter le régime de la turbine.
Le message d'erreur Erreur (ventilateur) ! est émis sur le boîtier de commande. Le voyant rouge E01 (ventilateur en surcharge) est allumé sur le module moteur.	L'un des moteurs ou les deux ont été sollicités trop longtemps dans la plage limite.	Contrôler ou monter le couvercle de calibrage.
		Vérifier que tous les flexibles de distribution sont montés.
		Retirer les corps étrangers ou autres objets du ventilateur.
Le message d'erreur Erreur (ventilateur) ! est émis sur le boîtier de commande. Le voyant rouge E02 (ventilateur non raccordé) est allumé sur le module moteur.	Le câblage est incorrect.	Vérifier la bonne marche du ventilateur.
		Vérifier le câblage.
		Lorsqu'un seul ventilateur est utilisé, les deux câbles de raccordement doivent être branchés sur ce ventilateur.



NOTE

Voir le § 7. Terminal, page 65 pour les dysfonctionnements en lien avec le boîtier de commande.



NOTE

Si le problème persiste, contacter AGRISEM INTERNATIONAL.

12. Caractéristiques

12.1. Caractéristiques mécaniques

	DS 200	DS 300	DS 500
Hauteur (en cm)	100	110	125
Largeur (en cm)	70	80	80
Profondeur (en cm)	90	100	120
Poids (en kg) à vide	60	70	93
Volume max de la cuve (en l)	200	300	500

12.2. Variante hydraulique

Ventilateur hydraulique	
Hauteur (en cm)	27
Largeur (en cm)	46
Profondeur (en cm)	40
Poids (en kg)	23

Conduites hydrauliques	
Longueur de la conduite de pression (en m)	6
Longueur de la conduite du moteur (en m)	< 1
Longueur de la conduite de la trémie (en m)	6

12.3. Caractéristiques électriques

Ventilateur électrique	
Alimentation électrique	12 V, 25 A

Le câble de batterie du module moteur est muni d'un fusible 40 A.

Le module moteur est protégé en interne par un fusible 40 A. En cas de changement, le fusible doit être remplacé par un fusible de même valeur. Le fusible de remplacement ne doit en aucun cas avoir un courant de déclenchement supérieur.

12.4. Caractéristiques hydrauliques

Alimentation ventilateur hydraulique	
Pression maximale (en bar)	180
Débit d'huile maximal (en l/min)	38

12.5. Largeur d'épandage

Largeur d'épandage recommandée : 1 - 6 m

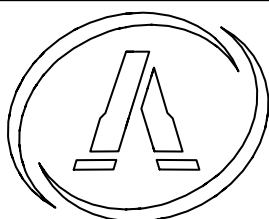
Largeur d'épandage maximale	
Ventilateur électrique (en m)	6
Ventilateur hydraulique (en m)	12 (avec 16 sorties)

13. Termes techniques et abréviations

Terme	Signification
A	ampère - unité d'intensité du courant électrique
bar	bar - unité de pression
cm	centimètre - unité de longueur
cm ³	centimètre cube - unité de volume
EPI	équipements de protection individuelle
ha	hectare - unité de superficie
ISOBUS	système normalisé de transfert de données
kg/h	kilogramme par heure - unité de débit
kg/ha	kilogramme par hectare - unité de densité
km/h	kilomètre par heure - unité de vitesse
l	litre - unité de volume
l/min	litre par minute - unité de débit
LS	load sensing - circuit hydraulique à détection de charge
m	mètre - unité de longueur
mm	millimètre - unité de longueur
tr/min	tour par minute - unité de vitesse de rotation
V	volt - unité de tension
W	watt - unité de puissance

14. Annexes

DECLARATION DE CONFORMITE A LA DIRECTIVE « MACHINES »



AGRISEM®

535 rue P. Levasseur 44150 ANCENIS - (F) - Tél. 33(0)2.51.14.14.40 Fax. 33(0)2.40.96.32.36



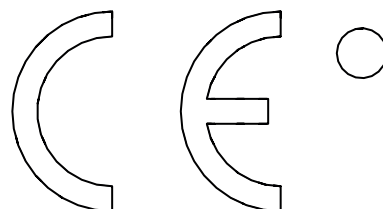
MODELE

N° DE SERIE

ANNEE

POIDS

Kg



MATERIEL FABRIQUE SOUS LICENCE

Le constructeur ci-dessus dénommé certifie que le matériel neuf désigné ci-après :

DS 200 - DS 300 - DS 500

Est conforme aux dispositions de la directive « Machines » modifiée (Directive 2006/42/CE) et aux législations nationales la transposant.

Fait à Ancenis,

Le 12 janvier 2021

Michal GUZOWSKI
Président Directeur Général

**AGRISEM®****CERTIFICAT DE GARANTIE N°****A RENVoyer A RECEPTION DE LA MACHINE**

Concessionnaire	Acheteur
Nom	Nom
Adresse	Adresse
Tel	Tel
N° code	

Type de machine	
Largeur de travail	
N° de série de la machine	
Date de livraison client et utilisateur	
Marque, modèle et puissance du tracteur utilisé	
Type de sol - % d'argile	
Surface agricole utile de l'exploitation	

Fait à :

le

Signature et cachet de l'acheteur	Signature et cachet du concessionnaire
-----------------------------------	--

Nous reconnaissons avoir pris connaissance de l'intégralité du manuel d'utilisation et des clauses de la garantie auxquelles nous adhérons.

AGRISEM INTERANTIONAL SA - 535 rue Pierre Levasseur - CS 60263 - 44158 ANCENIS - FRANCE
Tel : 02.51.14.14.40 - Fax : 02.40.96.32.36



BORDEREAU DE RECOURS EN GARANTIE N°			
Nom du concessionnaire		Cachet du concessionnaire	
Dossier suivi par			
Date d'achat de la machine		N° facture AGRISEM	
Nom et adresse du client utilisateur			
Date de livraison chez l'utilisateur <i>(joindre une copie de la facture et du bon de livraison concessionnaire)</i>		SAU de l'exploitation(s)	
N° de série de la machine		Largeur de travail	
Désignation du matériel combiné (marque et type)			
Marque du tracteur utilisé			
Modèle du tracteur utilisé		Puissance	
Descriptif détaillé et causes présumées de l'incident			
Date de la panne		Date actuelle	
Référence de la pièce	Quantité	Désignation	
Demande d'envoi de pièce	OUI	Demande d'avoir	OUI
Photos jointes	OUI	Retour des pièces <i>Frais de transport à la charge de l'expéditeur</i>	OUI
Résultat d'expertise AGRISEM INTERNATIONAL			
Commentaires			
Date		Visa	
Responsable technique			
agrisem@agrisem.com			